ALMANAQUE SANDUCERO



1918

En el perpetuo navegar del mundo por el "piélago inmenso del vacío", a través de los tiempos, entre las generaciones que nos han de suceder, de edad en edad y de siglo en siglo, ha de transmitirse hasta las décadas venideras más remotas, esta fecha — 1918 —.

Así como en tiempos pretéritos causas al parecer sin importancia al producirse, traían un cambio radical en la historia de los pueblos y hacían que el centro de gravedad del mundo civilizado sufriera variaciones que lo trasladaran de la India al Egipto, de éste a Grecia y de Grecia a Roma, del mismo modo los acontecimientos del año que terminó hacen que el eje rotatorio haya atravesado el Atlántico para buscar como punto de apoyo, la capital de los Estados Unidos de América. Puede asegurarse que en lo futuro y hasta que no se produzca algún nuevo cataclismo que revolucione por completo la faz del mundo, el pueblo americano, desde el capitolio de Wáshington, testigo de los ideales democráticos proclamados por Wilson, será el árbitro de las contiendas que puedan producirse entre pueblo y pueblo y de continente a continente.

Es en 1918 que hemos visto la terminación de la guerra. La terrible pesadilla que atenaceaba nuestro espíritu ha terminado. Ya no se derraman mares de sangre. El enemigo que amenazaba a la humanidad con hacerla retroceder hasta los obscuros tiempos medioevales ha sido vencido. Las hordas bárbaras que amenazaron con arrasar a la civilización latina fueron detenidas, como otras tantas veces. Sin embargo no podemos llamarnos contentos. Parece que durante los cuatro años que duró la cruenta lucha nos hubiéramos acostumbrado a vivir en un estado continuo de anormalidad; que el odio se hubiera posesionado de todos nuestros instintos; que en nuestro ánimo no existiera ningún resquicio donde pudiera albergarse otro sentimiento que no fuera el de la crueldad. Las divinas palabras "amaos los unos a los otros" resultan un escarnio, en estos tiempos en que han entrado a reinar el interés sórdido, la avaricia interesada.

Los pueblos que han ido a esta lucha en defensa de un ideal humano, no han depuesto todavía las armas, cuando ya se han enfrascado en otra lucha de intereses. más despiadada, más cruel, a base de sonrisas y cortesías, en la que cada cual busca sacar el mejor partido. Las montañas de esqueletos, levantadas como fantásticos monumentos en aras de un Dios irascible y cruel, la devastación de pueblos y ciudades, los millones de víctimas inocentes, toda esa inmensa humanidad doliente que ha sido maltratada, martirizada, masacrada, está pasando a segundo lugar.

Este año que ha sido el de la paz, ha sido también el de las calamidades que se han abatido una tras otra sobre el nuestro — y creemos que sobre los demás pueblos del universo.

La miseria, el hambre, la grippe, nos han azotado despiadadamente sin que nuestros hombres de gobierno, enfrascados en una mezquina política de círculo se hayan preocupado ni se preocupen de otra cosa, que no sea la consecución de sus fines. Ha sido el año de los ciudadanos "bolshevikis" que habían de dar la mayoría a la causa de la democracia en Río Negro. El año en que las policías y los soldados se enviaban descaradamente a votar a los departamentos del interior, para asegurar el triunfo a las gloriosas huestes de la película.

En 1918, los artículos de primera necesidad: el pan, la carne, el azúcar, el arroz, las telas, llegaban a precios inconcebibles, dando lugar a los grandes industriales y mercaderes a realizar ganancias fabulosas, al amparo de leyes que les permiten explotar sobre el hambre y las necesidades del pueblo.

Ha sido también el año de las huelgas. El encarecimiento de la vida se ha traducido en un hondo malestar que a veces ha estallado en forma de protesta, asumiendo en algunos casos caracteres sangrientos, como ha sucedido con el paro general de Septiembre último y con las diversas huelgas de carácter parcial, que se han producido desde entonces, y que son un reflejo de lo insostenible que se hace la situación para el elemento trabajador.

Se ha hablado y se habla de "ahogar" esas manifestaciones, sin tener en cuenta que esto no haría sino retrasar en tiempo más o menos breve la realización de hechos que se hacen inevitables. Más de lo que se ha hecho en Rusia, durante siglos y siglos, no podría hacerse en estos países, y sin embargo ya se ha visto de que poco ha servido.

Sería cerrar los ojos a la evidencia el no querer ver que un fuerte movimiento social se está gestando en todas partes del mundo, movimiento cuyas consecuencias es muy difícil predecir.

Las sociedades del viejo y nuevo continente no han podido hacer a menos que preocuparse muy seriamente del asunto. La contienda a entablarse entre las poderosas empresas plutocráticas que hoy absorben casi todas las fuentes de la riqueza universal y los obreros, va a ser furibunda. Hemos de asistir a una lucha más cruenta, más terrible, más encarnizada aun que la que terminara en los últimos meses del año que pasó.

ENERO

31 Días **1919**

Días Mes	Días Semana	SANTOS	SOL Sale	SOL Pónese
1	Miér.	†† **La Circuncisión del Señor.**	4.53	19.16
2	Juev.	ss. Marcelino, niño, e Isidoro, ob.	4.53	19.16
3	Vier.	sta. Genoveva, vg., y s. Antero, papa.	4.54	19.16
4	Sáb.	ss. Tito, Prisciliano y Aquilino.	4.55	19.16
		Cuarto menguante.		
5	Dom.	† *Vigilia de los Santos Reyes.*	..56	19.16
6	Lun.	†† **La Ador. de los SS. Reyes.**	4.57	19.16
7	Mar.	s. Luciano, mártir.	4.58	19.16
8	Miér.	ss. Severino, ob., y Teófilo, diác.	4.59	19.16
9	Juev.	s. Julián y santa Basilica, mrs.	5.00	19.16
10	Vier.	Bto. Gonzalo de Amarante y s. Nicanor	5.1	19.16
11	Sáb.	ss. Higinio, papa y mr., y Marciano.	5.2	1916
12	Dom.	† ss. Arcadio, Zotico y Rogato.		
		Luna nueva.		
13	Lun.	ss, Gumersindo, mr. y Leoncio, ob.	5.3	19.16
14	Mar.	ss. Hilario, ob. y cf., y Malachías.	5.4	19.15
15	Miér.	ss. Pablo, ermitaño, y Macario, ab.	5.5	19.15
16	Juev.	El Dulce Nombre de Jesús.	5.6	19.15
17	Vier.	s. Antonio, cf., y sta. Leonila.	5.7	19.15
18	Sáb.	La Cátedra de San Pedro en Roma.	5.8	19.15
19	Dom.	† ss. Canuto, rey, y Octavio, mrs.	5.9	19.14
		Cuarto creciente.		
20	Lun.	ss. Fabián, papa, y Sebastián, mrs.	5.10	19.14
21	Mar.	N. S. de Altagracia y sta. Inés, mr	5.11	19.13
22	Miér.	ss. Vicente, diác., y Anastasio, mrs	5.12	19.13
23	Juev.	Ntra. Sra. de Belén y s. Ildefonso.	5.13	19.12
24	Vier.	Ntra. Sra. de la Paz y s. Timoteo, mr	5.14	19.12
25	Sáb.	La Conversión de San Pablo, ap.	5.15	19.11
26	Dom.	† sta. Paula, ab., y s. Policarpo, ob	5.16	19.11
		Luna llena.		
27	Lun.	s. Juan Crisóstomo, obispo y diác.	5.17	19.10
28	Mar.	s. Julián, obispo y mártir	5.18	19.9
29	Miér.	s. Francisco de Sales, obispo y cf	5.19	19.8
30	Juev.	sta. Martina, virgen.	5.20	19.8
31	Vier.	ss. Pedro Nolasco y Julio.	5.21	19.6

Extraña adarga en la panoplia vieja,
yace olvidado el fanfarrón sombrero
junto a una espada de bruñido acero
que el claror de unas lámparas refleja.

Batió sus plumas junto a alguna reja
la brisa helada del nevado Enero,
y ante un áureo chapín, un caballero
alfombró con su airón cierta calleja.

¡Quién dirá al verle en la tranquila estancia,
bajo el prestigio de fulgentes luces,
que fuera cimera de la intemperancia

y pendón de victoria en tantas brechas,
entre el estruendo de los arcabuces
y el agudo silbido de las flechas!...

Juan González Olmedilla.

TIEMPO PROBABLE

Del 1 al 7.—Predominarán los días de atmósfera despejada, con algunas nubes cúmulos.

Del 8 al 12.—Predominarán los días calurosos de cielo hermoso.

Del 13 al 17.—Reinará tiempo muy caluroso y seco, de atmósfera semi brumosa.

Del 18 al 23.—Tiempo sofocante.

Del 24 al 27.—Tiempo seco y caluroso, con días algo brumosos.

Del 28 al 31.—Fuertes tormentas y aguaceros copiosos en algunas regiones del departamento.

PARA EL HOGAR

LA COCINA

Humita con leche. — Se rallan 18 choclos; es mejor que sean tiernos. Se prepara en una cacerola, grasa, 4 tomates, 1 ají, pimienta, pimentón, azúcar al paladar y sal; cuando esto esté frito se le echa el choclo rallado conjuntamente con 1 vaso de leche y se pone a fuego lento. Si se seca puede agregársele un poco más de leche. Se ha de revolver continuamente hasta que se saca del fuego.

Humita en chala. — Se hace una fritura con 2 cucharadas de grasa, 2 cebollas picadas, 2 tomates, 2 pimientos, sal, pimienta y pimentón. Se rallan 2 docenas de choclos, se les pone leche y queso rallado para agregar a la fritura, batiendo bien fuera del fuego. Se toman dos chalas de choclos, se ponen en sentido opuesto, se les echa 2 cucharadas de la pasta, se doblan, se atan con hilo en la misma chala y se hace hervir en agua por dos horas.. Se sirven en la chala.

Humita cortada y rallada. — Se fríe en aceite un poco de cebolla cortada, tomate y un diente de ajo. En seguida se le echa el agua caliente necesaria, agregándole, antes de hervir, el choclo rallado o cortado. Una vez cocido todo, se aparta del fuego y se le agrega algunas gotas de limón, revolviendo despacio para que el limón penetre toda la masa.

Calendario Agrícola

HUERTA. — Las verduras que se siembran en esta ocasión suelen generalmente espigar, pero es mejor sembrarlas para no perder el surtido, y se puede impedir que espiguen regándolas en abundancia y empleando semillas viejas. — Se siembran, de asiento, arvejas, nabos, porotos, cebollas de verdeo, espinacas, zanahorias, achicorias, acederas, perejil y apio de cortar; y se ralean en seguida las plantas, si la siembre resultara muy tupida.

De almácigo se siembran los repollos de invierno, coliflores tardías, remolacha, cebollas, escarolas, lechugas, tomates y puerros. — Los rabanitos se siembran cada 15 días.

Los trasplantes en este mes resultan difíciles; hay que cuidarlos mucho, regándolos a menudo; el riego se hará extensivo y abundante a todas las hortalizas en almácigo y a las demás que lo necesiten.

Se escardan las hortalizas ya grandes y se recojen los ajos, las cebollas y en general todas las hortalizas que han semillado.

QUINTA. — Hay que cuidar los viveros con atención, quitando los brotes inútiles que salen en los frutales y colocando tutor a los débiles. Asimosmo, se despuntan los gajos cargados y se tuercen los que se van en vicio.

Sigue el injerto de escudete, se cortan las ligaduras de los que han prendido bien, y se cortan los patrones de los injertos hechos anteriormente.

Continúa la recolección de las frutsa sazonadas en este mes; se cuidará que, al efectuarla, no se destrocen los gajos y las ramas destinadas a la fructificación del año venidro. — Destruir los bichos de cesta por medio del fuego.

MONTE. — Prosigue la limpieza lel terreno con frecuentes carpidas y apordalas.—Se combaten, destruyéndolos, los insectos dañinos.

Se elegirán los árboles que en el corte del invierno se van a reservar, y se recogen las semillas que están maduras.

JARDIN. — Se siembran, en almácigos, árboles y arbustos de adorno,ocomo la catalpa, la sófora japonesa, el berberis, el leanotus americano, los abiescedros, magnolia, etc.

Se plantan por bulbos: los narcisos, los amarilis, las azucenas, los lirios; y por gajos, en almácigos: los pelargonios, los aquirantes, coleos, malvones, etc. — Se siembra, de asiento, amapola, flor de nieve, resedá, lino, copete, verbena, silena, etc.; y en terrinas: pensamientos, clavelinas, begonias, aljaba, gallardías, geranium, timus, valeriana, primula, crisantemos.

Se trasplantan, por división, las violas, violetas, peonias, centáureas, saxifragas; y por acodo, se multiplican los claveles. — Cortar los céspedes con frecuencia y regarlos bien.

ARBORICULTURA. — Poner tutores en los viveros a las plantas que lo necesiten, y suprimir los brotes que deformarían las plantas y comprometerían su equilibrio, yéndose en vicio. — Cortar los padrones a algunos centímetros de los injertos lel mes anterior y que hayan prendido. — Se injerta de escudo y se cortan las ligaduras de los injertos practicados en la primavera.

AVES DE CORRAL. — Necesitan en este mes mucha higiene, limpieza, agua renovada a menudo. Impedir que las gallinas vuelvan a empollar. Cuidar que tengan sombra, agua fresca, pasto verde y tierra suelta. Señalar entre los pollos y pollas nacidos en Septiembre y Octubre, los que se quieren conservan para los demás.

HACIENDA CABALLAR. — Las yeguas precisan mucho cuidado en este mes por mesturarse las manadas en las aguadas, y entonces sucede con frecuenciaque animales de una manada pasan a otra; ya se sabe que cuando han salido de su manada y adoptalo otra, es difícil volverlas a querenciar otra vez.

La necesidad principal de las yeguas durante este mes es el agua, que debe proporcionárseles en abundanccia. Las yeguas recorren de noche grandes distancias en busca de pasto verde, y por lo tanto, dan mucho trabajo; en este caso pueden encerrarse de noche, pero con mucha discreción, porque se debe tener presente que el caballo no es rumiante, que tiene el estómago chico en proporción a su tamaño; de ahí que tiene la necesidad de comer con frecuencia, y la noche es su hora favorita para comer.

La monta termina hacia el 15 o 20 del mes.

HACIENDA VACUNA. — Durante este mes precisa mucho cuidado por el agua que necesita y porque es el mes en que más trabajan los toros. Debe tener agua a discreción y a proximidad, porque por su pesadez es poco apto para caminar, y el ejercicio lo adelgaza mucho.

Los que tienen crías finas deben reparar sus ganados con cuidado y apartar las mesturas. Si suceden con frecuencia, o si se desparrama mucho la hacienda de noche por los mosquitos, se puede encerrala sin temor, con tal que el corral sea bastante extenso para el número de animales. Se soltarán los toros que se tienen a pesebre con las vacas, y no se les dará de comer hasta después de separarlos de las vacas.

Los animales han de estar en muy buen estado, fuera de circunstancias excepcionales. Los novillos, que ya se cuidan aparte desde la primavera, se pueden vender para saladero, los que están en campos duros, de poco engorde. En campos tiernos, es mejor conservarlos todavía unos dos meses para llevarlos a un punto mejor para consumo o exportación.

Las recogidas se deben hacer muy de madrugada, lo mismo que todos los trabajos de corral y rodeo, para acabarlos antes que empiece a apretar el sol. — Es la mejor época para la monta del ganado vacuno, para lo cual se echarán los toros a las tropillas, de tarde, a las 6, para recogerlos la mabana siguiente de 8 a 9. — Se separan las vacas con cría macho de las con cría hembra.

HACIENDA LANAR. — El 1.º de este mes se sacarán los carneros padres de las majadas. Esta estación es la más penosa para las ovejas, que pasan el día amontonadas y sin comer. Es preciso aprovechar las horas de la madrugada y del anochecer para pastorear las majadas; soltarlas antes de aclarar y traerlas de noche obscura, dándoseles agua a discreción y siempre, si es posible, a la misma hora. — Hay que cuidar la sarna, bañando y repasando las majadas cada 15 días.

El calor excesivo hace bastante daño a las ovejas Lincoln y también a las Southdown; para éstas, como para todas, hay que cuidar de hacerlas salir al campo muy temprano, y recogerlas muy tarde, no trabajando las majadas y dándoles corral, sólo de noche. Se cuidará mucho las aguadas para que los campos no carezcan de aguas permanentes, abundantes y sanas. — Los montes de reparo para la hacienda, hacen falta en esta época, y el estanciero nota en seguida la imprescindible necesidad de su cultivo y propagación.

Contra el hipo. — Entre los numerosos medios indicados para combatir el hipo, el siguiente tiene, por lo menos, el mérito de su sencillez. Tráguese lo más rápidamente posible una cucharada de azúcar en polvo. (Una cucharada de las de café para los niños y una de postre para los adultos). Inmediatamente de deglutir el azúcar, el hipo desaparece. Si continuara, se puede repetir la dosis. Parece que el azúcar obra por acción refleja: la deglución del polvo de azúcar exige una contracción bastante violenta de los músculos de la faringe y del esófago, y detiene la convulsión espasmódica del diafragma, que es lo que causa el hipo. Sea ésta o no la explicación, lo cierto es que el resultado es seguro.

FEBRERO

28 Días — 1919

Días Mes	Días Semana	SANTOS	SOL Sale	SOL Pónese
1	Sáb.	ss. Cecilio e Ignacio, obispos y mrs.	5.22	19.6
2	Dom.	† *La Purificación de Ntra. Señora.*	5.23	19.5
3	Lun.	s. Blas, obispo y mr.—**Fiesta Nac.**	5.24	19.4
		Cuarto menguante.		
4	Mar.	ss. Andrés Corsino y Remberto, obs.	5.25	19.3
5	Miér.	sta. Agueda, virgen y mártir.	5.26	19.2
6	Juev.	sta. Dorotea y ss. Antoliano y Gharino.	5.27	19.1
7	Vier.	ss. Romualdo, ab. y fun., y Ricardo.	5.28	19.0
8	Sáb.	ss. Juan de Malta, fun., y Moisés, ob.	5.29	18.59
9	Dom.	† sta. Apolonia, virgen, y s. Sabino.	5.30	18.58
10	Lun.	s. Guillermo, duque de Aquitania.	5.31	18.57
		Luna nueva.		
11	Mar.	sta. Julia, vg., y san Desiderio, ob.	5.32	18.56
12	Miér.	sta. Olalia o Eulalia, de Barcelona, v.	5.33	18.55
13	Juev.	s. Benigno, mr., y sta. Catalina de R.	5.34	18.54
14	Vier.	ss. Valentín, pbro. y mr., y Juan Bta.	5.36	18.53
15	Sáb.	La Oración del Huerto, y s. Faustino.	5.37	18.52
16	Dom.	† *Septuagésima.* S. Julián, mr.	5.37	18.51
17	Lun.	s. Juan de Capadoria, mr.	5.38	18.50
		Cuarto creciente.		
18	Mar.	ss. Simeón, ob. y mr., y Eladio.	5.39	18.49
19	Miér.	ss. Gabino, Alvaro y Conrado, confs.	5.40	18.47
20	Juev.	ss. Eleuterio, obispo, y Sadot, mr.	5.41	18.46
21	Vier.	s. Félix obispo de Metz.	5.42	18.45
22	Sáb.	*La Conm. de la Pasión de N. S. J.*	5.43	18.44
23	Dom.	† *Sexagésima.* S. Florencio, confesor.	5.44	18.43
24	Lun.	ss. Matías, ap., y Modesto, ob. y mr.	5.45	18.42
		Luna llena.		
25	Mar.	ss. Tarasio, ob., Cesáreo y Sebastián.	5.46	18.40
26	Miér.	s. Néstor, obispo y mártir.	5.46	18.39
27	Juev.	s. Alejandro, obispo y mártir.	5.47	18.37
28	Vier.	ss. Román y Nazario.—**Fiesta Nac.**	5.48	18.36

Amaneció este día de febrero
rezumando mortal melancolía;
y el cielo gris le cierra, amiga mía,
a tu ánimo incansable el derrotero.

Aun da en tu pecho el resplandor postrero
del último chispazo de alegría
con que llamaron a tu fantasía
los áureos Carnavales de Febrero.

Y tomas tu ceniza; y la frescura
de lo eterno que en ella se figura,
templa el resollo deliciosamente;

como si, en una orgía, a buscar calma,
abrieras tu balcón, y por el alma
se te entrara el sosiego del ambiente.

Eduardo Marquina

TIEMPO PROBABLE

Del 1 al 6.—Tiempo caluroso, con algunas lluvias torrenciales.

Del 7 al 11.—Días tormentosos. Grandes tormentas y fuertes aguaceros.

Del 12 al 16.—Tiempo bueno. Días calurosos con cielo claro. Fuertes aguaceros en algunas partes. Tiempo bueno y muy caliente con cielo claro. Una que otra lluvia aislada.

Del 17 al 21.—Dominarán los días calurosos. Tormentas de fuertes aguaceros.

Del 22 al 25.—Buen tiempo. Semi ventoso.

Del 26 al 28.—Lluvias fuertes y vientos borrascosos.

PARA EL HOGAR

LA COCINA

Sopa de choclos (Argentina). — Se fríen en grasa 4 cebollas picadas y 6 tomates exprimidos; se echa caldo hirviendo a razón de 1 cucharón por persona; se agrega un terroncito de azúcar disuelto en una cucharada de buen vino añejo: también puede agregarse una ramita de albahaca. Media hora antes de servir se echa la pulpa de 6 a 12 choclos rallados y se revuelve. Al servir se pasa la sopa por un colador grueso y se agrega una yema de huevo, manteca derretida y queso.

Sopa de maíz. — Se muelen granos de maíz y se tamizan para separar la envoltura gruesa. Se muelen una segunda vez y se utiliza lo que queda para la sopa. Se deja cocer con el agua necesaria a fuefo lento; se afrega un poco de aceite y sal y se concluye la preparación, agregándole pan rallado o tostadas en aceite.

Sopa de harina de polenta. — Se hace cocer agua y leche mezcladas mitad y mitad y cuando este líquido está hirviendo se echa mientras se revuelve, harina de polenta. Cuando la sopa ha hervido se le deja aún 1|2 hora o 3|4 de hora al lado del fuego.

Calendario Agrícola

HUERTA. — Las siembras de este mes son ya tardías, pues están expuestas las plantas a semillar, espigando pronto. Se removerán y carpirán los tablones desocupados para que se creen para las siembras y plantaciones del otoño. Se debe seguir cuidando del riego. Si se quiere tener ajíes muy temprano, se sembrarán en cajones portátiles que se pondrán al abrigo del sol del mediodía, y que se tapan en las noches frías.

En almácigos se pueden sembrar lechugas, remolachas, escarolas, cebolleta para verdeo, coliflores y brócoli. Y de asiento sembraremos perejil, zanahoria, rábanos, espinaca, porotos cuarentinos y amarillos para chauchas.

Se aporca el apio para que blaquee; se remueven los frutillares viejos; y se siembran en almácigos bien abrigados: tomates, ajíes y pimientos para conseguirlos bien temprano.

Se transplanta la acedera; se preparan las esteras y abrigos para los almácigos; se escarda y se riega con frecuencia.

QUINTA.—Se sigue injertando y apuntalando las ramas caídas bajo el peso de las frutas. Sigue la cosecha de las frutas, con las mismas precauciones anotadas en el mes anterior, cuidando de recogerlas, si es para la venta, algunos días antes de su madurez.

Cuidaremos los viveros, los injertos, los acodos; abrimeros los hoyos para el transplante de los árboles desde el vivero; cosecharemos las aceitunas; labraremos los olivares y procederemos a despampanar las moreras nuevas.

Se siembran damascos, almendros, guindas, ciruelas, perales, moras y duraznos, convenientemente extratificados.

MONTE. — Se señalan los árboles que se cortarán a fin de estación. En los montes altos se procederá a dar una labor con cultivador, para facilitar la germinación de las semillas, sobre todo en las claras.

Se componen los caminos y se abren picadas; se abren también los hoyos para el transplante de otoño; se labran las tierras que se deben sembrar más tarde; se recogen las semillas maduras y se extratifican las que se quiera sembrar en primavera.

JARDIN. — Continúan los trabajos del mes anterior: se planta gajos herbáceos, como ser. geráneos, claveles, verbenas, aquirantes, aljabas, etc. Se cambian por otras plantas las pasadas de flor y se riegan diariamente con cuidado. Se acodan claveles y otras plantas herbáceas pelargonias, geranios, verbenas. Se sacan las cabezas de flores cuyas hojas estén secas, y se guardan para volverlas a plantar en el otoño.

Se siembra de asiento: resedá, silene, buglosa. En almácigos: acacias, ácer, negundo, catalpa, paulonia, imperialis, magnolia, araucaria, ciprés y pinos. Empieza la siembra de los conejitos y pensamientos.

ABORICULTURA. — Sigue la cosecha de las frutas, eligiendo las más maduras, pero si son para ventas, hay que recogerlas algunos días antes de su madurez completa. Cuidar de los viveros, injertos y acodos. Practicar los hoyos paar el transplante de los frutales del vivero. Cosechar las aceitunas y labrar los olivares.

AVES DE CORRAL. — Hacer provisión de huevos para el invierno, pues en parte de este mes, los huevos quedan sin fecundar. Elegir entre las gallinas las más lindas para reproductoras, y engordar las demás.

Durante los meses de grandes calores es menester cuidar que no falte a las gallinas agua limpia y pasto fresco todos los días; los bebederos deben estar a la sombra. Durante esta estación son las aves muy perseguidas por toda clase de insectos, que las arruinan, haciéndolas enflaquezar e impidiendo la cría de los pollos. Para evitaro, es necesario dar una blanqueada a las paredes y perchas del gallinero, barrerlo a fondo todos los días y llenar los pocitos con ceniza y tierra seca para que las gallinas puedan revolcarse en ellos, y si no basta, añadir en éstos un poco de flor de azufre o algún polvo insecticida.

HACIENDA CABALLAR. — Si ha llovido y si los campos están buenos se principiará a domar los potros con tal de haber tenido el cuidado de amadrinarlos en el otoño, y, aunque no estuviesen amadrinados, se puede asimismo amansarlos, encerrándolos en un potrero, de noche, hasta que sigan la madrina.

En las manadas de yeguas no se sacarán los potrillos porque se desentallan. Si se ponen flacos, se les puede dar una ración suplementaria, que si son mansos, la vienen a buscar ellos mismos a hora fija.

HACIENDA VACUNA. — Hay que tratar que tenga agua a discreción y a proximidad, porque, aún con buenos pastos, sin aguas la haciencia se pone flaca. Los que no encierran su hacienda deben recogerla muy de madrugada, trayéndola despacio. Para encerrar el ganado vacuno en el corral hay que acostumbrarlo en una estación propicia, en los meses de Octubre y Noviembre, cuando hay abundancia de pasto. El rumiante que pace en un campo, no come, en el verdadero sentido de la palabra, hace más bien acopio de víveres, ya que la cantidad de pasto que absorbe tiene que ser masticada otra vez por esa operación que se llama rumiar y que los animales ejecutan generalmente echados y durante la noche.

Recorrer los campos, si hay epidemia, para sacar el cuero de los animales caídos. Seguir todavía todo este mes teniendo los toros finos con las vacas.

Los tábanos están en su fuerza generalmente a principios del mes, y cansan mucho la hacienda que se rodea y no come de día. Con los grandes calores que reinan casi siempre a principios lel mes, hay que vigilar constantemente el trabajo del jahuel, para que no sufran los animales por falta de agua.

Es el gran momento de la monta para los toros. Se deben capar los toritos, echándolos a un potrero en donde se les vigila para que no gusanen.

HACIENDA LANAR. — Las ovejas requieren los mismos cuidados que en el mes anterior. Durante todo el verano, el pastor debe vigilar, si no hay animales agusanados en la majada, por que la oveja se agusana con suma facilidad: el mejor remedio es el calomel. Si no se ha bañado todavía las ovejas para curarlas de la sarna, debe apresurarse a bañarlas siendo éste el último mes para hacerlo. Ya es algo larga la lana, lo que hace más difícil la penetración del remedio y mucho mayor el consumo. Desde Marzo hasta la esquila es mejor curar a la mano. A veces la parte sarnosa está cubierta de una costra dura que impide que el remdio penetre; en este caso conviene aplicar la grasa de potro que en pocos días disuelve la costra, y entonces se puede curar la oveja, si no se ha curado ya con la grasa solamente, como muchas veces sucede.

En algunas localidades se esquilan las borregas en este mes, y en otras las esquilan en Diciembre, pudiendo en este último caso las borregas pasar los grandes calores aliviadas de su vellón. En cuanto a la lana el resultado es el mismo.

Se separarán los carneros reproductores para revisarlos, curarlos si están mancos, darles ración suplementaria y prepararlos y cuidarlos para la monta de Marzo.

Se separarán también los capones y las borregas de las majadas para evitar la preñez precoz. Se hace el deshecho de todas las majadas; se sacan las ovejas viejas y de lana ordinaria para invernarlas y dejar solamente las ovejas de vientre. Los carneros para venta hay que separarlos y cuidarlos en potrero para presentarlos a los compradores con facilidad.

Hay mucha polilla en Febrero, y cuando que un cuero está bien seco, se debe envenenar antes de echarlo a la pila.

Al fin del mes, se debe pasar un balance general, pues ya se debe considerar como terminado el año pastoril.

MARZO

31 Días **1919**

Días Mes	Semana	SANTOS	SOL Sale	SOL Pónese
1	Sáb.	s. Rosendo, mr.—**Fiesta cívica.**	5.49	18.35
2	Dom.	†† *Quincuagésima.*—**Carnaval.**	5.50	18.34
3	Lun.	† ss. Emeterio y Celedonio.	5.51	18.32
4	Mar.	† La corona de Espinas y s. Casimiro.	5.52	18.31
5	Miér.	*Ceniza.* s. Eusebio y comps., mrs.	5.53	18.30
		Cuarto menguante.		
6	Juev.	sta. Coleta, vg., y s. Victorino, mr.	5.53	18.28
7	Vier.	sto. Tomás de Aquino, doctor y conf.	5.54	18.27
8	Sáb.	s. Juan de Dios, fundador.	5.55	18.25
9	Dom.	† *Cuadragésima.* sta. Francisca.	5.56	18.24
10	Lun.	s. Víctor, mártir.	5.57	18.23
11	Mar.	ss. Eulogio, pbro., y Ramiro, mr.	5.58	18.22
12	Miér.	*Témpora.* s. Gregorio, el Grande, papa.	5.58	18.21
		Luna nueva		
13	Juev.	ss. Leandro, Rodrigo y Salomón, mrs.	5.59	18.19
14	Vier.	*Témpora.* sta. Matilde, reina.	6.00	18.17
15	Sáb.	*Témpora.* s. Raimundo, ab. y fund.	6.1	18.16
16	Dom.	† ss. Abraham, Heriberto y Agapito.	6.2	18.14
17	Lun.	s. Patricio, obispo y confesor.	6.3	18.13
18	Mar.	s. Gabriel Arcángel.	6.3	18.11
19	Miér.	† s. José, esposo de Ntra. Sra.	6.4	18.10
		Cuarto creciente.		
20	Juev.	sta. Eufemia y s. Nicolás, obispo.	6.5	18.9
21	Vier.	ss. Benito y Filemón, mrs.—**Otoño.**	6.6	18.8
22	Sáb.	s. Bienvenido y sta. Lea, viuda.	6.6	18.7
23	Dom.	s. Victoriano y compañeros, mrs.	6.7	18.5
24	Lun.	ss. Simón, niño, y Agapito.	6.8	18.3
25	Mar.	*La Anunciación de Nuestra Señora.*	6.9	18.2
26	Miér.	ss. Braulio, ob., y Cástulo, mrs.	6.10	18.1
		Luna llena.		
27	Juev.	ss. Ruperto, ob., y Juan, ermitaño.	6.11	17.59
28	Vier.	ss. Sixto, Castor y Doroteo, mrs.	6.11	17.58
29	Sáb.	s. Eustasio, abad y confesor.	6.12	17.56
03	Dom.	† *Media Cuaresma.* S. Pastor.	6.13	17.55
31	Lun.	ss. Félix y Amós, y sta. Balbina.	6.14	17.54

Es alta noche... Una puerta,
en el desamparo
de la alta noche implacable,
portea, a las rachas de Marzo.

Al ritmo fatal de esos golpes,
no duermo... Oigo pasos
cerca de mí. *Alguien* entra
y *alguien* sale, a cada portazo.

Huéspedes invisibles
de todos los huecos insondados,
fantasmas morosos
de la noche, Lázaros
que se levantan y andan
a la voz de las rachas de Marzo:

Eduardo Marquina.

TIEMPO PROBABLE

Del 1 al 8.—Declinará el buen tiempo.

Del 9 al 13.—Dominarán los días nublados. Caerán lluvias copiosas.

Del 14 al 18.—Tiempo muy nublado y húmedo. Caerán ligeras lluvias y aguaceros con intervalos de pocas horas.

Del 19 al 23.—Fuertes aguaceros en algunos puntos.

Del 24 al 28.—Días muy nublados y lluviosos.

Del 29 al 31.—Tiempo bueno con cielo despejado.

PARA EL HOGAR

LA COCINA

Sopa de harina de maíz con papas. — Córtense algunas papas y háganse cocer en agua en una cacerola que servirá para hacer sopa; una vez cocidas las papas, se pone aceite frito con cebolla, un poco de sal y unos ajos picados; después se va echando poco a poco la harina de maíz, revolviéndola; se deja hervir unos minutos y se retira del fuego. Conviene que repose unos 10 minutos antes de servirse.

Papilla de harina de maíz. — Un litro de agua, 1 cucharadita de sal, 600 gramos de harina granulada de maíz, agréguese al agua la sal, y cuando esté hirviendo échese despacio la harina, revolviendo siempre; póngase la harina en la mano y déjese caer lentamente a través de los dedos, mientras se revuelve con la otra mano. Hiérvase rápidamente por diez minutos; después colóquese la cacerola sobre un fuego lento durante dos horas. Sírvase caliente con leche.

Choclo frío. — El choclo frío que sobró de la comida puede cortarse de la mazorca con cuidado, colocándolo en una cacerola doble, con suficiente leche para cubrirlo; cocinar hasta que la leche esté caliente agregándole luego manteca, sal y pimienta.

Calendario Agrícola

HUERTA. — Se prepara en este mes todo el terreno para las siembras de invierno abonándolo y labrándolo profundamente. Se siembran en línea arvejas y habas; se hacen almácigos de repollo, escarolas y cebollas para cabeza y se resguardan del frío los almácigos de tomates, ajíes y pimientos. Se arreglan las plantas apio, se colocan en una tierra muy suelta y se tapan los tallos hasta la mitad para que blanqueen.

Siémbrase perejil, canónigos, rábanos y rabanitos.

QUINTA. — Se arrancan los brotes o renuevos que salen al pie de los patrones. Se transplantan las coníferas y los árboles de hojas permanentes, regando el hoyo previamente y conservando a las plantas su pellón de tierra. Todos los árboles y arbustos criados en macetas se colocan en viveros.

Se continúa el injerto de escudete, y se hacen almácigos de damasco, durazno, cerezo, guindo, almendro, morales, vides. etc.

MONTE. — Se continúa la cosecha de las semillas que van madurando; y se favorece la germinación de las semillas en los claros, pasando el arado o el cultivador. Los montes plantados el año anterior se reconocerán, se carpirán y se repondrán los pies que se hayan secado, y se ralearán los que estén demasiado tupidos.

Se preparan nuevas tierras para plantaciones, pudiendo empezar la siembra de pinos y tilos, casuarinas, acacias, eucaliptus, aromas, moreras, etc. Se binará y regará los viveros.

ARBORICULTURA. — Continúa la recolección de las frutas, se arrancan los bretes y chupones del pie de los patrones. Después de concluída la cosecha de la fruta, es menester limpiar los árboles de los insectos, anojarles la tierra y ponerles algún abono al pie. Se pueden transplantar las coníferas y los árboles de hojas largas, persistentes, conservándoles un pan de tierra y regando el hoyo antes de la plantación En viveros se pueden colocar todos los árboles y arbustos criados en macetas. Continúa el injerto de escudete y se hacen los almácigos de damasco, durazno, cerezo, guindo, almendra, perales, manzanos, pinos, morera, vides, acacias, etc.

En los montes se continúa la cosecha de las semillas; se favorecerá la germinación de las semillas en los claros, pasándoles el cultivador o arado. Carpir los montes plantados el año anterior, y reponer los pies que se hayan sacado. Se prepara la tierra para nuevas plantaciones y se empieza la siembra de pinos, tilos, leguminosos, casuarinas, abetos, acacias, eucaliptus, etc.

AVES DE CORRAL. — Facilitar la muda de las aves por una manutención fortificante. Dejar los pavos en los rastrojos, los gansos en los alfalfares; darles maíz y cebada; igual cosa para los patos. Las gallinas deben haber abandonado los pollos y vuelto a poner. Es el momento de hacer la provisión de huevos para el invierno.

HACIENDA CABALLAR. — Si el año es de seca se sigue dando agua a los animales; si ha llovido, sigue la doma de los potros. En los meses de Marzo, Abril y Mayo se suele soltar los padrillos mantenidos a pesebres, con las yeguas.

An fin de mes se pueden cerdear las yeguas, operación que debe hacerse cada dos años. Si ha llovido y si el campo está bueno, se pueden entablar tropillas y manadas, y ensillar potros.

HACIENDA VACUNA. — Si el tiempo es bueno, no hay más que reparar la hacienda y evitar que entren toros ajenos; evitar también los entreveros porque el terneraje es grande ya y orejano todavía. Si el año es de seca, hay que seguir dando agua en abundancia, tratando de mover la hacienda lo menos posible, y siempre despacio. Si hay epidemia, sacar los cueros con tiempo y tomar cuidado con el grano malo, que es peste que anda siempre en tiempo de seca.

JARDIN. — Se ponen en maceta: calceolorias, primaveras y cinerarias; se transplantan clavelinas ,alelíes, pensamientos, etc. Se multiplican por división de matas las violetas, las primaveras, peonías, flox, etc. Especialmente es buena estación para hacer plantaciones de las violetas.

De asiento se puede sembrar sileno, copete, adormidera, flor de nieve, amapola, nemófila, campanela, espuela de caballero, arabis, clavel, ranúnculo asiático, etc.

En almácigo se siembra; peonías, pensamientos, aljaba, geranio, centaurea, americana, alelíes de primavera, delfinia, gilio, conejitos, anemona, calicantus, tamaris africana, calistegias, etcétera.

Está en su flor el engorde de la novillada; los grandes calores han cesalo; el pasto tierno brota y mezclado con el pasto seco y lleno de semillas que ha quedado en el campo, ofrece a los animales un abundante y nutritivo alimento.

Ya no hay tábanos, y los mosquitos merman mucho. Empieazn los grandes negocios en hacienda para beneficiar. Se puede hacer la marcación de casi todo el terneraje ya bastante crecido: la temperatura no puede estar más a propósito.

HACIENDA LANAR. — Se debe aprovechar el estado general de gordura de los rebaños para alivianarlos con la venta de capones y ovejas viejas. En los campos ricos de pasto tierno, debe empezar la parición; todo concurre a hacer de esta parición un éxito en esos campos. Según se quiere que la segunda parición empiece del 1.° al 15 de Agosto o recién después del 1.° de Septiembre, se echan los carneros padres a las majadas del 1.° al 15 de este mes o el 1.° de Abril. Se debe castrar y desolar los corderos de la parición de la primavera que se han señalado solamente por temor de los gusanos del mes de Diciembre.

Los que tienen majadas grandes, deben apartar las ovejas preñadas en los primeros días de este mes, lo que es preferible a idas apartando a medida que paren. En las majadas de ovejas para carne, se pueden echar los carneros padres, en una proporción de 2 por ciento. No se deben echar de golpe, sino de poco, para evitar que la parición venga toda de una vez, lo que hace difícil el cuidado y la recogida.

Algunos cabañeros, a principio de Marzo esquilan por segunda vez los planteles Lincoln; pero es mejor hacerlo en Febrero. Se vigilará mucho la sarna en todo este mes, y después del segundo baño se hará una inspección a las majadas, pues de lo que queda, depende la marcha de la sarna en el resto del año.

En los campos de pastos duros se deben preparar con una alimentación especial liviana y fuerte, avena, por ejemplo, los carneros para la lucha. Hacia el 15 ó el 20 del mes, se pueden echar a las majadas algunos carneros, los más viejos. Empiezan las neblinas y rocíos grandes; abunda el pasto tierno y se deben soltar tardecito las majadas para que no se purguen.

ABRIL

30 Días — **1919**

Mes	Semana	SANTOS	SOL Sale	SOL Pónese
1	Mar.	s. Venancio, obispo y mártir.	6.14	17.53
2	Miér.	s. Francisco de Paula y sta. María.	6.15	17.51
3	Juev.	ss. Benito, cf., y Ulpiano, mr.	6.15	17.50
4	Vier.	ss. Isidoro, arz. de Sevilla, y Theódulo.	6.17	17.48
		Cuarto menguante		
5	Sáb.	s. Vicente Ferrer, cf., y sta. Irene, v.	6.17	17.47
6	Dom.	† ss. Celestino, p. y cf., y Marcelino.	6.18	17.45
7	Lun.	ss. Epifanio, Ciriaco y Pelusio.	6.19	17.44
8	Mar.	Los Dolores de Nuestra Señora.	6.20	17.43
9	Miér.	stas. María Cleofé y Waldetrudis, vda.	6.21	17.42
10	Juev.	ss. Apolonio, mr., Ezequiel y Daniel.	6.22	17.40
		Luna nueva		
11	Vier.	ss. León I, p. y dr., y Antipas, mr.	6.22	17.89
12	Sáb.	ss. Julio I, papa, y Zenón, obispo.	6.23	17.37
13	Dom.	† *Ramos*. San Hermenegildo rey.	6.24	17.36
14	Lun.	ss. Tiburcio y Valeriano, mártires.	6.25	17.35
15	Mar.	stas. Basilisa y Anastasia, vg. y mr.	6.26	17.34
16	Miér.	s. Toribio, ob., y sta. Engracia, mr.	6.26	17.32
17	Juev.	† *Jueves Santo*. San Aniceto.	6.27	17.31
		Cuarto creciente.		
18	Vier.	† *Viernes Santo*. San Perfecto, pbro.	6.28	17.30
19	Sáb.	s. Crescencio, cf.—**Fiesta Nac.**	6.28	17.28
20	Dom.	†† *Pascua de Resurrección.*	6.29	17.27
21	Lun.	ss. Anselmo, Apolo, Isacio y Crótatas.	6.30	17.26
22	Mar.	ss. Sotero, Cayo y Leónidas, mrs.	6.31	17.25
23	Miér.	s. Jorge, mártir.	6.32	17.24
24	Juev.	ss. Alejandro y Fidel, mártires.	6.32	17.23
25	Vier.	ss. Marcos y Aniano y Herminio.	6.33	17.22
		Luna llena.		
26	Sáb.	ss. Cleto y Marcelino, papas y mrs.	6.34	17.21
27	Dom.	† *Cuasimodo*. San Anastasio, papa.	6.35	17.20
28	Lun.	ss. Prudencio, ob. y cf., y Vidal, mrs.	6.36	17.18
29	Mar.	s. Pedro, mártir.	6.37	17.17
30	Miér.	sta. Catalina de Sena, mártir	6.37	17.13

Con un rayo de sol que Abril envía
resucitan perfumes y colores
y enronquecen los pájaros cantores,
llenando los espacios de alegría.

Al beso augusto de la luz del día,
su cáliz abren las primeras flores,
y cruzan, al volar, los ruiseñores,
por escalas de luz y de armonía.

Todo renace. Parques y jardines
se cubren de azucenas y jazmines;
luz es el aire que el espacio inunda;

y, al ofrecernos cuanto el mundo encierra,
parece que en el fondo de la tierra
grita una voz:—"¡Maternidad fecunda!"

Ramón Ascensio Más.

TIEMPO PROBABLE

Del 1 al 7.—Buen tiempo pero variable. Habrá una que otra lluvia.

Del 8 al 12.—Se desencadenarán tormentas con copiosas lluvias.

Del 13 al 17.—Buen tiempo con cielo despejado.

Del 18 al 22—Tiempo de atmósfera despejada. Algunas lluvias.

Del 23 al 27.—Dominarán los días nublados.

Del 28 al 30.—Tiempo nublado y húmedo, con alguna lluvia.

PARA EL HOGAR

LA COCINA

Choclos saltados en aceite. — Sólo los choclos muy tiernos se prestan para esta preparación. Se toman 4 ó 6 choclos, se separan las chalas y la parte leñosa, y se ponen en agua con un poco de sal, dejándolos hervir hasta que estén tiernos. Se hace hervir aceite y se ponen los choclos para freirlos dándolos vuelta hasta que tomen un lindo color dorado. Se comen con papas harinosas.

Choclos saltados con manteca. — Usar choclos muy tiernos. Se toman 500 gramos a 1 kilo (para cada persona), se saca la chala, barbas y partes leñosas, se ponen en agua con un poco de sal (no debe cubrirlos más que dos dedos) y se sancochan hasta que estén tiernos. Se hace derretir manteca: cuando esté hirviendo se ponen los choclos a freir removiéndolos hasta que hayan tomado un lindo color rubio y estén un poco secos. Se les sirve así o acompañados de una salsa salada o azucarada, tomates, etc. Servida aparte.

Calendario Agrícola

HUERTA. — Se siembran en almácigos: escarolas, coliflores y lechugas. De asiento: arvejas de varias clases, rabanitos, perejil, cebolla blanca, habas de Sevilla y otras, espinacas, perifolio, berro y azafrán. Se plantan dientes de ajo y challotas, cebollas pequeñas, hierbuena, ajenjo, tomillo, estragón, acedera y orégano. Replantaremos renuevos de alcaucil. Cubriremos con compuesto las plantas de ajíes y pimiento, para que vuelvan a dar. Se procederá al transplante, en lugar adecuado y bien abrigado, de los tomates y pimientos sembrados en almácigo en Febrero. En este mes se ara, se mueve y se abona la tierra de la huerta: se sabe que las hortalizas especialmente producen mucho más en tierra abonada algún tiempo antes de sembrar.

Se siembra en semillero: escarola, coliflores, fresales, espárragos y lechugas de todas clases. Plantas de asiento: arvejas, rabanitos, perejil, cebolla blanca, habas, espinacas, perifolio, berro, tártago y azafrán.

QUINTA. — Todos los terrenos destinados a plantíos deberán ararse y se abrirán los hoyos para que los agentes atmosféricos cumplan su misión.

Se continúa la recolección de las frutas y empieza el transplante de los frutales para lo cual observaremos todas las reglas que esta operación requiere.

Se siembran: damascos, duraznos, almendras, guindas, cerezas, grosellero, níspero, avellaneda, nogales, ciruelo, etc.

MONTE. — Se sigue preparando el terreno para nuevos montes y en los ya preparados se siembra: roble, arce, fresno, haya, alerce, olmo, pino, abeto, sauce, tilo, etc.

Se aran los claros para que las semillas que caen germinen pronto, y se plantarán las semillas a medida que caigan: si no hubiera tierra preparada se estratificarán.

Se planta de todas las especies de árboles criados en maceta, como ser: eucaliptus, casuarinas, acacias, coníferas, pinos, abetos, etc.

JARDIN. — En este mes se empieza a poner las plantas más delicadas en los invernáculos, sobre todo las que se quieran conservar como ser: coleus, begonias, pelargonios, alhabas, vainilla, etc. Siémbrase al aire libre y de asiento: resedá, adormidera, arveja de olor, salesiana, amapola y toda planta anual y perenne, que no se hiele, rosas de toda clase, flor de menta, marimoñas, claveles, clavelinas, siemprevivas, etcétera.

ARBORICULTURA. — Arar bien todos los terrenos destinados a plantío y abrir los hoyos. Se continúa la recolección de frutos, y se empieza el transplante de frutales.

Se siembra: damascos, almendra, paraísos, guindos, cerezos, castañas, enebro, groselleros, nísperos, avellanas, nogales, duraznos, perales, manzanos, ciruelas, vides.

Se plantarán los árboles y arbustos de toda clase, criados en macetas. A fin de mes empiezan los preparativos para la explotación de los montes.

AVES DE CORRAL. — Sigue el engorde de las aves: dar maíz a las gallinas para hacerlas [illegible] las aves en general, para que soporten bien los fríos; limpiar a fondo los ga[illegible] invierno. Echar gallinas para tener pollos que vender en Septiembre y Octubre, época en que alcanzan los mayores precios. Acercándose la estación de las lluvias se aplanará bien el gallinero para impedir que se formen charcos.

HACIENDA CABALLAR. — Este es generalmente el mes más a propósito para marcar las haciendas. Para marcar los potrillos, el mejor método es hacerlos enlazar a lazo corto en el corral por un hombre diestro que los saca fuera a la cincha de un caballo manso; a la puerta del corral lo aguarda un hombre que enlaza las manos del potrillo con un maneador suave, lo voltea y lo ata para herrarlo. Otro peón lo tusa con un par de tijeras y le corta la cerda de la cola, dejando la de la puntita para que pueda defenderse de los insectos. Antes de empezar el trabajo, se ha prendido el fuego y puesto las marcas a calentar. Se marca sobre la pierna del lado de montar; es bueno que sea siempre el mismo hombre que debe marcar. Cuando se va a traer la marca un hombre sujeta la cabeza del potrillo con la rodilla y le tapa el ojo izquierdo con la mano para que no se asuste.

Se cerdean las yeguas que no lo hayan sido en el mes anterior.

HACIENDA VACUNA. — A no ser que el año sea de epidemia, se marcarán también en este mes los terneros. Se enlazan los terneros por las astas en el corral y se sacan afuera a la cincha. Al llegar a la plaza, peones a pie les agarran las manos con maneadores suaves o con coyundas, los voltean y las atan las cuatro patas. O bien un hombre, a caballo, le echa una armada de lazo sobre el anca para agarrarle las patas; una vez conseguido ese objeto se estiran los dos lazos para hacer caer al ternero y entonces un hombre a pie se acerca y lo ata. Después de atados los terneros se señalan, y cuando hay tres o cuatro listos, se hace pasar la marca. La marca no debe cambiar de mano; es bueno que sea siempre el mismo que la maneje. Se tratará también que sea siempre el mismo que eche la señal a los terneros; el trabajo queda así más uniformemente hecho.

Los toros de los pesebres no deben soltarse ya con las vacas hasta Noviembre o Diciembre. Siguen los invernadores y saladeristas comprando en grande escala. Poco trabajo da en este mes la hacienda vacuna; está generalmente en buen estado.

HACIENDA LANAR. — Si no se han soltado todavía los carneros padres a las majadas, debe hacerse sin falta el 1.º de este mes. Los carneros deben estar muy sanos de los vasos, sin sarna, y fuertes, en buen estado, sin estar demasiado gordos.

La parición de otoño tiene lugar generalmente en este mes; si no se han apartado las ovejas preñadas en el mes anterior, se nace a medida que paren. Lo mejor es al soltar la majada, dejar en el corral las ovejas que han parido durante la noche, y cuando la majada se ha retirado y los corderos caminan, se llevan con las madres a un potrero o quinta cerca del corral; a la tarde, cuando se trae la majada al corral, se dejan atrás las ovejas que han parido durante el día y se llevan al potrero después de encerrar la majada. Cada ocho días se juntan las ovejas del potrero con la majada. Así no se junta nunca gran número de corderos y pasan los primeros días aparte; después las madres los reconocen hasta el en balido.

Debe concluirse la monta el 1.º de Mayo para evitar la parición después del 1.º de Octubre, tiempo en que ya viene la esquila, resultando un perjuicio para las majadas por el hecho de ir a la esquila estando en parición. Se empieza a dar sal de cocina a las majadas

MAYO

31 Días — 1919

DÍAS Mes	Semana	SANTOS	SOL Sale	SOL Pónese
1	Juev.	s. Felipe.—**Fiesta de los trabaj.**	6.38	17.15
2	Vier.	ss. Anastasio, ob. y dr., y Félix, dr.	6.39	17.14
3	Sáb.	La Invención de la Santa Cruz.	6.40	17.13
		Cuarto menguante.		
4	Dom.	† sta. Mónica, madre de s. Agustín.	6.40	17.12
5	Lun.	La Conversión de s. Agustín.	6.41	17.11
6	Mar.	s. Juan Ante-Portam-Latinam.	6.42	17.10
7	Miér.	s. Estanislao, ob. y mártir.	6.43	17.16
8	Juev.	El Patrocinio de s. José y s.Miguel Arc.	6.44	17.9
9	Vier.	ss. Gregorio, Geroncio y Hermes.	6.45	17.8
10	Sáb.	s. Antonio, arz. de Florencia.	6.45	17.7
		Luna nueva.		
11	Dom.	† ss. Mamerto, Francisco y Gerónimo.	6.46	17.6
12	Lun.	Santo Domingo de la Calzada, cf.	6.47	17.5
13	Mar.	s. Pedro Regalado, confesor.	6.48	17.5
14	Miér.	ss. Pascual, Bonifacio y Víctor.	6.48	17.4
15	Juev.	ss. Isidro, labrador, y Torcuato, ob.	6.49	17.3
16	Vier.	ss. Nepomuceno, Ubaldo y sta. Máxima.	6.50	17.2
17	Sáb.	s. Pascual, cf., y sta. Restituta, vg.	6.50	17.2
		Cuarto creciente.		
18	Dom.	† s. Félir, ob.—**Fiesta Nacional.**	6.51	17.1
19	Lun.	s. Pedro Celestino y sta. Pudenciana.	6.52	17.1
20	Mar.	s. Bernardino, cf., y sta. Basilia, vg.	6.53	17.0
21	Miér.	s. Secundino, mr., y sta. Virginia, vg.	6.53	17.0
22	Juev.	stas. Rita de Casia, vd., Quiteria y Julia	6.54	16.59
23	Vier.	ss. Luciano y Juliano.	6.55	16.58
24	Sáb.	sta. Susana y s. Robustiano, mártir.	6.56	16.58
25	Dom.	†† **Fiesta Nacional.**	6.56	16.58
		Luna llena.		
26	Lun.	ss. Felipe Neri, cf., y Cuadrato, mr.	6.57	16.57
27	Mar.	ss. Juan I, papa, y Ranulfo, mártir	6.58	16.57
28	Miér.	ss. Justo y Germán, obs. y confs.	6.58	16.56
29	Juev.	†† Nuestra Señora de la Luz.	6.59	16.56
30	Vier.	s. Fernando III, rey de España.	6.59	16.55
31	Sáb.	stas. Angela de Merici, y Petrolina, vg.	7.00	16.55

Pasa fugaz la alegre primavera,
Rosas sembrando y coronando amores;
Y el seco estío, deshojando flores,
Haces apiña en la tostada era:
Mas la estación a Baco lisonjera
Torna a dar la vida a campos y pastores;
Y ya el invierno anuncia sus rigores,
Al tibio sol menguando la carrera.
Yo una vez y otra vez vi en Mayo rosas,
Y la mies ondear en el estío;
Vi de otoño las frutas abundosas,
Y el cielo estéril del invierno impío:
Vuelan las estaciones presurosas...
¡Y sólo dura eterno el dolor mío!

F. Martínez de la Rosa.

TIEMPO PROBABLE

Del 1 al 7. Buen tiempo, casi despejado. Del 8 al 12. Días nublados con ligeras lluvias en algunos puntos. Del 13 al 17, buen tiempo con cielo limpio. Del 18 al 22 mal tiempo con copiosos aguaceros. Del 23 al 27 buen tiempo. Cielo con pocas nubes. Del 28 al 31, cielo muy nublado; caerán lluvias en algunos puntos del departamento.

PARA EL HOGAR

LA COCINA

Bollitos de harina de maíz. — 1 taza de harina de maíz, 1 taza de harina, 1 cucharada de polvo Royal, 1|4 taza de azúcar, 4 cucharadas de manteca derretida, 1|2 cucharadita de sal, 1 taza de leche, 2 huevos bien batidos. Ciérnense juntos la harina de maíz, harina, polvo Royal azúcar y sal. Aréguese la leche y mézclese bien. Añádanse los huevos batidos y la manteca derretida. Batase bien y póngase al horno caliente en moldes untados con manteca por 20 minutos.

Otros bollitos de maíz. — 1 1|2 tazas de harina de maíz, 1 taza de harina, 1 cucharadita de polvo Royal. Mézclese 1 cucharadita de manteca a los ingredientes secos. Agréguese un huevo batido, mezclado con 1|8 taza de leche. Se pone al horno en moldes untados con manteca.

Bollitos de harina de maíz. — (Para comer con pescado). Ciérnense 2 tazas de maíz, 1 cucharadita de polvo Royal, 1 cucharadita de sal Mézclese 2 cucharadas de manteca derreida. Agréguese 2 tazas de leche y 1 huevo batido. Se pone al horno en moldes untados con manteca, por 20 minutos.

Calendario Agrícola

HUERTA. — Se da una labor general a la huerta y se la abona; se componen los huertos los caminos, los canales de riego y se revisan las norias y las bombas. Se transplantan los almácigos de los meses anteriores de coles, coliflores, lechugas, escarolas, etc., y se replantan los tomates, teniendo cuidado de abrigarlos del frío. Es un mes de mucha actividad para el cultivador, pues tiene que plantar de asiento todas las plantas de sus almácigos, coles, coliflores, lechugas, escarolas, cebollas, puerros, etc., lo que significa mucha preparación de tierra, mucha labor, mucho riego, etc. De asiento, se siembran: arvejas, espinaca, apio, perejil, berro, mastuerzo, zanahorias, y habas.

QUINTA. — Empieza la plantación de árboles frutales y la colocación de buenos tutores de los nuevos sujetos. Se empieza la poda de los árboles adultos, como ser cerezos, guindos, manzanos, perales, ciruelos y duraznas.

Prepararemos el terreno, abonándolo y saneándolo, para las plantaciones de primavera y se harán almácigos de damascos, almendras, cerezas, castaña, membrillo, nísperos, avellanas, duraznos, manzanos y ciruelos.

MONTE. — Continúa la plantación de las especies de hojas persistentes y empieza la de las hojas caducas .Se concluyen los preparativos para la corta y el trasplante de las maderas. Siémbrase roble, encinas, pinos marítimos, abedules, alenes, fresnos, hayas, tilos, paraísos, etc. Se sigue derribando los árboles condenados, se limpian los montes y se sigue plantando montes nuevos.

JARDIN. — Se da comienzo a trabajar con pala y azada los canteros y abonarlos, si así fuera necesario. Se plantan gajos de rosal, evonimus, santolina, clematides, catalpa, lonicera, yedra, madreselva, jazmín, etc.

En las regiones frías se pondrán en invernáculos las clases delicadas, como ser: coleus, geranios, pelargonium, begonias, etc. Se continúa a sembrar de asiento las clases indicadas en el mes anterior. Se forzarán en los invernáculos los lirios, lila blanco, violeta de los Alpes y otras. Plantaremos cabezas o bulbos de amarillo, azafrán, anémona, gladiolo, lirio, ixia, jacinto, azucena, tulipán, junquillo, narciso, etc.

ARBORICULTURA. — Sigue la cosecha del olivo. Empiezan las grandes plantaciones de árboles frutales.

Concluye la plantación de los árboles de hoja caediza y empieza la de hoja persistente; a fines de este mes se pueden ya plantar estacas de membrillos, álamo, sauce, plátano, etc.

Empieza la poda por los árboles más viejos y por las especies que primero pierden las hojas en este orden: cerezas, guindos, damascos, ciruelas, duraznos, perales, manzano y la vid. A los árboles atacados por insectos se aplica un tratamiento de Frutolin.

En los montes, se continúa la plantación de hojas persistentes y empieza la de las hojas caducas.

Se siguen sembrando las mismas especies que en el mes anterior.

AVES DE CORRAL. — Sigue el engorde de los gansos, pavos, y gallinas; se les alimentará con grano y restos de comida y legumbres cocidas, de preferencia tibias, para que no dejen de poner. Guarnecer bien los gallineros contra a humedad y el frío. Hacer la selección de los productores. Vender las aves que no sean de engorde.

HACIENDA CABALLAR. — Ultimo mes de la cerdeada; más tarde sería perjudicial o mejor dicho imposible. Es la época de agarrar los potros para amansarlos y debemos elegir hombres de mucha paciencia para esta labor. Lo mejor es amansar el padrillo de abajo y enseñarle a comer maíz, y cuando esté en buen estado, se le encierra de noche con tres o cuatro yeguas. De día se da una ración de maíz al padrillo, se manean las yeguas y se repara que otras yeguqas no vengan a mezclarse con la nueva manada; de noche se vuelve a encerrar en el corral. Al cabo de algunos días, cuando se ve que el padrillo ha tomado las primeras yeguas se traen otras que se acollaran con las primeras que entonces sirven de madrinas. Antes de acollararlas, se atan un día a los palos del corral para hacerles aflojar el pescuezo, que no vayan a llevarse las madrinas. Herrar los potrillos antes que el invierno traiga barro en los corrales.

También es bueno aprovechar este mes para amansar algunas yeguas; éstas, como se sabe, se entregan más pronto que los machos, y no precisan ser tan bien enriendadas.

HACIENDA VACUNA. — En esta estación empieza a producirse el pasto tierno y según su abundancia, debe moverse el ganado vacuno. De un modo general, cuando el pasto está sazonado, no se debe mover el ganado, porque el ejercicio le hace perder el engorde. Cuando viene el pasto tierno, se debe moverlo, pero suavemente y en el invierno, aprovechando los días templados, para combatir los efectos purgativos de ese pasto. A mediados de Agosto y todo Septiembre, es preciso empezar a galoparlo o hacerlo sudar, para acelerar el engorde.

Antes que el invierno llene los corrales de barro, debe apresurarse a castrar los toros que hayan quedado sin capar. Esta es también la mejor estación para amansar bueyes.

Sigue la hierra que no se ha concluído en el mes anterior. Los toros padres deben mantenerse en buenos potreros, dándoles, si es necesario, raciones suplementarias.

Marcar los últimos terneros y mandar a los apartes, antes que el pelo de invierno dificulte la revisación. Se deben vender todos los animales gordos que no se guarden para reproductores.

HACIENDA LANAR. — Durante este mes se tendrán los carneros padres en las majadas. Sigue la parición y como de ella depende en gran parte el resultado del año, exige una vigilancia continua por parte del pastor. Mientras que en Enero se soltaron las majadas antes de aclarar, cuando empieza a brotar el pasto nuevo se soltará al salir el sol primeramente, y más tarde cuando el pasto está abundante y el sol ha perdido su fuerza, se soltará una hora después, según sea el estado del campo y de las ovejas, la cantidad de rocío caído durante la noche y la temperatura del día. Las mismas circunstancias determinan también la hora de traerlas al corral.

A mediados de este mes se sacan los carneros Lincoln de las majadas y se llevan al depósito de los carneros; conviene bañarlos antes de entrar a la carneada, para evitar la infección.

A fin de mes se puede señalar y castrar los corderos de la parición de otoño. La señalada y capa debe hacerse antes que vengan los fríos, pues si se espera, los carneros serán ya demasiado grandes.

JUNIO

30 Días **1919**

Días Mes	Semana	SANTOS	SOL Sale	SOL Pónese
1	Dom.	† ss. Segundo, ob., y Felino, sold. rom.	7.1	16.55
		Cuarto menguante.		
2	Lun.	s. Marcelino, mr., y la bta. Mariana.	7.2	16.55
3	Mar.	sta. Clotilde, reina, y s. Isaac, monje.	7.2	16.54
4	Miér.	s. Quirino, ob., y sta. Saturnina, v.	7.3	16.54
5	Juev.	s. Bonifacio, obispo y mártir.	7.3	16.54
6	Vier.	ss. Norberto, arz. y cf., y Amancio.	7.3	16.53
7	Sáb.	ss. Pablo, obispo, y Pedro, pr.	7.4	16.53
8	Dom.	† *Pentecostés.* s. Salustiano, confesor.	7.4	16.53
		Luna nueva.		
9	Lun.	ss. Primo y Feliciano, hnos. mrs.	7.5	16.53
10	Mar.	sta. Margarita y s. Críspulo, mr.	7.6	16.53
11	Miér.	*Témpora.* s. Bernabé, apóstol.	7.6	16.53
12	Juev.	ss. Juan de Sahagún, y Onofre, anac.	7.7	16.53
13	Vier.	*Témpora.* s. Antonio de Padua.	7.7	16.53
14	Sáb.	*Témpora.* ss. Basilio y Eliseo, prof.	7.7	16.54
15	Dom.	† *La Santísima Trinidad* y s. Vito.	7.7	16.54
16	Lun.	ss. Juan Francisco y Aureliano, ob.	7.8	16.54
		Cuarto creciente.		
17	Mar.	ss. Manuel, y comps. mrs., y Reinerio.	7.8	16.54
18	Miér.	s. Ciriaco y sta. Paula, mártires.	7.9	16.54
19	Juev.	† *Corpus Christi* y s. Gervasio, mr.	7.9	16.54
20	Vier.	s. Silverio, papa y mártir.	7.9	16.54
21	Sáb.	s. Luis Gonzoga, cf.—**Invierno.**	7.9	16.54
22	Dom.	† s. Paulino, ob., y sta. Consorcia, vg.	7.9	16.54
23	Lun.	sta. Agripina, vg., y s. Juan, pbro.	7.9	16.55
		Luna llena.		
24	Mar.	El S. C. de J. y la N. de S. Juan Bta.	7.10	16.56
25	Miér.	ss. Guillermo, cf., y Próspero, ob.	7.10	16.56
26	Juev.	ss. Pelayo, Juan y Paulo, hermanos.	7.10	16.56
27	Vier.	ss. Plutarco y Papías, mártires.	7.10	16.56
28	Sáb.	ss. Ladislao I, rey de Hungría, y Zoilo	7.10	16.57
29	Dom.	† ss. Pedro y Pablo, apóstoles.	7.10	16.57
30	Lun.	La Conmemoración de s. Pablo, ap.	7.10	16.58

De los seis meses que han corrido
sobre él, piafando como un potro,
sin compasión, uno tras otro,
los seis puñales le han herido.
Y fué tan grande el desengaño,
le hirió el dolor tan mortalmente,
el corazón tan arduamente
llega esta cúspide del año
que, sin remedio, el mes de junio
fuera el final de nuestras vidas,
si él no endulzara las heridas
con un candor de plenilunio.

Eduardo Marquina.

TIEMPO PROBABLE

Del 1 al 6. Buen tiempo, cielo despejado. Del 7 al 11, continuará el buen tiempo con cielo casi claro. Del 12 al 16. Tiempo húmedo. Algunas lluvias. Del 17 al 21, dominarán los días nublados y caerá alguna copiosa lluvia. Del 22 al 30, tiempo predominante, nublado y oscuro con caídas de fuertes aguaceros en los últimos días del mes.

PARA EL HOGAR

LA COCINA

Plato japonés. — Se tuestan en manteca tajadas redondas de pan hasta que queden bien doradas, luego se cubren con una tajada de jamón frito y con un huevo estrellado, sal, pimentón y se sirven muy calinetes.

Plato turco. — En una cacerola, que se tapa muy bien, se hacen derretir 80 gramos de manteca en que se tuestan 3 cebollas cortadas; a esto se agrega 1 kilo de carne magra de pierna de carnero, cortada en cuadritos y una cucharada de sal; bien tapado se cuece durante una hora; luego se agrega 1 kilo de cauchas partidas y la pulpa de un tomate y se cuece muy lento otras dos horas.

Postre de bananas. — Se pelan las bananas, se cortan a lo largo y se remojan durante media hora en marasquino. Se baten aparte claras de huevo con azúcar y vainilla, una por cada banana y 10 a 15 gramos de manteca. Se unta una fuente con manteca y almendrados molidos, se acomodan por camadas las bananas y las claras batidas, debiendo la última ser de claras. Se dora al horno por 15 a 20 minutos.

Puré de escarolas. — Se lavan las escarolas y se escaldan 10 minutos en agua hirviendo luego se pasan por agua fría, se exprimen y se pican. Se mezclan con buen puré de papas; para 500 gramos se toman 250 gramos de puré de papas. Se vuelven a calentar con manteca abundante y se prueban si tienen suficiente sal. Se sirven muy caliente con pan frito.

Calendario Agrícola

HUERTA. — En los lugares abrigados y en casillas que se cierran de noche, pueden sembrarse tomates, ajíes, zapallos de tronco y berenjena larga temprana.

En almácigos abrigados se siembra: lechuga arrepollada, batavia rubia, de verano y de Berlín, de Nápoles, escarola de Sicilia, repollos Bacalan, de York, de Irlanda, cebolla de Danvers y Madeira.

De asiento sembraremos: zanahoria corta de Holanda, achicoria larga y redonda, nabo blanco, de Vertus, rabanitos redondos, rosados y blancos, habas de Windsor, de agua dulce, arvejas de varias clases, garbanzos y berros.

Se plantan papas, batatas y camotes cebollitas. Se continúa sembrando habas y arvejas y se plantan las últimas coles de primavera. Se siembra también espinacas y perifolio. Se cortan las esparragueras, cuyas plantas están ya secas, aplanando y abonando el cantero.

QUINTA. — Continúa la plantación de toda clase de árboles; se empieza los injertos en los perales. Los duraznos se plantan generalmente a cuatro metros en cuadro y los pozos se pueden hacer de una vara y media cuadrada.

Se siembran damascos, almendros, nísperos membrillos, cerezos, guidnos, castaños, nogales, duraznos, perales y manzanos.

En este mes quedan plantados, clavados y cercados los vergeles fruteros, así como los viveros y criaderos.

JARDIN. — Se podan las plantas y se arrancan las que deben ser eliminadas y substituídas. Concluiremos de abonar y labrar la tierra de practicar la canalización y drenaje y de formar los canteros y macizos.

Se pueden sembrar bajo vidriera y en cama caliente, activando la vegetación de las plantas que han de suministrar gajos, aljaba, artemis, santana, auirantes, gerqanios y pelargonios. En los invernáculos se forzan los rosales, lilas, jacintos, cinerarias, primavera de China y cruitagalo de Arabia. Sigue la siembra en almácigo de la clavelina, conejitos, pensamientos, espuela de caballero, etc.

Se pueden plantar los arbustso de adorno: climatides, ciprés piramidal, laurel, botero, redodendro, tuya, tilo, ligustro y todas aquellas que no sufren las escarchas. Se sacarán los tubérculos de dalias. Se concluirá de plantar los bulbos que no se hayan enterrado en el mes pasado.

ARBORICULTURA. — Todo este mes es bueno para acabar la poda y continuar el tratamiento con Frutolin, la plantación de estacas y el transplante de las especies de hojas caducas.

Se continúa el injerto de púa y los acodos. No hay mejor época para plantar parques, alamedas, etc. Se siembran en almácigos las plantas indicadas en el mes anterior.

En los montes sigue la explotación y el corte. Se plantan los claros y los montes nuevos. Se cosechan las semillas de toda clase de pinos. Se podan los cauces, álamos, etc.

AVES DE CORRAL. — Seguir engordando las aves de todas clases. Empezar a colocar los huevos en la incubadora. En tiempos de heladas muy fuertes, es bueno entibiar algo el agua para las aves.

En este mes, si se puede por las posiciones locales, se echarán las cluecas para que los pollos sean fuertes en la primavera.

HACIENDA CABALLAR. — Si el tiempo es bueno continuarán los trabajos señalados para el mes anterior. Las yeguas preñadas que sean de tiro deben trabajarse con paciencia y moderación. De cada manada se puede atar dos o tres yeguas a los palos del corral por la mañana, y a la tarde se acollaran en su manada. A los 8 ó 10 días se sueltan y se vuelven a acollarar otras, siguiendo así mientras lo permita e tiempo. Con un poco de perseverancia y aprovechando el tiempo, pronto se concluye de amansar todas las yeguas, es decir, poderlas acollarar siquiera. Más vale tener menos yeguas y que sean de mejor clase y mansas.

En este mes los temporales empiezan a hacerse sentir y las yeguas vuelven a dar mucho trabajo. Conviene ir a buscarlas en cuanto cese el temporal, antes que se vayan en otra dirección; la dirección del temporal indica en qué rumbo se debe buscarlas.

Se sigue la amansadura de los potros, poniéndolos separados de las manadas en potreros aparte y dándoles una yegua madrina a todos los reciéén amansados.

Los potrillos son atacados a menudo durante el invierno, de postemas a la garganta que revientan después de madurar. Esta enfermedad no parece peligrosa. El tratamiento más racional es abrir la postema cuando está madura y untar la llaga con aceite cuando va secando.

HACIENDA VACUNA. — Con buen tiempo y a las horas del sol se seguirá moviendo el ganado. Si no se encierra de noche no debe recogerse las madrugadas de helada sino cuando la helada está bien derretida. Cuando no hay barro en el corral se puede palanquear y acollarar algunos novillos para los chacareros.

Cuanto menos se mueva la hacienda en este mes, mejor. De ningún modo hay que recogerla muy temprano, después de una noche fría, porque el pisoteo en el pasto helado lo destruye completamente; siempre se debe esperar que la helada se haya derretido. También hay que recoger muy despacio para economizar las fuerzas tanto de la hacienda como de los caballos, que por los fríos ya empiezan a sentir mucho.

Los estancieros que tienen recargados sus campos de hacienda vacuna, empiezan a sentir las consecuencias; en este mes los campos deben tener solamente una cabeza por cuadra si los animales han de pasar medianamente el invierno.

HACIENDA LANAR. — Días cortos, heladas que no permiten soltar sino muy tarde, o temporales que obligan a dejar encerradas las majadas sin comer y desarrollan la sarna sin dejar lugar a curarla, mal de vasos, etc., todo se va juntando para empezar a aniquilar las ovejas. Entonces es cuando se conoce cuán indispensable es para el criador tener grandes reservas de pasto seco para dar de noche, o de pasto ensilado, y alfalfares que, aunque algo pelados, siempre procurarán a las ovejas un buen alimento, y también reparos y montes donde se puedan abrigar algo contra las grandes lluvias y los vientos. El veranillo de San Juan es el único alivio de las majadas en este mes.

En caso de que la sarna se presentase con carácter maligno, conviene más bañar que curar a mano, pudiendo también esquilarse aislando la majada invadida de las otras.

Algunos hacen tropas de capones y mandan al mercado; otros, cuando el año viene mal, hacen tropas de las majadas para alivianar el campo eligiendo las ovejas más viejas, ordinarias y gordas.

El 1.º de este mes se debe sacar los carneros padres de las majadas para no tener corderos después del 31 de Octubre. La parición de otoño ha debido cesar el 31 de Mayo. Se aprovecha un buen día para señalar los corderos, castrarlos y descolarlos. A las hembras se corta la cola entera, a los machos solamente la mitad, para poder distinguirlos más fácilmente. El mejor modo de castrar los corderos es a diente, llamado así porque el hombre que capa saca los testículos con los dientes. Cuando los corderos han sanado de la capa, se aprovecha de los primeros días de lluvia para desvasar las ovejas; es suficiente hacer esto una vez al año, si se hace con alguna prolijidad. El mejor instrumento para desvasar es la navaja encorvada que usan los jardineros; con ésta se emparejan mejos los vasos y más pronto que usando tijeras o cuchillos.

JULIO

DÍAS Mes	Semana	31 Días — SANTOS — 1919	SOL Sale	Pónese
1	Mar.	ss. Secundino y Casto y sta. Leonor.	7.10	16.58
2	Miér.	*La Visitación de Nuestra Señora.*	7.10	16.59
3	Juev.	La Pr. Sangre de N. S. J. y s. Andrés	7.9	16.59
4	Vier.	†† s. Laureano, ob.—**Fiesta Nac.**	7.9	16.59
5	Sáb.	stas. Filomena y Zoe, mr., y s. Miguel	7.9	17.0
6	Dom.	† s. Tranquilino y sta. Dominica, vg.	7.9	17.1
7	Lun.	s. Fermín, ob. y mr., y el b. Lorenzo	7.9	17.1
		Cuarto menguante		
8	Mar.	sta. Isabel, viuda, reina de Portugal.	7.9	17.2
9	Miér.	s. Benedicto I.	7.8	17.2
10	Juev.	stas. Felicita, Amalia y Rufina, mrs.	7.8	17.3
11	Vier.	ss. Pío I, papa, y Abundio, pbro., mrs.	7.8	17.3
12	Sáb.	s. Gualberto y sta. Epifanía.	7.8	17.4
13	Dom.	† ss. Anacleto, pbro., y Turiano, ob.	7.7	17.4
14	Lun.	†† s. Optaciano, ob.—**Fiesta Nac.**	7.7	17.5
15	Mar.	s. Enrique y los 40 mrs. del Brasil.	7.6	17.6
		Luna nueva.		
16	Miér.	El Triunfo Cruz y N. S. del Carmen.	7.6	17.7
17	Juev.	s. Alejo y sta. Generosa, mr.	7.5	17.7
18	Vier.	†† s. Camilo de Lellis.—**Fiesta Nac.**	7.5	17.8
19	Sáb.	stas. Justa y Rufina, y s. Vicente Paúl	7.4	17.8
20	Dom.	† ss. José, el Justo, y Elías, prof.	7.4	17.9
21	Lun.	s. Daniel, prof., y sta. Práxedes, vg.	7.3	17.10
22	Mar.	sta. María Magdalena y s. Meleneo.	7.3	17.11
23	Miér.	ss. Liborio, ob., y Apolinar, ob. y mr.	7.2	17.11
		Cuarto creciente		
24	Juev.	sta. Cristina, vg. y mr., y s. Francisco.	7.1	17.12
25	Vier.	Santiago, Apóstol, pat. de España.	7.0	17.13
26	Sáb.	† s. Pantaleón, y sta. Semproniana.	7.0	17.14
27	Dom.	sta. Ana, Madre de Nuestra Señora.	6.59	17.14
28	Lun.	s. Nazario, mr., e Inocencio I, p. y cf.	6.58	17.15
29	Mar.	sta. Marta, vg., y Beatriz, vg. y mr.	6.57	17.15
30	Miér.	s. Rufino y stas. Máxima y Segunda.	6.57	17.16
		Luna llena.		
31	Juev.	s. Ignacio de Loyola, fd. de la C. J.	6.56	17.17

Gran calor. Mucha luz. Mucha alegría.
Orquestas callejeras. Algazara. Bullicio...
Parece que la buena salud de Andalucía
Estuviera de paso por la ciudad del vicio.

La gente endomingada los boulevares trilla
En su andar hormigueante. Bebe, baila, corteja...
(¡Es así como el pueblo que abatió la Bastilla
Una fecha de sangre conmemora y festeja!)

Trapos viejos de gloria. Cabrilleantes corazas.
Gritos. Hurras. Aplausos. La gente en las esquinas
Como un rebaño loco... ¡Y en medio de las plazas
Tablados que pudieran ser de las guillotinas!

Alejandro Sux.

TIEMPO PROBABLE

Del 1 al 7. Predominarán los días buenos. Del 8 al 12 días húmedos, del 13 al 17, buen tiempo con días despejados. Del 18 al 22, tiempo variable y húmedo. Del 23 al 27, tiempo malo, con fuertes vientos y lluvias. Del 28 al 31 se desencadenará una tormente de copiosos aguaceros y fuertes vientos. No será difícil que caiga alguna helada.

PARA EL HOGAR

LA COCINA

Puré de manzana al horno. — Se prepara un puré de manzanas bien seco y se coloca en una fuente. Se prepara una masa con 70 gramos de azúcar molida, bien batida con 4 yemas de huevo, se agregan 70 gramos de almendras molidas, la cáscara rallada de un limón y las 4 claras batidas a nieve. Se esparce bien sobre el puré y se cuece al horno a bañomaría. Debe tener más calor de arriba.

Pastel de hígado de ganso. — Dos hígados de ganso se lavan y se pelan, se pasan por la máquina de picar carne dos veces junto con dos terceras partes de su peso de tocino gordo bien fresco. Luego se agrega orégano picado o en polvo, un poquito de pimienta fina, sal y si se quiere cebolla rallada. Se cuece en forma de porcelana a bañomaría por 20 minutos, teniendo cuidado de removerlo de vez en cuando. Se deja enfriar en el mismo molde.

Cebollas rellenas. — Seis cebollas de regular tamaño se parten y se sancochan; se ahuecan y se rellenan con la pasta siguiente: se frien dos cucharadas de cebollas picadas en dos cucharadas de aceite, se agregan 6 cucharadas de setas cortadas en pedacitos, sal, pimienta, un poco de vino blanco; se deja reducir un poco, se agrega jugo de carne, puré de tomates, un poco de miga de pan, un huevo y perejil picado. Se colocan en una fuente, se polvorean con pan y queso rallado mezclados, se rocían con aceite y se doran en horno bien caliente.

Calendario Agrícola

HUERTA. — Se siembra garbanzo y lenteja, y se continúa con la de las plantas que pueden soportar el frío. El aborullo se transplnata este mes.

Sembraremos de asiento arvejas, habas, achicoria para café, radicheta, zanahoria corta y medio larga, berro, perifollo, lechuga, cebollas, nabos, perejil, rabanitos, chirivía, apio, acedera y salsifí.

Se hacen almácigos de lechuga de Berlín, Batavia, de Nápoles, real, turca, romana, rubia, hortelana, etc.; de escarola de Italia, fina y blan; repollos Bacalán, Schweinfort, Quintal, Milán, Hertus, coliflor de Nápoles, apio blanco, lleno, etc.

En casillas bien reforzadas se sigue haciendo almácigos de tomates tempranos, de pimientos colorados, morrones de Calahorra, pepinos de Holanda, blanco temprano y verde de París, zapallos de tronco, prescolt grande y pequeño.

QUINTA. — Debe terminar en este mes la poda de árboles frutales, la plantación de estacas y el trassplante de las especies d ehojas caducas.

Sigue el injerto de púa y los acodos; se arreglan los criaderos y se destruyen las malezas con carpidas completas. Es la época buena para plantar parques, alameda y macizos.

Siémbrase con almácigos, damascos, duraznos, almendros, guindos, cerezos, membrillos, manzanos, perales, castaños, nogales, ciruelos y moreras.

MONTE. — Continúa la corta de los tallares, y la explotación de los bosques; se plantan los claros. Se labran las maderas cortadas y se transportan. Se extratifican las semillas de pino silvestre, pino marítimo y fresno.

Se podan los sauces, acacias, álamos, y se arrancan los que estén secos.

Siémbranse todas las resinosas e indígenas en los bosques subtropicales. En las regiones ribereñas se sigue plantando estacas y en las patagónicas plantaremos las especies de hojas caduca.

JARDIN. — Se plantarán árboles y arbustos de adorno (que no sufren la helada), y se tapan las plantas delicadas. Se siembran amarantos, alelí, aquilejia, balsamina, belís, campánula, crysantemos, ipomea, papaver, primula, pholz, pensamientos, resedá, silene, tagetes, violetas. Se plantan agapantus, amaryllis, azucenas, callas, iris y gladiolos. Se cuida de tener limpias las plantas y suelta la tierra en las macetas.

ARBORICULTURA. — Es el mejor mes para cualquier plantación de árboles. Se siembran damascos, almendros, nísperos, membrillos, cerezos, guindos, castaños, cipreses, duraznos, perales, manzanos, etc. Se matan radicalmente con Frutolín la cochinilla y otros insectos que se crían en las raíces aplicando el remedio a estas últimas.

Sigue el corte en los montes. Concluyen las plantaciones de estacas y la preparación de terrenos para sembrar o plantar.

AVES DE CORRAL. — Guarecer las aves del frío y de la humedad, conservando el suelo del gallinero seco y limpio. Excitar las gallinas a poner, con centeno, avena, maíz. Obligar a las pavas a empollar. Colocar en incubadora huevos de gallinas. Engordar las aves en una pieza seca y caliente.

HACIENDA CABALLAR. — Es ésta la época de las heladas y de los temporales y es preciso encerrar la yeguada cuando está helando de un modo seguido, para que no eche a perder el campo pisoteándolo con la helada. De noche se le echa un poco de pasto seco; si no se tiene a mano y si la yeguada está demasiado flaca para encerrarla, se tendrá cuidado de no recogerla por la mañana, sino cuando se ha derreído la helada.

Se amansa los potros separándolos con una yegua madrina. Las yeguas preñadas no deben trabajar mucho y se les cuidará en su alimentación para que no aborten.

HACIENDA VACUNA. — Se continuarán los mismos trabajos del mes anterior; con mal tiempo, sujetar el ganado antes que se desparrame y si las lluvias son seguidas y el piso blando, los que no encierran de noche deben limitarse a repuntar la hacienda, sin recogerla, para no echar a perder el campo; con buen tiempo se aprovecharán los días templados y las horas del sol para mover la hacienda de cuando en cuando.

Se amansan los novillos destinados a invernar y a exportación. En esta época es cuando se notan los efectos de tener los campos recargados; en caso de epidemia hay que separar, vender o matar los animales más ordinarios.

HACIENDA LANAR. — Si el tiempo no ha permitido desvasar en Junio se aprovechará de algunas lluvias de este mes para hacerlo. Si no se ha señalado y capado todavía la parición del otoño, es preciso hacerlo durante este mes. Cuanto más temprano se capan los corderos, menos sufren de esta operación, y no conviene tampoco dejar los corderos orejanos por temor de los entreveros. Cuando ha helado de noche, no se soltarán las majadas hasta después de bien derretida la helada, y cuando hiela muy seguido es preciso encerrar las temprano. En los temporales se procurará pastorear las ovejas en las partes más abrigadas del campo; cuando amanece lloviendo con fuerza es inútil soltar las majadas antes que afloje la lluvia, a no ser que dure mucho, porque las ovejas no comen con lluvia fuerte y están mejor en el corral que desparramadas en el campo.

Mucha atención a la sarna; separar las majadas más perseguidas. Se pueden hacer tropas de capones y ovejas, en caso de mal año, para vacas; y con objeto de alivianar los campos se eligen las ovejas limpias y los capones.

En caso de temporales, hay que mover las ovejas y abrigarlas en los montes y cañaverales, o sino agruparlas para que una contra otras se abriguen.

Conservación de los limones. — Se hace secar arena fina cerca del fuego o en un horno; luego se extiende una capa de arena en el fondo de un cajón; se envuelve en papel cada limón y se lo deposita sobre la capa de arena, con la punta hacia abajo y de manera que los limones no se toquen entre sí. Se los cubre con otra capa de arena y se continúa superponiendo capas de frutos y de arena hasta llenar el cajón.

Cómo se pelan las cebollas.—Es sabido lo molesto que resulta pelar cebollas a causa del desprendimiento de vapores que irritan los ojos y ocasionan un lagrimeo, por cierto sin origen sentimental. Este inconveniente se puede evitar. Para ello se ponen las cebollas en agua hirviendo durante cinco minutos, al cabo de los cuales se las sumerge en agua fría. Inmediatamente pueden ser peladas, sin temor de las fastidiosas emanaciones.

AGOSTO

31 Días — 1919

DÍAS Mes	DÍAS Semana	SANTOS	SOL Sale	SOL Pónese
1	Vier.	ss. Pedro ad Víncula, y Vero, ob. y cf.	6.55	17.18
2	Sáb.	s. Alfonso María de Ligorio	6.54	17.19
3	Dom.	† s. Esteban, y sta. Mariana, vg.	6.53	17.20
4	Lun.	sto. Domingo de Guzmán, cf. y fund.	6552	17.21
5	Mar.	Ntra. Sra. de las Nieves y s. Emidg	6.51	17.22
6	Miér.	La Transfig. de Stro. Señor y s. Sixto	6.50	17.23
		Cuarto menguante		
7	Juev.	ss. Cayetano y Alberto de Sicilia, cfs.	6.49	17.23
8	Vier.	ss. Ciriaco, mr., y Severo, pbro. y cf.	6.48	17.24
9	Sáb.	ss. Justo y Pastor, mártires.	6.47	17.25
10	Dom.	† s. Lorenzo y sta. Asteria, vg., mrs.	6.45	17.25
11	Lun.	ss. Tiburcio y Taurino, y sta. Susana.	6.45	17.26
12	Mar.	stas. Clara, Nimia y Juliana, mrs.	6.44	17.27
13	Miér.	ss. Hipólito y Casiano, y sta. Aurora.	6.43	17.28
14	Juev.	s. Eusebio, cf., y sta. Atanasia, vda.	6.42	17.28
		Luna nueva		
15	Vier.	†† La Asunción.	6.41	17.29
16	Sáb.	ss. Roque y Jacinto, cfrs. y Diómedes	6.40	17.30
17	Dom.	† ss. Pablo y Liberato, mrs.	6.39	17.31
18	Lun.	sta. Elena, y santos Agapito y Floro.	6.38	17.32
19	Mar.	ss. Mangín, mr., y Luis, obispo.	6.37	17.32
20	Miér.	s. Bernardo, ab., y el b. Manecio, cf.	6.36	17.33
21	Juev.	s. Joaquín, y sta. Juana Francisca.	6.35	17.33
		Cuarto creciente		
22	Vier.	ss. Timoteo, Sinforiano e Hipólito, ob.	6)34	17.34
23	Sáb.	s. Felipe Benicio, confesor.	6.33	17.34
24	Dom.	† s. Bartolomé, apóstol.	6.31	17.35
25	Lun.	**Fiesta nacional.**	6.29	17.35
26	Mar.	ss. Ceferino, papa, y Adrián, mártir.	6.28	17.36
27	Miér.	s. José de Calasanz, fd. de las E. Pías	6.26	17.37
28	Juev.	El Purís. Cor. de María y s. Agust	6.25	17.37
		Luna llena		
29	Vier.	La Degollación de San Juan Bautista.	6.23	17.38
30	Sáb.	†† sta. Rosa, *pat. de Indias.*	6.22	17.38
31	Dom.	† s. Ramón Nonato, confesor.	6.20	17.39

Canta tu estrofa, cálida cigarra,
y baile al son de tu cantar la mosca,
que ya la sierpe en el zarzal se enrosca
y lacia extiende su verdor la parra.

Desde la yedra que a la vid se agarra
y en su cortina espléndida te embosca,
recuerda el caño de la fuente tosca
y el fresco muro de la blanca jarra.

No consientan tus élictros fatiga,
canta del campo el productivo costo,
ébria de sol y del trabajo amiga.

Canta y excita el inflamado Agosto
a dar el grano de la rubia espiga
y el chorro turbio del ardiente mosto.

Salvador Rueda.

TIEMPO PROBABLE

Del 1 al 6.—Tiempo variable, con lluvias parciales.

Del 7 al 11.—Tormentas parciales, lluvias viento y fríos.

Del 12 al 16.—Tormentas con viento.

Del 17 al 21.—Se desencadenará una copiosa lluvia con vientos y se notarán algunos fríos intensos.

Del 22 al 26.—Tempestad con fuertes vientos y aguaceros generales.

Del 27 al 31.—Vendaval, lluvia, vientos. Habrá también días fríos.

PARA EL HOGAR

LA COCINA

Berenjenas fritas. — Se cortan en rebanadas delgadas, se polvorean con sal y se dejan en una fuente por espacio de una hora. En seguida se escurren bien, se secan con un paño y se fríen con aceite, al que se agrega un poco de ajos y perejil picados. Se sirven con una salsa de tomates.

Remolachas. — Se lavan muy bien y se cuecen hasta poder separar la piel fácilmente, se cortan en tajadas, y se condimentan con una salsa preparada con cebollas tostadas en manteca; se dejan enfriar y se agrega harina, una pizca de azúcar, sal, jugo de limón y agua; se hace cocer hasta que esté espesa. Se mezcla con las remolachas en el momento de servir.

Huevos poché parmentier. — Se cuecen al horno papas grandes, se pelan, se parten y se ahuecan; se untan con manteca y en cada mitad se pone un huevo poché. Se colocan con cuidado en una fuente, se recubren separadamente con una salsa blanca mezclada con queso rallado y se ponen un ratito al horno antes de servir.

Calendario Agrícola

HUERTA.—Debemos terminar la preparación de tierra para siembra y almácigos de primavera. Plántanse las cabezas de cebollas destinadas para semilla.

Se empieza a descubrir poco a poco las casillas para que las plantas tomen vigor y de noche se volverán a tapar.

Plantaremos espárragos, cebollitas, fresales, papas, camotes y alcauciles. Se siembran en casillas separadas: berenjena, zapallos de tronco, pepinos, sandías, melones de Valencia, ajíes y tomates de todas clases.

Al aire libre sembraremos: apio, coles arrepolladas de Pisa, colorado de Bruselas, bacalan, San Dionisio de Holanda, Asti temprano, Milans; coliflores de Sicilia, de París, de Nápoles; remolachas, zanahorias, apio de cortar, achicoria de cortar, radicheta, espinaca, rabanito, arveja, salsifí y perejil. Se siembran porotos de cuarenta días para chauchas, teniendo precaución de hacerlo en un paraje abrigado de las heladas.

QUINTA.—Se continúa y se concluye la poda de árboles frutales y se limpia y se cava la tierra al pie de las plantas.

Seguiremos injertando por estaca, en escudete y por aproximación los patrones cuya vegetación lo permita. Se binan y escardan los criaderos y se hace almácigos de: almendros perales, manzanos, etc.

Se revisan los frutales para destruir todo insecto parásito que se halle a lo largo del tronco o en sus ramas principales.

MONTE.—Efectuaremos la corta de las plantas resinosas en cuanto empiezan a brotar y de los taninos luego que se pueda separar la corteza de la madera.

Se plantarán: pinos, piceas, cipreses, casuarinas, criptomeria, eucaliptus, pino silvestre y marítimo, laricio, alerce, que sembraremos a golpe o a voleo, según las localidades.

JARDIN.—Se continuarán los trabajos del mes anterior; cavaremos los macizos y los abonaremos; se hacen borduras y se prepara todo para la siembra de Septiembre.

Se plantan todos los arbustos de hojas persistentes y renuévanse estolones; se remueven pedazos arraigados de aquileya, aster horizontal, crisantemo rosa, botón de plata, íd. de oro de aljaba, artemis, pelargonio, verbena, geranios, etc. Empieza la multiplicación de los crisantemos por la separación de las matas y la plantación de las dalias y de los gladiolos.

De asiento se puede sembrar: buenos días, conejitos, aster, obronia, acónito, agróstide, brincos, amapola, alelíes, nemofila, clavelina, resedá, silene, adormidera y buenas noches.

ARBORICULTURA.—Se hacen injertos por aproximación. Se repite la aplicación del Frutolin a los árboles frutales. Se puede todavía trasplantar con éxito las plantas cuya vegetación no haya aún empezado. Se hacen los mismos almácigos de los meses anteriores, damascos, almendros, nísperos, cerezos, etc., aunque es mejor hacerlos en los meses de Junio y Julio.

Se replantan los claros en los montes y se sigue el corte.

AVES DE CORRAL.—Gallinas y pavas vuelven a poner. Poner en incubación huevos de gallina y de pata. Seguir el engorde de gallos capones y gallinas. Guardar los pollitos en piezas secas, claras y aireadas; no sacarlos afuera y cuidarlos mucho.

HACIENDA CABALLAR.—Generalmente siguen las heladas y los temporales; si el año es de mucho cardo, se aprovechará de las noches de helada para hacerlo pisar de madrugada por la yeguada, abriendo camino que servirá para la hacienda en Noviembre y Diciembre, cuando el cardo estará alto.

Si hay mucho pasto en el campo, se aprovecharán algunos días templados para mover los animales en las horas de sol, haciéndoles hacer un ejercicio moderado. A los padrillos que están en pesebre, se aumentará la ración de maíz; si están gordos, se les hará hacer ejercicio y se les disminuirá la ración de pasto, pero no la de grano. A los reproductores se les debe tener en buenas carnes, pero no gordos; darles una manutención nutritiva y ligeramente excitante, y hacerles hacer ejercicio, galoparlos si son de andar.

Se hacen las manadas para empezar la monta de Septiembre, operación que debe hacrse despacio para evitar accidentes a las preñadas.

Se sacan los potrillos y potrancas de la parición anterior, amansándolas con hombres especiales, que cuidan al destete y la amansadura a la vez, en potreros alfalfados y con comederos, donde se les dará ración suplementaria, enseñándoles a comer grano.

Se hacen los desechos de las manadas y se les introduce las potrancas de 2 años que deben entrar en monta.

HACIENDA VACUNA.—Sujetar el ganado en los temporales; en los días de buen tiempo, si el pasto es abundante, empezar a mover la hacienda para preparar el engorde, es decir, de un modo más activo que cuando se trataba solamente de neutralizar el efecto del pasto tierno. Al recogerlo, se trae de galope. Se suelta a la madrugada, si se encierra de noche, para que el ganado tenga tiempo de comer, y como a las 10 de la mañana se trae al corral. Allí se traquea, hasta que se note el vapor de la transpiración de los animales; entonces se sueltan al campo. Se repite esta operación cada dos o tres días si hay mucho pasto, y solamente cada tres o cuatro días si el campo no pasa de regular, pero siempre aprovechando días buenos. Si el tiempo estuviese frío, esa operación, en vez de ser benéfica para hacienda, le sería perjudicial. Algunos años empieza la parición en este mes, motivo por lo cual se debe redoblar la vigilancia. Si hay mucho cardo, concluir de trillar con la yeguada los caminos empezados en el mes anterior.

No se debe trabajar la hacienda porque está débil y no conviene al campo; se vigilan las vacas muy flacas, se apartan y se echan en potrero bueno donde puedan pasar el invierno; y de los potreros buenos se sacan las vacas muy gordas y se reemplazan con las flacas.

Se cuidarán los toros, alimentándolos bien para que entren a la monta en buen estado de gordura.

HACIENDA LANAR.—El ganado lanar requiere en este mes los mismos cuidados que los del mes anterior. Si se han soltado los carneros padres en Marzo, la parición de primavera debe empezar en este mes. Cuando nacen en una noche muy fría como todavía suele haber en este mes, se pierden algunos corderos, pero pocos, y los qu se salvan nacen fuertes y lindos y se crían muy bien.

A pesar de algunos días templados de sol, aun en los mejores años, siempre se cuerean algunos animales. Es mes de carne flaca; el pasto crece todavía y, sumamente acuoso, como es, da poca fuerza a los animales atrasados. Hacer comer y pisar el trébol por las ovejas en los alrededores del corral. Este mes y el que sigue es la época que se debe aprovechar para vender las ovejas gordas.

En este mes la sarna viene con fuerza, y si ataca mucho a las ovejas de lana larga, conviene darles un baño.

VIÑA; BODEGA. — Es el mes más aparente para la poda en la provincia de Buenos Aires; débese concluir en el Norte; seguiremos las plantaciones y continuaremos los injertos. Se componen los parrales, los alambres y rodrigones y se hacen barbechos.

Concluiremos los trasiegos y cuidaremos los vinos, observando que no empiecen a fermentar, en cuyo caso se trasiegan, se filtran, se pastorizan y se ponen en bordalesas o pipas bien azufradas. Se rellenan los pipones para obtener la segura conservación de los vinos.

SEPTIEMBRE

30 Días **1919**

DÍAS Mes	DÍAS Semana	SANTOS	SOL Sale	SOL Pónese
1	Lun.	s. Gil, ab. y fd., y sta. Verena, vg.	6.19	17.40
2	Mar.	ss. Antolín, mr., y Esteban, rey.	6.18	17.41
3	Miér.	stas. Tecla y Eufemia, vgnes. y mr	6.16	17.42
4	Juev.	stas. Rosalía de Palermo, v. y Cándid	6.15	17.43
		Cuarto menguante.		
5	Vier.	ss. Lorenzo, Justiniano y sta. Obdulia	6.14	17.43
6	Sáb.	s. Zacarías, profeta.	6.13	17.44
7	Dom.	† sta. Regina, vg., y s. Sozonte, mr	6.11	17.45
8	Lun.	La Nativ. de Ntra. Sra. y s. Adrian	6.10	17.45
9	Mar.	El bto. Pedro Claver, cf., y s. Sergio	6.8	17.48
10	Miér.	s. Nicolás y sta. Pulqueria Auguste	6.6	17.47
11	Juev.	ss. Proto y Jacinto, hnos., y Vicente	6.5	17.48
12	Vier.	ss. Leoncio, Teódulo y Taciano, mrs	6.4	17.49
		Luna nueva.		
13	Sáb.	ss. Eulogio y Amado, obispos y cfs	6.2	17.49
14	Dom.	† La Exaltación de la Santa Cruz.	6.1	17.50
15	Lun.	La Conm. de sto. Domingo en Soriano	5.59	17.51
16	Mar.	ss. Cornelio, Cipriano y Rogelio, m	5.58	17.52
17	Miér.	*Témpora.* sta. Columba, virgen.	5.57	17.52
18	Juev.	Los Dol. de la Sma. Virgen, s. Tomás	5.56	17.53
19	Vier.	*Témpora.* s. Jenaro y sta. Pomposa, vg	5.54	17.54
20	Sáb.	*Témpora.* s. Eustaquio, mártir.	5.53	17.55
		Cuarto creciente		
21	Dom.	† s. Mateo, ap., y sta. Efigenia, vg.	5.53	17.55
22	Lun.	stas. Digna y Emérita, vírgenes.	5.51	17.56
23	Mar.	s. Lino, papa, y stas. Tecla y Poligen	5.49	17.57
24	Miér.	Ntra. S. de las Mercedes y s. Gerardo	5.47	17.58
25	Juev.	sta. María de Cervellón, vg., y s. Lupo	5.45	17.58
26	Vier.	ss. Cipriano y Nilo, y sta. Justina, mr	5.43	17.59
		Luna llena.		
27	Sáb.	ss. Cosme, Damián, Adolfo y Juan.	5.42	18.0
28	Dom.	† s. Wenceslao, duque y mártir.	5.40	18.1
29	Lun.	La Dedicación de San Miguel Arcángel	5.39	18.1
30	Mar.	s. Jerónimo, dr., y sta. Sofía, viuda.	5.38	18.2

Llueve la fina
lluvia otoñal;
de la colina
sopla el *gargal.*

Por los portales
se hacen presagios
de temporales
y de naufragios;

y el mar jadea
sus estertores
en los hervores
de la marea.

Llueve...

Por leña
para el hogar,
la lugareña
va al olivar.

Eduardo Marquina.

TIEMPO PROBABLE

Del 1 al 5.—Tiempo variable, bastante frío.

Del 6 al 10.—Tiempo húmedo, con lluvias parciales; el tiempo dominante será primaveral.

Del 11 al 15.—Continuará el tiempo primaveral, que cambiará del 16 al 20 por días húmedos, con caída de algunas lluvias copiosas.

Del 21 al 25.—La atmósfera estará muy cargada, con días nublados y copiosos aguaceros, que se repetirán, con carácter general, del 26 al 30.

PARA EL HOGAR

LA COCINA

Pichones a la piamontesa. — Se limpian los pichones y se parten en 4 pedazos, se polvorean con sal, pimienta, laurel y tomillo pulverizado y se rocían con aceite y limón. Se dejan macerar 2 horas; luego se pasan por huevos batidos y pan rallado y se fríen en aceite o manteca.

Sopa inglesa. — Se cortan a pedacitos los alones, pescuezo y pata de un pollo, se cuecen con 2 litros de caldo, 2 zanahorias, una cebolla, un puñado de hongos blancos, 1 ramito de perejil, apio tomillo. Se cuece lentamente, luego se cuela agregándole una cebollita picada fina, tostada en manteca con una cucharada de harina y media cucharadita de curry. Los pedacitos de pollo se echan en la sopa, se dejan cocer un rato y se sirven con arroz cocido en agua y sal, bien escurrido.

Ensalada de porotos. — Se cuecen los porotos que queden tiernos pero enteros. Si son porotos secos se remojan previamente toda una noche. Una vez escurridos se preparan como otra ensalada mezclando al aceite y vinagre, perejil picado. El gusto es más suave si se bate el aceite con yemas de huevo, según la cantidad.

Calendario Agrícola

HUERTA. — Se escardan los tablones para combatir las malezas; se aporcan las hortalizas que lo necesitan y se transplantan en platabanda las que están de almácigo, sembradas el mes anterior.

En el presente mes se siembran casi todas las hortalizas que han de producir en verano y en otoño.

Se empieza a sembrar porotos para chauchas, lentejas, melones, sandías, zapallos, zanahorias, acelga, rabanitos, cardos, perejil, salsifís, colinabos, pepinos, lechugas de verano, mostaza, nabo, cebollitas, arvejas de todas clases y pimientos.

Se plantan: mandioca, fresales, berro, patatas y alcauciles. Y en almácigos se siembran todas las hortalizas indicadas en el mes anterior.

QUINTA. — Continúan los injertos por aproximación; colócanse tutores a los brotes de los injertos y se procede a la poda en verde. Se trasplantan de los viveros los frutales tardíos, siempre que no estén brotados. Se siembra en almácigos semillas de naranjos y limones.

Como en este mes están en flor muchos árboles y aún suelen caer heladas, se puede salvar los frutales de estos perjuicios por medio de fogatas de paja húmeda o substancias que hagan mucho humo, y colocando los montones en combustión en puntos adecuados en la quinta, y siempre viento arriba. Esta operación debe hacerse a la madrugada temprano.

MONTE. — Se concluye el corte de las maderas; se replantan los claros, se siembran las esencias resinosas y e trasplantan las nuevas plantas.

Se procederá a la marcación de las plantas que se cortarán en el próximo invierno. Continúa la preparación de la madera de construcción y la carbonización de la restante.

Se puede seguir plantando pinos, cipreses y todos los coníferos hasta mediados de Octubre.

JARDIN. — Se renuevan los macizos, se enarenan las calles, se riega el césped y se multiplican las plantas.

Siémbrase en almácigos al aire libre: acanto, amaranto, balsamina, brinco, reina margarita, zinna, siempreviva, centáurea, mimulos, celosías, drumondi, resedá, salvia, verbena, etc.

Y de asiento se siembra: capuchinas, lino, flor colorada, miosotis, espuela de caballero, silene, stipa, alelí de Mahón, girasol, virreina, buenos días y celincia.

ARBORICULTURA. — Continúan los injertos por aproximación; se colocan tutores a los brotes y se suprimen las ramas que estén mal colocadas.

Para salvar de las heladas las flores de los árboles se hacen buenas humaredas al pie de éstos, en la madrugada, antes de salir el sol. Para fortalecer los árboles frutales y estimular su vegetación y desarrollo, se aplica con éxito el Frutolín.

AVES DE CORRAL. — Seguir con la incubación, echando el mayor número posible de huevos de pava, de gallina, de gansa y de pata. No se debe poner más de 13 huevos debajo de una clueca, y se deben echar varias a la vez.

Dar por día a los pollitos cuatro comidas compuestas de pan reseco, picado y mojado con leche fresca; huevos duros picados, mezclados con miga de pan o harina de cebada mojada con leche fresca. Las gallinas ponen muchos huevos. Darles grano. Tener el gallinero siempre muy limpio

HACIENDA CABALLAR. — En este mes empieza generalmente la parición; conviene apartar las yeguas próximas a parir. Los que hacen la monta en mano deben aprovechar las horas de poco sol, mañana o tarde, para traer las yeguas al padrillo antes de darles de comer. Si se hace la monta en libertad, se suelta el padrillo algunas horas de la madrugada en el potrero de la manada. A la tarde se vuelve a soltar y se trae al anochecer.

En el cuarto menguante de este mes se deben capar los potrillos de la parición anterior que ya van a cumplir un año. Los potrillos se castran a fuego, es decir, se les cortan las vinces con un asador muy caliente; en seguida se empapa la herida con aceite y se tiene cuidado que no tomen agua en todo el día.

Los que hacen domar los potros, deben empezar ya el trabajo, para tenerlo concluído antes que llegue el verano.

HACIENDA VACUNA. — Aumenta la fuerza de parición. En las recogidas se deben dejar sin moverlas las vacas con cría chica, sobre todo que ya es tiempo de recoger a gran galope para hacer sudar un poco la hacienda.

Se deben separar los novillos para corretearlos a menudo y facilitar que pelechen.

Se sigue tranqueando el ganado los días de buen tiempo, debiéndose, sin embargo, tener cuidado de no lastimar los terneros. Es este mes la mejor época para capar los terneros que se marcaron en Abril. Los toros se castran a cuchillo, y no hay que dejarlos tomar agua el día de la operación.

Se apartan y se amansan los toritos y se preparan los toros para la monta, alimentándolos bien con raciones suplementarias.

En este mes el trébol hace mucho daño, tanto al ganado vacuno como al lanar; el trébol produce una enfermedad que se llama meteorización o empaste. Para evitarla, lo mejor es soltar temprano y pastorear el ganado un par de horas antes que entre el sol, para ladearlo de los trebolares, moverlo y reparar si se hinchan los animales, especialmente del lado izquierdo; cuando esto se note, se les hace trotar, y si alguno cae, lo mejor es matarlo para aprovechar la carne. Si a pesar de estas precauciones muriesen animales, será preciso encerrar dos o tres horas antes de la puesta del sol; el remedio para el empaste es una cucharada grande de álcali volátil en un vaso de agua para un animal vacuno, pero ese remedio no se puede administrar sino a los animales mansos, y solamente a los que se alcance a ver con tiempo.

HACIENDA LANAR. — Ya va entrando en toda su fuerza la parición en los campos de pasto duro, y acabará con el mes para que, esquilando en Noviembre, los corderos ya estén bastante grandes y fuertes para no aguacharse. Los días más largos y más templados, el calor benéfico de los primeros días primaverales componen mucho las ovejas, y si todavía no son muy fuertes, por lo menos no les falta la leche a los corderos, por ser muy abundante el pasto verde.

Si hay mucho trébol, hacerlo comer y pisotear en las horas que no hace daño; vigilar las ovejas un par de horas antes de la puesta del sol y traer la majada al corral; si algún animal se enfermase, se debe entonces hacerlo trotar para que expela los gases, y si cae al suelo, lo mejor es matarlo. El remedio es una cucharada chica de álcali volátil en la cuarta parte de un vaso de agua para una oveja. El agua fría aplicada sobre el lomo y los vacíos es también un remedio eficaz para las ovejas.

Deben limpiarse en este mes las majadas, descascarándolas y desvasándolas.

Las majadas Lincoln siguen en parición, y debemos tener los mismos cuidados que para el Rambouillet.

A fines de mes o primeros de Octubre se señalan y capan los corderos.

OCTUBRE

31 Días **1919**

Días Mes	Semana	SANTOS	SOL Sale	SOL Pónese
1	Miér.	El Santo Angel Tutelar de España.	5.37	18.2
2	Juev.	N. S. del Rosario y los Stos. Ang. G.	5.36	18.3
3	Vier.	ss. Cándido, mr., y Hesiquio, obispo.	5.34	18.4
4	Sáb.	ss. Francisco de Asís, fd., y Petronio.	5.33	18.5
		Cuarto menguante.		
5	Dom.	† ss. Froilán y Atilano, obs. y cfs.	5.31	18.6
6	Lun.	s. Bruno, cf. y fd., y sta. Erótida, mr.	5.30	18.7
7	Mar.	s. Marcos, papa y cf., y sta. Justina.	5.28	18.7
8	Miér.	stas. Brígida y Pelagia, y s. Simeón.	5.27	18.8
9	Juev.	s. Dionisio Areopagita, obispo.	5.26	18.9
10	Vier.	s. Francisco de Borja, confesor.	5.25	18.10
11	Sáb.	ss. Luis Beltrán, cf., y Germán, ob.	5.23	18.11
12	Dom.	† **Día de la Raza**.—N. S. del Pilar.	5.22	18.12
		Luna nueva.		
13	Lun.	ss. Eduardo, Fausto, y sta. Celedonia.	5.20	18.12
14	Mar.	s. Calixto I, papa, y sta. Fortunata.	5.19	18.13
15	Miér.	sta. Teresa de Jesús, virgen.	5.18	18.14
16	Juev.	ss. Florentino, ob., y Galo, ab., cfs.	5.17	18.15
17	Vier.	stas. Eduvigis, Mamerta, y s. Andrés.	5.15	18.16
18	Sáb.	s. Lucas, Evang., y sta. Trifona.	5.14	18.17
19	Dom.	† s. Pedro Alcántara y sta. Fredesvinda	5.13	18.17
		Cuarto creciente.		
20	Lun.	sta. Irene, vg. y mr., y s. Juan Cancio	5.12	18.18
21	Mar.	s. Hilarión, y sta. Ursula, vg. y mr.	5.10	18.19
22	Miér.	sta. María Salomé, vda. y s. Melanio.	5.9	18.20
23	Juev.	ss. Pedro Pascual y Juan Capistrano.	5.8	18.21
24	Vier.	ss. Rafael Arcángel, y Evergisto, ob.	5.7	18.22
25	Sáb.	ss. Crispín, Crispiniano y Miniato, mrs.	5.6	18.23
26	Dom.	† ss. Evaristo, papa, y Rústico, ob.	5.5	18.24
		Luna llena.		
27	Lun.	s. Florencio y sta. Sabina, vg. y mr.	5.4	18.25
28	Mar.	ss. Simón y Judas Tadeo, apóstol.	5.3	18.26
29	Miér.	s. Narciso, ob., y sta. Eusebia, vg.	5.2	18.27
30	Juev.	ss. Claudio y Serapión, confesor.	5.0	18.28
31	Vier.	s. Quintín y sta. Lucila, mrs.	4.59	18.28

Vén; allá en la playa la paz nos espera:
Robando al Otoño sus melancolías,
Buscaremos juntos, cuando el día muera,
Tú las soledades, yo las armonías.

Juntas las cabezas, unidos los talles,
Al soplo de Octubre que agosta las flores
Iremos buscando por montes y valles,
Tú nidos amantes, yo ritmos de amores.

Del mar a la orilla, que es dulce retiro,
Serán nuestro arrullo las ondas en calma,
Y allí exhalaremos, al dar un suspiro,
Tú toda tu vida, yo toda mi alma.

Y este amor secreto que oculto vivía,
Unirá dos almas que un beso fundió:
Yo seré el poeta, tú la poesía;
Tú serás el aire, y el suspiro yo.

Eusebio Blasco.

TIEMPO PROBABLE

Del 1 al 5.—Días nublados y lluviosos.

Del 6 al 10.—Tormentas de mucha electricidad y lluvias torrenciales.

Del 11 al 15.—Días frescos y nublados. Algunos aguaceros abundantes.

Del 16 al 20.—Tormentas y lluvias torren-

Del 21 al 25.—Tiempo primaveral, que se prolongará hasta el 31, con días muy frescos al finalizar el mes.

PARA EL HOGAR

LA COCINA

Tortilla con tocino. — Se sofríe en la grasa tocino medio desalado, del que tiene parte grasa y parte magra. Cuando haya tomado buen color, se vierte encima los huevos batidos con un poco de agua. La proporción ordinaria es de 125 gramos de tocino por cada seis huevos, o la mitad de esta proporción, según el gusto del consumidor. No se echa sal en la tortilla con tocino; sólo se la sazona con un poco de pimienta.

En las mesas de casas de cocina más delicada, la tortilla con tocino no se sirve sino con salsa picante.

Perdices salteadas. — Después de haber vaciado y preparado las perdices, se las cuece a fuego lento con manteca fresca, revolviéndolas varias veces para que la cocción se haga por igual en todos sentidos. Una vez que estén cocidas, se las retira de la cazuela y se las conserva calientes en un fuente cubierta, al borde del fogón. Con la manteca en que hayan cocido las perdices, se hace una salsa clara, que se mezcla con medio vaso de vino blanco y media taza de caldo desengrasado; se la sazona con sal y pimienta, se la reduce a la mitad, se le añade el zumo de un limón y se vierte esta salsa muy caliente por encima de las perdices en el momento de servir. Este es uno de los modos más sencillos y expeditivos de preparar las perdices; pero sólo conviene emplearlo cuando las perdices son jóvenes y muy tiernas.

Calendario Agrícola

HUERTA. — Las malezas crecen más rápidamente que nunca, y es preciso afanarse en escardar, carpir y aporcar la tierra, de modo que esté siempre lista y removida.

Siémbrase maíz para choclos; se plantan los fresales, el orégano, porotos, zapallos, calabazas, pepinos, melones, sandías, rábanos, lechugas, perifolio, espinaca, perejil y zanahorias.

Se trasplantan el apio, puerros, cebollas, coles, colflor, tomates, colinabos, pimientos y ajíes.

Cesa la cosecha de las esparragueras y las abonaremos; limpiaremos las plantas de los aucauciles y de los renuevos que produzcan; elegiremos los mejores para plantarlos, regándolos bien y cubriéndolos con tierra durante ocho días.

QUINTA. — Continúa la poda en verde; se despampanan los duraznos, los ciruelos y albaricoques, cultivados en espaldera.

Continúan los injertos de corona de aproximación, empezando a fin de este mes el de escudete y canutillo; se injertan los olivos y se podan un poco los naranjos. Cuidaremos en los criaderos que los brotes tomen buena dirección, y en caso contrario, se conseguirá tutores, ataduras, etc.

Cuando el tiempo amenaza tormenta es útil hacer fogatas alrededor de los árboles para que las mariposas y palomitas, atraídas por las llamas, se quemen; los huevos de éstas conducen el tan dañino y perseguido bicho de cesto.

MONTE. — Se empieza la explotación de los talares de encina; se termina la poda y la marcación.

Concluye la siembra de las esencias resinosas, y se puede terminar el trasplante de las de hojas persistentes criadas en macetas, como casuarinas, eucaliptus, etc.; y en semillero se puede sembrar: aroma, retamo, olmo, begonia, cebil, quebracho, sauce, timbo, catalpa, mimosa etc.

JARDIN. — En este mes abundan las flores y los macizos estarán ya floridos.

En almácigos podemos sembrar: cinerarias híbridas, corcopsis vivaz, geranios, digital, claveles, flamencos, calceolarias, adonis, wigandia, aster, centáurea, cándida, ciclamen de los Alpes, acónitos, persica, piretro rosado, etc.

Y de asiento sembraremos: alelíes, aliso, ageranto, amaranto, cinerarias, capuchinas, colinsia, siempreviva s, clavelinas, verbena, enotera campánula, buenos días, buenas noches, resedá, tennía, silene, copetes, crisimo, brincos espuela de caballero, etc.

Se multiplican por brote las plantas de adorno, y se practicarán los injertos herbáceos por aproximación. Se termina la plantación de árboles y arbustos de adorno de verano; y se sacarán de los invernáculos las begonias, helechos, aquirantes, coleus, etc.

Plantaremos cabezas de azafrán, amarilis, y caladinón.

Se riega de tarde si es necesario; se regarán los céspedes y se cuidará la limpieza de los caminos y de los macizos, con carpidas frecuentes.

ARBORICULTURA. — Continúa la poda en verde; se despampanan los duraznos, ciruelos y albaricoques, cultivados en contra espaldera; se atan lso nuevos brotes.

Se sigue haciendo injertos en corona de en el verano no sufran de insectos y enfermedades, se aplica nuevamente el Frutolin. aproximación y herbáceos. A los árboles que

Se pueden aún trasplantar plantas de hojas persistentes, y todas las criadas en macetas, nombradas el mes anterior. Concluye la siembra de las esencias resinosas.

HACIENDA CABALLAR. — Sigue la monta, la parición y la amansadura de los potrillos Se castran los padrillos destinados a potro. Estando la parición en toda su fuerza durante este mes, es preciso repararla con cuidado, lo mismo que la entrada a las manadas de padrillos ajenos. Si se quiere pasar una yegua a otra manada, el momento más favorable es cuando está parida. Se sigue soltando los padrillos de los pesebres con las yeguas, y la doma de los potros; si no se ha aprovechado el cuarto menguante de Septiembre para capar los potrillos, debe hacerse sin falta esta vez.

Durante este mes debe moverse las yeguas para acelerar el engorde, y con el mismo fin se debe trabajar los caballos, galopándolos en las horas de sol hasta hacerlos sudar, cada dos o tres días. En la primavera se tratará de hacer engordar a todos los caballos para que pelechen bien; un caballo que no peleche bien en la primavera queda como aniquilado todo el año.

HACIENDA VACUNA. — Este e el último mes en que se debe mover el ganado vacuno para hacerlo engordar. En Noviembre el pasto está sazonado ya, y cuando está así el reposo es más favorable para el engorde de la hacienda.

Si no se ha capado los terneros en el cuarto menguante de Septiembre, se aprovechará el de este mes. Después son de temerse los gusanos. Debe repararse con cuidado la hacienda, porque la parición sigue activa. Cuidar el estado de los toros del pesebre, porque pronto habrá que soltarlos con las vacas; para que un toro esté bien preparado para la monta, es preciso que esté en buenas condiciones, pero no gordo; que haga ejercicio y tenga una alimentación nutritiva, pero no abundante a punto de hacerlo engordar. El trébil hace daño todavía durante este mes; con ese motivo hay que observar los mismos cuidados que en el mes anterior.

Se amansan las vacas a medida que paren. Si preparan las tropillas, se hacen los deshechos y se ingresan los vaquillonas de dos años para que entren en monta.

Se siguen apartando y amansando los toritos y vaquillonas en las tropillas finas, sacando las que no deban preñarse; y se preparan los toros para la monta de Noviembre.

HACIENDA LANAR. — Los carneros padres se soltarán el 1.º de este mes, para que la parición de otoño pueda empezar el 1.º de Marzo. — Debe haber acabado la parición, en los campos de pasto fuerte. En los de pasto tierno se echan los carneros a las majadas para conseguir la parición en Marzo. En estos campos, ya se va principiando la esquila; en aquéllos, se dejan las majadas bien tranquilas los primeros 15 días del mes, para que los últimos corderos se críen algo, y se empieza a descarriar las ovejas, moviéndolas bien en los días de sol, cuando no hay ni barro, ni tierra para hacerlas sudar, lo que da peso y calidad a la lana.

Para esquilar las ovejas se manean sobre un piso de tablas que se establece en la puerta del chiquero. En algunas partes el esquilador esquila toda la oveja. Se llevan los vellones a medida que se sacan, sobre una mesa donde los atan los atadores de lana; en seguida se entregan o se depositan; la cal en polvo parece el mejor remedio para curar las heridas que hacen a veces las tijeras.

En este mes se hace la señalada y capa de los corderos, antes que vengan los calores.— Se separan las borregas que no se quiere sean servidas y se mandan a la plaza los capones gordos.

Se hacen los deshechos en las majadas merinas, para que entren en monta en el mes de Noviembre y fin de Ictubre; y se clasifican las ovejas en los planteles merinos.

NOVIEMBRE

30 Días **1919**

DÍAS Mes	DÍAS Semana	SANTOS	SOL Sale	SOL Pónese
1	Sáb.	Todos los Santos.	4.58	18.28
2	Dom.	†† **Día de los muertos.**	4.57	18.30
3	Lun.	s. Teófilo y los mrs. de Zaragoza.	4.56	18.31
		Cuarto menguante.		
4	Mar.	s. Carlos, arz., y sta. Modesta, vg.	4.55	18.32
5	Miér.	s. Zacarías, prof., y sta. Isabel.	4.55	18.33
6	Juev.	ss. Leonardo, ab., y Severo, ob. y mr.	4.54	18.34
7	Vier.	ss. Herculano, Ernesto y Rufo, ob.	4.53	18.35
8	Sáb.	ss. Severiano, ob., y los *Cuatro Coron.*	4.53	18.36
9	Dom.	† ss. Teodoro y Ursino, mártires.	4.52	18.37
10	Lun.	s. Andrés Avelino, cf., y sta. Teotista	4.51	18.38
11	Mar.	†† **s. Martín**, ob. y cf., y Menas.	4.50	18.39
		Luna nueva.		
12	Miér.	ss. Diego de Alcalá, cf., y Milán, pbro.	4.50	18.40
13	Juev.	El Patrocinio de Nuestra Señora.	4.49	18.41
14	Vier.	s. Serapio y sta. Veneranda, vg. mrs.	4.49	18.42
15	Sáb.	ss. Eugenio, ob. y mr., y Leopoldo.	4.48	18.43
16	Dom.	† s. Cristóbal, mr., y Fidencio, ob.	4.47	18.44
17	Lun.	sta. Gertrudis, vg., y s. Aniano, ob.	4.46	18.45
18	Mar.	s. Máximo, obis po y confesor.	4.46	18.46
		Cuarto creciente.		
19	Miér.	sta. Isabel, reina de Hungría, virgen.	4.45	18.47
20	Juev.	ss. Félix de Valois, fund., y Simplicio	4.45	18.48
21	Vier.	La Preesntación de Nuestra Señora.	4.44	18.49
22	Sáb.	sta. Cecilia, vg. y mr., y s. Pragmacio.	4.44	18.50
23	Dom.	† s. Clemente y sta. Lucrecia, virgen.	4.43	18.51
24	Lun.	s. Juan de la Cruz y sta. María.	4.43	18.52
		Luna llena.		
25	Mar.	sta. Catalina, vg., y s. Erasmo, mrs.	4.43	18.53
26	Miér.	Los Despos. de N. S. con San José.	4.43	18.54
27	Juev.	ss. Facundo, Primitivo y comp. mrs.	4.42	18.55
28	Vier.	ss. Jacobo, Estéfano, Pedro y Andrés	4.42	18.56
29	Sáb.	s. Saturnino, ob. y mr.	4.42	18.57
30	Dom.	† *Adviento.* s. Andrés, apóstol.	4.42	18.58

Los caminos desiertos se llenan de hojas secas
—ilusiones marchitas de la vida que pasa—
y en el aire las ramas se dibujan entecas...
¡Oh recuerdos lejanos de la paterna casa!

Hojas secas que ruedan, con susurrante ruido
y fingen en la noche pisadas insidiosas;
hojas secas sin rumbo mensajeras de olvido...
¡Y así ruedan del hombre sus más queridas Cosas!

Distraído el viadante sin compasión las pisa
—pobres hojas marchitas que ruedan con el viento,
que dieron blanda música al beso de la brisa!

Mar que muere en la playa de un tumbo en otro tumbo.
Corazón que se para, sin luz ya elpensamiento
¡Hojas secas que el viento va empujando sin rumbo!

Emilio Bobadilla (Fray Candil).

TIEMPO PROBABLE

Del 1 al 4. — Tiempo muy húmedo, lluvias copiosas y torrenciales con bastante electricidad.

Del 5 al 9. — Tiempo bueno con cielo despejado.

Del 10 al 14. — Días primaverales.

Del 15 al 19. — Tiempo muy nublado, lluvias copiosas y fuertes vientos.

Del 20 al 24. — Tiempo bueno, predominando los días nublados.

Del 25 al 27. — Días lluviosos.

Del 28 al 30. — Mal tiempo.

PARA EL HOGAR

LA COCINA

Sesos de buey. — Se cuecen los sesos de buey en agua, con sal, pimienta y un ramo de yerbas finas; la cocción exige media hora de ebullición. Se retira los sesos del agua, se les escurre y se les deja enfriar. Se les corta inmediatamente en pedazos para sazonarlos de diversas maneras.

Faisán estofado. — Se mecha con tocino bien sazonado con sal, pimienta y ralladuras de moscada, la pechuga y los músculos de un faisán que se envuelven en lonjas de tocino. Se hacen cocer en una cazuela. Terminada la cocción, se pasa y desengrasa la salsa; se hace reducir a la mitad: se coloca el faisán en una fuente y se vierte encima la salsa reducida. Este plato es mucho más delicado cuando se puede añadir a la salsa algunas cucharadas de jugo de asado de liebre, reservado de intento en alguna comida anterior.

Calendario Agrícola

HUERTA. — Sigue la siembra de porotos de toda clase, de sandías, melones, pepinos, zapallos criollos y angola, calabazas y mates. —Se procede al transplante general de todos los almácigos regando abundantemente para asegurar el éxito.

Se procederá al enramado de los tomates para que el peso no rompa los gajos, cuidando de que el aire y la luz circulen bien y la función de la maduración no sea dificultada.

Se elegirán en este mes las mejores plantas y se señalarán para destinarlas a la producción de la semilla.—En los fresales se extiende paja en el suelo para evitar qu las frutillas no se ensucien de tierra.

Para tener producción de verdura abundante y constante hay que sembrar cada quince días rabanitos, lechugas, zanahorias, etc. Y en la segunda quincena se pueden hacer almácigos de cebollas, coliflores, brócoles y repollos.

QUINTA. — Se injertan de canutillo y escudete los árboles de toda clase; concluiremos los injertos herbáceos y terminaremos de injertar los olivos, en los viveros, de uno a dos años.

Se limpian los naranjales, o afetales, etc., y se riegan las nuevas plantaciones. — Si los árboles frutales están demasiado cargados, conviene entresacar un poco de fruta para que se desarrolle mejor la cantidad que quede y para no extenuar el árbol.

Se continúa la poda en verde o pellizcando los brotes nuevos y tiernos de los árboles cultivados en espaldera; se cuidará al mismo tiempo de destruir los insectos dañinos que se encuentren.

MONTE. — Se procederá a la limpieza de los sembrados del año y de los tallos cortados en el invierno anterior. — En algunas regiones se cortan los resinosos y los taníferos que no retoñan al pie. — Se binan los viveros y plantíos del mes de Septiembre; se escardan los de Octubre y se concluirá la cosecha de las semillas.

Se siembra: alerce, olmos, abedules, álamos, sauce, ciprés, etc.; y se plantan todos los árboles criados en macetas. — Este mes es el más conveniente para el transplante de los ombúes.

JARDIN. — Empiezan los fuertes calores y con ellos la seca; hay que regar por la noche los jardines, los céspedes se recortarán bien, y se rociarán los arbustos para que crezcan más tupidos. Se ponen a la sombra las plantas que sufren del calor, como rododendros, azaleas, etc.

En las platabandas, para retener la humedad y mantener el terreno fresco, conviene cubrirlo con resaca o pasto seco.

Siémbrase en almácigo, para que florezcan en otoño: amaranto bicolor, balsaminas, morgantes, brincos, camelias, zinias y reinas.— Se hacen injertos de yemas en los rosales.

En los macizos plantaremos: dalias, aralias, helechos, coleus, begonias, aquirantes, etc.

Se plantan de bulbo: amarilis amarillo, colchicos, caridales, azafrán, anémonas, scillas, etcétera. — Y se preparan almácigos de: astea, geráneo, clavelinas, alelíes, acónito, acanto, crisántemos, hibiscus, pelargonio, altea, verónica, violeta, marimoña y primavera.

ARBORICULTURA. — Se continúa pellizcando en los frutales las ramas inútiles, y atando con cuidado en las espalderas, los gajos que se quieren conservar.—En este mes se crían muchos insectos dañinos y es preciso perseguirlos con empeño.

Se injertan de canutillo y escudete los árboles de toda clase; se concluyen los injertos herbáceos, los de los olivis, y en los viveros por escudete los sujetos de uno y dos años.

Se limpian los naranjales, cafetales, etc., y se siembran en maceta: aromas, casuarinas, en semillero, las acacias, abedules, cipreses, olmos, álamos, sauces, etc., y se procede a la poda de los arbustos cuya florescencia haya pasado, como lilas, mirtos, aromas, etc.

AVES DE CORRAL. — Cuidar constantemente los pollitos, darles buena alimentación y agua siempre renovada.

Cuidar la limpieza y ventilación del gallinero; procurar sombra a las gallinas y perseguir los parásitos.

HACIENDA CABALLAR. — Sigue todavía la parición, y se sigue también durante este mes soltando a los padrillos de pesebre con las yeguas. — Se continúa la doma de los potros y a fines de mes se puede empezar a enfrenar los que están bien enriendados; es preciso tener cuidado de no enfrenar un redomón antes de tiempo.

Se cuidará el engorde de los caballos y yeguas que se tienen para vender, pero no con ejercicio, porque el pasto está ya sazonado, sino al contrario, con el descanso, repasando de madrugada para que no se pongan ariscos los caballos destinados a la venta.

Se revisarán las aguadas dejándolas listas para funcionar, pues a fines de este mes sucede con frecuencia que hay que dar bastante agua a los animales. — Los que cuidan la yeguada deben observar sus salidas para poderlas encontrar con facilidad cuando los cardos están muy altos. — Se cuidará que las yeguas paridas estén en buen campo, para evitar el raquitismo de los potrillos.

Se revisan las caballadas y se desvasan para evitar las rasgaduras del vaso por la dureza de los caminos.

HACIENDA VACUNA. — Los trabajos de este mes consisten principalmente en atender la parición. El pasto está ya sazonado y la hacienda necesita descanso y tranquilidad. Si se nota que algunos animales no engordan, es preciso sangrarlos, aunque sea serruchándoles las puntas de las astas.

Se capan lo toritos que quedan y se hacen sudar los rodeos de novillos para invernada. —En la primera quincena se echan los toros a las tropillas y rodeos, en razón de uno para 50 vacas de vientre. Pero antes hay que sacar las terneras y vaquillonas que no han de ser servidas. — Los novillos gordos conviene venderlos.

Casi siempre acaba en este mes la parición; si ha mermado mucho, es bueno salir a los apartes, pues ya están pelechados los animales y la marca se les conoce con mayor facilidad. — Seguir correteando la novillada.

Hay algunas veces muchos mosquitos; no descuidarse entonces con las desparramadas de hacienda en campos abiertos.

HACIENDA LANAR. — Se sigue soltando los carneros padres a las majadas merinas, separando las borregas; sigue también la parición de la primavera, si se ha soltado los carneros en las majadas durante el mes de Junio.

El sol empieza a tener fuerza y se debe soltar las majadas de madrugada y encerrarlas de tarde, aunque las ovejas estén gordas. El trébol ya no es dañoso; está sazonado y tiene carretillas. Con este motivo, en campo donde hay trébol, se tratará siempre de esquilar las ovejas en Octubre, antes que se despegue la carretilla, que tanto hace desmerecer la lana.

Se alquila en los campos de pasto duro. Muchos estancieros por supuesto, cometen la imprudencia de empezar más temprano, para aprovechar los primeros precios de la estación, que casi siempre son los mejores, es cierto, pero en Octubre hay tormentas terribles que muchas veces matan todas las ovejas esquiladas. — En Noviembre, suele suceder lo mismo; pero la atmósfera ya es más caliente y las ovejas están algo más gordas y fuertes, pudiendo así resistir mucho mejor a la intemperie.

Se pueden bañar las ovejas que han sido esquiladas en Octubre; siempre es bueno dejar pasar un mes después de la esquila antes de bañar, pero entonces debe hacerse, pues el remedio penetra mejor y se gasta menos, mientras la lana esté corta.

Mucha atención a la manquera; debemos curarla bien y evitar que se agusane la pezuña, empleando el ácido nítrico o la manteca de antimonio.

Se empieza a envenenar el cuerambre, para evitar la polilla.

DICIEMBRE

31 Días **1919**

DIAS Mes	Semana	SANTOS	SOL Sale	SOL Pónese
1	Lun.	s. Egilio, ob., y sta. Natalia, viuda	4.41	18.59
2	Mar.	stas. Aurelia, Paulina y Adria, mrs.	4.41	18.59
3	Miér.	ss. Francisco Javier y Birino, obispos.	4.41	19.0
4	Juev.	sta. Bárbara, vg. y mr., y s. Marutas.	4.41	19.1
		Cuarto menguante.		
5	Vier.	s. Sabas, cf., y sta. Crispina, mr.	4.41	19.2
6	Sáb.	s. Nicolás de Bari, ob. de Mira y cf	4.41	19.3
7	Dom.	† s. Ambrosio, ob., y sta. Fara.	4.41	19.4
8	Lun.	La Purísima Concepción.	4.41	19.4
9	Mar.	stas. Leocadia y Valeria, virgen.	4.41	19.5
10	Miér.	Ntra. S. de Loreto, y s. Sindulfo, ob.	4.41	19.6
		Luna nueva.		
11	Juev.	ss. Dámasco, papa y cf., y Barsabás.	4.41	19.6
12	Vier.	Nuestra Señora de Guadalupe.	4.42	19.7
13	Sáb.	stas. Lucía, vg. y mr., y Otilia, vg.	4.42	19.8
14	Dom.	† s. Nicasio, ob., y sta. Eutropia.	4.42	19.9
15	Lun.	s. Eusebio, ob., y sta. Cristina, mr	4.42	19.10
16	Mar.	s. Valentín y stas. Adela y Albina.	4.43	19.10
17	Miér.	*Témpora.* S. Lázaro, obispo.	4.44	19.11
		Cuarto creciente		
18	Juev.	Ntra. Sra. de la O. y de la Esperanza	4.44	19.11
19	Vier.	*Témpora.* S. Nemesio y sta. Fausta, vg	4.45	19.12
20	Sáb.	*Témpora.* ss. Domingo de Silos y Julio	4.45	19.12
21	Dom.	† sto. Tomás, *Verano.*	4.46	19.13
22	Lun.	s. Demetrio, ob., y comps. mártires	4.46	19.13
23	Mar.	sta. Victoria y ss. Migdonio y Mardonio	4.47	19.14
24	Miér.	s. Gregorio, pbro., y sta. Irmina, vg.	4.47	19.14
		Luna llena.		
25	Juev.	†† **Día de la Familia.**	4.48	19.15
26	Vier.	s. Esteban, proto-mártir.	4.48	19.15
27	Sáb.	s. Juan, apóstol y evangelista.	4.49	19.15
28	Dom.	† La Degoll. de los Stos. Inocentes.	4.49	19.15
29	Lun.	ss. Tomás, ob. y mr., y Erdulfo, ab.	4.50	19.16
30	Mar.	s. Sabino, ob., y sta. Ansia, mr.	4.51	19.16
31	Miér.	s. Silvestre, papa y confesor.	4.52	19.16

Cabe la vida entera en un soneto
iniciado con lánguido descuido.
Y apenas conmenzado, ha transcurrido
la infancia, imagen del primer cuarteto.

Llega la juventud con el secreto
de la vida, que pasa inadvertido,
y que se va también, que ya se ha ido,
antes de entrar en el primer terceto.

Maduros, a mirar a ayer tornamos;
añorantes y ansiosos, a mañana...
Y así el primer terceto malgastamos.

Y, cuando en el terceto último entramos
es para ver, con experiencia vana,
que se acabó el soneto... y que nos vamos

Manuel Machado

TIEMPO PROBABLE

Del 1 al 9. — Tiempo variable y caluroso. Tormentas con copiosos aguaceros.

Del 10 al 14. — Tiempo primaveral, con días serenos y alguna lluvia parcial.

Del 15 al 19. — Días calurosos, nublados y tormentosos.

Del 20 al 24. — Tiempo bueno.

Del 25 al 28. — Predominarán los días nublados y muy calurosos, con fuertes tormentas.

Del 28 al 31. — Buen tiempo con cielo brumoso.

PARA EL HOGAR

LA COCINA

Berenjenas rellenas. — Se las parte por la mitad, a lo largo. Se les quita parte de la substancia interior, pero dejando una buena porción de la pulpa adherida a la piel, que no hay que estropear. Por otra parte, se prepara un relleno de la manera siguiente: se separan las pepitas de la pulpa retirada; se pica esta pulpa con 125 gramos de médula de buey e igual cantidad de pechuga de ave o carne de cordero asado. Se mezcla con 4 yemas de huevo, 60 gramos de miga de pan duro, muy bien desmenuzado; se une muy bien a fin de que la mezcla sea íntima; se le añade un poco de sal y este relleno al primero; se amasa todo con moscada rallada, pero no se la sazona en exceso. Se llena con esta mezcla las medias berenjenas ahuecadas; se une bien la superficie, pasando por las junturas un poco de yema de huevo con las barbas de una pluma. Se pone luego las medias berenjenas rellenas en una fuente que pueda soportar la acción del fuego. Se hace derretir la médula de buey, la que se pasa a través de un lienzo, y se rocía con ella las berenjenas. Se pone la fuente en el fogón con fuego muy vivo encima y poco fuego debajo; y, finalmente, terminada la cocción, se las sirve sin cambiar de fuente.

Calendario Agrícola

HUERTA. — Continúan los riegos y las carpidas. — En esta época el horticultor diligente, sembrará poco y frecuente, obteniendo así verdura fresca siempre.

En almácigos se puede sembrar apio y lechuga, y de asiento: escorzonera, espinacas, zanahorias, porotos, sandías, zapallos, melones y pepinos.

Se cosechan en este mes las cebollas de cabeza que se enristran, se tienden al sol para que se sequen bien y se guardan en lugares secos y bien ventilados. Se cosecha también la semilla de cebollas y pepinos. Se acopia semilla de tomates; se parte el tomate, se exprime, luego se lava la semilla, se pone a secar y se conserva en un paraje seco.

QUINTA. — Continúase haciendo injertos y apuntalando los árboles demasiado recargados. Si hace sequía se harán riegos continuos.

Se continúa el injerto de canutillo y escudete; se podan los padrones injertados; cortando las ligaduras, si es necesario.

Trátase de destruir todos los insectos dañinos que pululan en este mes, siendo el más a propósito para combatir el bicho de cesto.

MONTE. — Se continúa la binazón y escarda de los sembrados y viveros.

Se concluye la descortización del roble y de los tilos. Y se recorren las plantaciones para destruir y combatir los insectos y para recoger las semillas que estén maduras.

JARDIN.—Durante este mes se escardarán los macizos y los viveros; cortaremos a menudo los céspedes y se recortan las verduras.

Se siembra: aguileña, alisón, alelí, amapola, balsamina, bellorita, campanula, cyclamen, clavel, juliana, miosotis, resedá, etc.

Se sacan de la tierra los bulbos de tulipanes, jacintos, marimoñas, gladiolas y ranúnculos. Esta operación ha de hacerse tan pronto como empiezan a caerse las hojas.

ARBORICULTURA. — A los frutales demasiado cargados de frutas, ponerles puntales. Continuar el injerto de canutillo y escudete y podar los padrones injertados anteriormente para que se desarrollen las yemas del injerto cortando las ligaduras si es necesario.

Binar y escardar los sembrados y viveros; destruir los insectos y recoger las semillas que ya madurasen.

AVES DE CORRAL. — En este mes se sigue la incubación de los huevos, por ser los meses de Diciembre y Enero muy propicios para la crianza de los pollitos. La empolladura natural ofrece serias dificultades en los gallineros que no tienen cuartos de cluecas con pisos impermeables.

En los gallineros mal cuidados se nota muchas veces la muerte de aves que se atribuye a la "tristeza", enfermedad que en realidad no existe; se trata tan sólo de casos de anemia, de consunción, cuando una enfermedad epidémica no ha sentado sus reales en el gallinero. Alimentar las aves con residuos de carne, lombrices, y variar las comidas alternando con granos y legumbres cocinadas; un día se da el grano crudo y otro cocido; poner un poco de sulfato de hierro en el agua. Es indispensable el abrigo durante la noche; la lluvia y los rocíos nocturnos son los mayores enemigos de las aves.

HACIENDA CABALLAR. — Puede considerarse terminada la parición en este mes, y así conviene, porque los potrillos que nacieran más tarde sufrirán de la sequía y del calor, y no conviene soltar los padrillos durante este mes. Retirando los padrillos de las manadas se debe disminuirles la ración de grano y aumentar la del pasto verde.

Se puede enfrenar los redomones ensillados en Septiembre y Octubre, si han sido trabajados con inteligencia. Es tiempo de realizar la venta de caballos y yeguas; la sequía puede sobrevenir y echar a perder los campos; los animales enflaquecen y se pierde el engorde de este año. El agua empieza a ser desde este mes la principal necesidad de la hacienda.

HACIENDA VACUNA. — Durante este mes precisa agua y reposo para completar su engorde. El alboroto de las vacas está en toda su fuerza y es preciso reparar la entrada de los toros ajenos; esa vigilancia será difícil en los campos de cardo, si no se ha tenido el cuidado de trillar los caminos en las madrugadas de las noches de helada en invierno. Puede considerarse concluída la parición de terneros. Es el mes más conveniente para soltar los toros finos con las vacas.

Sigue la monta fuerte en los vacunos; debemos ver los toros, de cuando en cuando, y si se ponen flacos, retirarlos y hacerles descansar alimentándolos bien.

No se deben trabajar los rodeos después de las 11 de la mañana y el ganado trabajado de mañana no debe trabajarse de tarde.

HACIENDA LANAR. — Se sigue soltando los carneros en la majada durante este mes; la parición de primavera ha de haber cesado en Noviembre a más tardar. Se señalan los corderos, pero se dejan enteros y coludos con motivo de la mosca, para caparlos y descolarlos cuando haya pasado la estación de los gusanos.

Dar agua a las ovejas y madrugar con las majadas es el modo más seguro de tenerlas en buen estado, lo que es tanto más importante en cuanto se acerca la época más crítica del año. Una majada que toma agua a su gusto, se conserva bien aunque no haya más que broto en el campo; cuando otra, en buen campo, pero de pasto seco, se aniquila y se seca si el agua le falta.

Algunos hacen la esquila de las borregas en este mes; otros consideran más conveniente hacerlo en Febrero. El primer sistema permite a las borregas pasar los grandes calores aliviadas de su vellón. Los que no han bañado todavía sus ovejas, deben hacerlo antes que crezca más la lana.

Conviene dar a las majadas sal común en comederos dispuestos racionalmente en los potreros, cerca de las casas.

LA LECTURA EN LA CAMA

No se debe leer nunca en la cama en una posición horizontal; esto provoca una tensión del nervio óptico muy fatigosa para la vista. Si la costumbre a este respecto fuese más fuerte que la voluntad, atenúese por lo menos el inconveniente por medio de este tratamiento: báñense todas las noches los ojos en agua salada, pero no demasiado salada, a fin de evitar una sensación de ardor. Nada es más fortificante que esto para la vista, y existen muchísimas personas que conservan perfectamente la vista por medio de este simple fortificante tónico. No debe forzarse nunca los ojos para trabajar o leer con luz insuficiente o muy alejada de la persona, esto es tan peligroso para la vista como la lectura de un libro a la ardiente luz del sol.

EL AIRE Y LA SALUD

El aire, frío o caliente, nunca constipa, nunca daña: muy al contrario, es fuente de salud, de vigor y de fuerza. Lo que constipa es el paso súbito de un aire frío a otro caliente o viceversa. Compárese un niño del campo, que come mal, con un niño de la ciudad, que come bien. ¡Qué diferencia entre la raquítica figura del hijo mimado de la ciudad y la fresca y vigorosa del muchacho campesino! Eso es debido al aire sano y puro que respira el uno, y al aire corrompido y empobrecido que respira el otro.

Abranse las ventanas, sobr etodo cuando dé el sol en ellas. Evítense las corrientes de aire, eso sí que es muy perjudicial; pero renuévese el cristal más alto de las ventanas o puertas, balcones a todas horas. Cuando menos, sáquese el aire que se respira. Téngase abiertos los sin miedo alguno al aire, pues éste es fuente de salud.



ESTANCIA

"Las Delicias"

The Uruguay United Estancias Ltd.

Estación QUEGUAY

F. C. M.

DEPORTES

FOOT-BALL

El período de football local de 1918 fué mediocre, en lo que respecta a la organización de los teams y a la actuación de los mismos. No resultó lo mismo, con el producido finan-



Dr. ALBERTO B. LANGON
Presidente de la Liga Departamental de Foot-ball

ciero, que reportó a las arcas de la Liga Departamental, que fué bastante halagador para esa institución, comparado con lo que se podía esperar de la carencia y abandono de entusiasmos que se hizo antes de finalizar la temporada, debido, por una parte, al público aficionado, y, por otra, culpables fueron algunos teams inconstantes, para continuar luchando con las energías y empeños puestos en práctica al principio de la disputa de los respectivos campeonatos.

La expectativa que reinó antes de empezar la temporada, por la intervención que iban a tener tres de los cuadros considerados como superiores, por sus conjuntos parejos en juego,—opinión general de los conocedores del deporte, que al aproximarse la realización de los partidos, pusieron precio a las aptitudes reunidas por cada elemento integrante de esos teams—hizo abrigar esperanzas a los viejos "hinchas" de presenciar emocionantes encuentros, y a las autoridades directivas del football, la de obtener un mayor adelanto en las condiciones culturales de la muchachada sanducera.

Las suposiciones y pronósticos que se hicieron a este respecto, se cumplieron solamente al iniciarse la temporada. Se observaron matchs reñidos y movidos, llenos de incidencias demostrativas de un desbordante entusiasmo y una rivalidad poco común entre los teams, especialmente entre "19 de abril", "Gladiador" y "Nacional", los tres cuadros que habían hecho despertar la expectativa. Duró esto toda la primera rueda y alguna pequeña parte de la segunda, en la que lamentablemente empezó a declinar la tenacidad y constancia de muchos jugadores, presentándose los teams incompletos, unas veces, y transformados en su mayoría por suplentes. Y los lucidos y entusiastas partidos



"LITORAL", cuadro cinchador y entusiasta, que dió que hacer a los más fuertes de su categoría.



Berón, consciente delantero de "19 de Abril", y figura saliente entre los aficionados al tango.

realizados en la primera rueda, ya no se repitieron en la segunda etapa, y la asistencia de espectadores mermó considerablemente, notándose en el field oficial, en los últimos encuentros, un reducido número de espectadores.

Sin embargo, se disputaron cuatro campeonatos de 1.ª división, interviniendo en ellos los seis clubs inscripos: Gladiador, 19 de Abril, Litoral, Nacional, Libertad y Peñarol. Este último, a mediados de la temporada, fué descalificado por la Liga, por razones justificable; y Libertad, — campeón dos años consecutivos de 2.ª división, que fué elevado en la temporada de 1918 a la categoría 1.ª, — viéndose imposibilitado para competir con los demás y obtener definitivamente el Campoonato de Honor, optó por ocupar el lugar de años anteriores, haciendo actuar al cuadro de 1.ª en los campeonatos de segunda.

Los partidos interdepartamentales realizados en 1916 y 1917, en los que intervenían los teams de combinados de las ligas de Paysandú, Salto y Fray Bentos, no se repitieron en 1918, viéndose privado nuestro público de presenciar esos encuentros tan llenos de incidencias y de interés, y que tanto contribuyen a aunar lazos de confraternidad entre las poblaciones ribereñas del norte de Río Negro.

Esto fué debido en parte a que la liga Fraybentina pudo constituirse recién casi a fines de la temporada, siéndole imposible formar su team y al enojoso conflicto suscitado entre la Asociación Uruguaya de Football y la Liga salteña, que motivó la resolución de la Asociación de aislar a esta, considerando no conveniente que la Liga sanducera disputara campeonato ninguno con la salteña, mientras existiera la pena que ella le impuso.

La comisión de la Liga Departamental, formada por los señores: Dr. Alberto Langón, presidente; Teófilo Real, vicepresidente; Leoncio Pereira Iglesia y Francisco Gervaz,



Carlos Pirotto, forward de "Gladiador" "terror" de los goal keepers por la potencia de su shot.



CALZADO FINO

Selección incomparable de modelos de confección moderna.

Ofrecemos la calidad más excelente de las que existen en plaza, y sus precios son realmente ventajosos.

CALZADO ECONÓMICO

Hemos aumentado este renglón, y tenemos en existencia un stock variado, importante y bien estudiado.

Por la solidez, elegancia y su bajo precio, este calzado está en condiciones de satisfacer a las personas que gus'en calzar bien, estando al alcance de cualquier presupuesto.

SECCIÓN MEDIDAS

Confeccionamos sobre medida cualquier clase de calzado que se nos pida, tanto en el botín o zapato de lujo para señoras y caballeros, como en la bota o botín fuerte para la ciudad o la campaña, para lo que contamos con operarios especialistas.

Nuestra casa ha obtenido las más elevadas recompensas en todas las exposiciones internacionales a que ha concurrido.

EXISTENCIA PERMANENTE de POLAINAS INGLESAS y PORTEÑAS

ZAPATERIA MACRI

Calle 18 de Julio esq. 33 Orientales - PAYSANDÚ. - Teléfono La Nacional.

secretarios; Juan Tappin, tesorero; y Alfredo Goode, realizó una labor activa en todas las manifestaciones del deporte. La tarea, si fué algo ruda por muchas dificultades que se presentaron, fué fecunda asimismo en éxitos:



Juan J. Luaces, incansable centro half-back de "Litoral", "sombra" de todos los forwards locales.

inició y patrocinó actos en beneficio de la liga, contribuyendo eficazmente al mayor progreso del football local; gestionó, por intermedio del doctor Langón, en viajes que éste hizo a la capital, la afiliación de la Liga sanducera a la Asociación Uruguaya, pues aunque aquélla la consideró siempre adherida, por regirse ésta por las mismas bases estatutarias de la Asociación, no estaba aún definitivamente inscripta; se preocupó también con ardor, en ultimar los preparativos para la construcción de una tribuna en el field oficial, demostrando gran interés porque el campo de deportes presentara una comodidad amplia para el público y mejores condiciones para la realización de los matchs.

Considerando de preferencia para los lectores, el conocer la definición que tuvieron los campeonatos que se disputaron en la temporada, publicamos el resultado de estos, mencionando solamente a los clubs que salieron campeones:

Primera división:

Copa "Campeonato de Honor". — Campeón, Gladiador; segundo puesto, Nacional.

Copa "Asociación Uruguaya de Football". (Por eliminación). — Campeón, Nacional.

"Copa Estímulo". (Por eliminación). — Campeón, Nacional.

Campeonato "Viaje a Montevideo". (Por eliminación). — Campeón Gladiador.

Segunda división:

Copa "Campeonato de Honor". — Campeón, Nacional; segundo puesto: Audaz y Libertad (puntos iguales).

El campeonato de 2.a división, fué disputado por los siguientes clubs: Nacional, 19 de Abril, Touring, Audaz, Libertad y Peñarol.

Habiendo resuelto la Liga que los partidos de 2.a división se realizaran de mañana en el field oficial, visto el poco interés que habían despertado antes, que se jugaban en los clubs particulares, sin que asistieran sino poquísimas personas a verlo, vióse aceptada esta iniciativa con marcado beneplácito.

El éxito sonrió a esta innovación, habiéndose realizado partidos que resultaron más animados y con mayor concurrencia que muchos de primera división.

Como de costumbre, hubo que lamentar los excesos de lenguaje de algunos aficionados a quienes cegó la pasión y de algunos jugadores de escasa cultura deportiva, que se abandonaron a alguno que otro exceso condenable, viéndose obligada, la autoridad directiva de la Liga, a tomar severas medidas contra los culpables.

De esa injusta condenación de muchos partidarios de uno y otro club, demasiado exigentes, no estuvieron exentos los jueces oficiales de 1.a división, que se vieron obligados, la mayoría de ellos, a no concurrir a dirigir los encuentros para los que habían sido designados.

Y esas exigencias que se le hacen a un referee — según lo ha dicho Sturgenegger — dimanan de un público que nunca ha leído un reglamento del juego de football, y menos aún ha dado una "patada".

REMO

No hay nada que agregar en esta reseña a lo que dijimos el año anterior. En 1918 el Club Remeros de Paysandú no realizó sino una que otra regata entre sus asociados que no revistió mayor importancia.

Una regata en que habían de medirse los equipos de los clubs remeros de Salto y Concordia con los nuestros, no pudo llevarse a efecto por varias circunstancias. Anunciada primero y fijada la fecha de común acuerdo, hubo de suspenderse no recordamos por qué causa. Transferida la fecha, vino a entorpecer su realización la "grippe" y el retiro de uno de los clubs anteriormente mencionados, hasta que por fin, en vista de nuevas dificultades surgidas a última hora, se decidió suspender nuevamente la prueba hasta mejor oportunidad.

Para 1919, la comisión tiene preparado un amplio programa de regatas en que se pongan de manifiesto los progresos realizados en el arte del remo, por la muchachada nueva que se ha ido entrenando.

ATLETISMO

Es indudablemente merecedora de elogios la actividad desarrollada por el "Veloz Club Sanducero" en favor del mayor perfeccionamiento del ciclismo local..

Alcanzó, durante 1918, algunas merecidísimas recompensas por los triunfos obtenidos por sus corredores en los dos concursos atléticos en que tomó parte.

La comisión directiva estuvo formada por los señores: Juan Rolla (hijo), presidente; F. Walter, vice; A. Canziani, secretario; Rafael Dorotte, prosecretario; J. Camerota, tesorero; P. Senatore, A. Florio, J. Merello y A. Mannise, vocales. Esta comisión está integrada por jóvenes que han demostrado profundo amor al deporte, al que dedican sus actividades desde la fundación del club, en 1915.

Organizó en el pasado año varias fiestas deportivas, obteniendo, con el valioso equipo de corredores ciclistas y pedestres, sensibles éxitos.

El 26 de mayo, organizó una excursión a la vecina ciudad de Concepción del Uruguay, en la que obtuvo un franco suceso.

En la fecha conmemorativa, 18 de julio, se efectuó por su iniciativa y bajo su patrocinio un concurso atlético, en la avenida 18 de julio, en el que tomaron parte elementos del Club Atlético de la Fábrica de Colón, y de las distintas carreras que se realizaron y resultaron vencedores:

Pedestrismo. — Carrera de 100 metros: 1.o M. Oyenarte (del Club Atlético), 2.o Francisco Gentil (del Veloz Club Sanducero).

Carrera de 400 metros: 1.o M. Oyenarte, 2.o F. Gentil.

Carrera de 10.000 metros: 1.o Domingo Ormeche (del Veloz), 2.o M. Oyenarte.

Ciclismo. — Carera de 400 metros, con círculo en cada 50 metros: 1.o R. Dorotte (del Veloz), 2.o P. Camerota (del Veloz).

Carrera de 4 kilómetros, para menores: llegó 1.o M. Buriano.

Como se ve, de las pruebas más difíciles salieron triunfantes los corredores del Veloz; evidenciando las dotes deportivas que reunen los elementos de que está formado.

El 6 de octubre fué representado por los corredores Domingo Armeche y Francisco Gentil, en un concurso atlético realizado en la Fábrica de Colón, y para el que fué invitado, obteniendo un sonado triunfo su corredor M. Armeche, en las careras de 1.000 a 500 metros. F. Gentil llegó segundo en una carrera de 100 metros.

La comisión directiva del Veloz Club, formada por cultores entusiastas del deporte, tiene en cartera una cantidad de proyectos que tratará de llevar a la práctica durante el año 1919, contándose entre ellos algunas excursiones, carreras ciclistas y pruebas de resistencia.

Se nos asegura que no será difícil — siempre que encuentre ambiente — la realización de un concurso en el que se trataría de obtener la cooperación de corredores de Concepción del Uruguay y Colón, y, posiblemente, del Salto.

"Audaz Club Sanducero"

Aun cuando estuvo constituído, por razones inexplicables, no tomaron parte ninguno de sus corredores en concurso atlético alguno de los que se realizaron. Motivó esto la formación del equipo de foot-ball, de segunda división, que estuvo afiliado a la Liga.

LAWN TENNIS

El "Paysandú Lawn Tennis Club" que en años anteriores se había dedicado con tanto entusiasmo al cultivo de este simpático deporte, tuvo un sensible decaimiento. Pese a la buena voluntad de la comisión directiva, a cargo de las señoritas María Luisa Pons, Inés Engelbrecht y Aída Pons y de los señores Juan M. Grasso, N. Sécola, José Masanes Forns y Vital Lahitte, no se logró aunar a los elementos necesarios para mantener la temporada, en que debía disputarse el premio "Casa Carotini".

Se realizaron al principio algunos partidos de práctica en los grounds de la calle Cerrito, que luego cesaron bruscamente, sin saberse por qué. Aparte los partidos efectuados por el "Paysandú Recreation Club" en su local propio, cuyos encuentros han revestido especial interés, aunque realizados lejos de miradas de cronistas y curiosos.

La comisión de este centro deportivo, formado en su mayoría por ciudadanos pertenecientes a la colectividad inglesa, está a cargo de los señores: R. D. F. Hufnagel, presidente; H. A. Penny, secretario; W. J. Bradbury, tesorero; A. I. Goode, capitán, y A. M. Dick, vocal.

Han sido ganadores de la copa donada por el señor H. G. Maeterlinck, en 1914, F. C. Humphreys; 1915, G. Ewens; 1916, W. F. Bush; 1917, A. W. Bennet; 1918, W. J. Bradbury.

Esta copa se presenta al ganador del campeonato, quien la retiene por un año.

Es una verdadera lástima, que un juego tan agradable y tan elegante, no tenga mayores cultores entre nosotros. Se hace necesario que los hombres de buena voluntad, machaquen tesoneramente por conseguir adeptos y tratar de difundirlo, como medio también de sociabilidad.

Nada más agradable, no sólo en los días fríos y grises del invierno, sino en todo tiempo, que un rato de ameno ejercicio al aire libre, en que los músculos adquieren elasticidad y soltura.

Y puesto que el "tennis" cuenta entre sus cultores a numerosas señoritas, hagan éstas también un poco de su parte, en la seguridad de que han de conseguir fácilmente que renazca la afición.

CENTRO PELOTARIS

Al prestigio y aceptación conquistados por el Centro Pelotaris, durante el tiempo que ha venido desarrollando su acción educativa del músculo, débense agregar las simpatías que ha merecido por los éxitos que ha obtenido en el último período de 1918.

La sede social y de juego vióse diariamente concurrida por los socios y espectadores, que con interés y entusiasmo han presenciado los partidos, que fueron numerosos y muy interesantes, efectuados entre los mismos socios. La perfección adquirida por algunos jugadores que se han destacado durante ese tiempo, les valió los justicieros triunfos que obtuvieron en los partidos interdepartamentales que



Sr. CIRIACO J. MAZZONI
Entusiasta partidario y apóstol del juego de pelota. Forma, con los señores Manuel Saráchaga, Dr. Conrado Larrauri, Juan Indiano y Eugenio Duboxc, la columnata mayor que sostiene el templo del "Centro Pelotaris".

se efectuaron entre jugadores salteños y locales, los que dieron lugar a la realización de muchas fiestas de confraternidad deportiva. El número de socios que registró el último año fué de 80, constatándose con este dato el creciente aumento de aficionados.

El campeonato interno que anualmente se disputa (Poule 1a. categoría) fué ganado por la pareja compuesta por los señores doctor Conrado Larrauri y Cándido Ostarloza.

Igualmente se jugaron varios partidos entre parejas de primera categoría, por apuestas consistentes en cenas, etc., que resultaron sumamente agradables e hicieron pasar a los participantes, ratos de franca camaradería.

En una de las últimas reuniones de la comisión directiva celebrada en el pasado año, se resolvió reformar los estatutos, nombrándose una comisión compuesta por los doctores J. Miranda y C. Larrauri y el señor Ciriaco Mazzoni para estudiar las reformas que deban hacerse.

Del mismo modo, y para obtener una mayor amplitud del local, proyectaron iniciar un tren de reformas en él, lo que demuestra la gran actividad de la comisión y los propósitos que la animan.

La comisión directiva estuvo formada en 1918, por los señores:

Doctor Conrado Larrauri, Ciriaco J. Mazzoni y Juan Indiano, la que ha realizado una labor digna del mayor aplauso.

La prenda Agraria en la Argentina

La prenda agraria es un sistema de crédito agrícola, por medio del cual el agricultor puede obtener préstamos mediante la garantía de sus útiles, animales, cosecha, etc.

La cosa dada en prenda queda depositada en poder del deudor, quien seguirá usufructuando de ella bajo la responsabilidad que establece la ley.

Puede constituirse prenda agraria sobre máquinas en general, aperos e instrumentos de labranza, animales de cualquier especie, frutos de cualquier naturaleza, ya sea en pie, ya cosechados. El agricultor que desee obtener un préstamo de dinero, dando en prenda alguno de estos efectos, debe detallar perfectamente en el documento correspondiente la cosa o cosas que quedan afectadas en esta forma a la garantía del préstamo, enviándose este documento, que se hace en un formulario proporcionado por la Oficina del Registro Agrícola Ganadero, para su anotación en los libros respectivos. Esta oficina funciona en el Registro Ciivl de cada población, en donde los agricultores deben recurrir por toda clase de datos relacionados con estas operaciones.

Por la anotación del contrato en el registro respectivo se paga una cuota fija de 5 $ m|n., cualquiera que sea el valor del mismo, debiendo además los pagarés respectivos llevar el sellado correspondiente a estos documentos.

El deudor queda en posesión y disfruta de la cosa dada en prenda, y tiene la obligación de conservarla en su poder, sin que pueda sacarla de la jurisdicción que corresponde a la oficina en que está anotado el contrato, antes de extinguirse la deuda. A los dos años caducan los contratos de prenda agraria, siempre que el plazo no hubiera sido estipulado en menor tiempo.

Extracto de Malta

MONTEVIDEANA



He aquí lo que el cuerpo médico de Paysandú, formado por los doctores: Lorenzo Legnani, Luis Gutiérrez, Julio Rosé, Alberto B. Langón, Juan Pisano, Carlos Legnani, Antonio Barreiro, Alberto Pérez Montebruno, José Parietti, Manuel Bercianos y Eduardo Pedoja expresa, respecto al «Extracto de Malta Montevideana», confirmando definitivamente su reputación insuperable, y afirmando su gran éxito en toda la República:

«Los facultativos que suscriben declaran que el producto denominado

Extracto de Malta Montevideana,

en virtud de su sabor agradable, de sus propiedades digestivas, de su fácil asimilación, y de su alto valor alimenticio, por el alto porcentaje de materias asimilables que contiene, constituye un poderoso auxiliar de la terapéutica, recomendado especialmente para la alimentación de toda persona débil o convaleciente».

EUGENIO M. SACARELO

Unico Agente: PAYSANDÚ.

ROMANCE VULGAR

La buhardilla se había empinado sobre cuatro pisos y asomaba la frente encima de un viejo socarrén, permitiendo a su única ventana tomar el sol y beber el aire que desde allí correteaba por las habitaciones, chiquitas y humildes, menesterosas.

En la más capaz había, entre muebles mezquinos, un tesoro de encajes y de sedas, y, en un maniquí, vestida una falda de zarzahán, con recamos y flocaduras.

Sobre las galas, que parecían señuelo de bodas o de altares, se desvelaba una mujer, casi una niña, pobre y hermosa, con lo cual se añade que los ricos traeres no eran suyos.

Tenía los dedos cruelmente picados por la aguja y llenos los ojos de fatiga, porque era muy urgente su labor y estuvo muchas horas cose que te cose, hasta dormirse al amanecer, para despertar un poco más tarde, arrepentida de aquel descuido, y abrir la ventana a la naciente luz. Entonces se alisó los rizos huraños y echó en el agua, para lavarse, unos pedacitos rubios de limón.

Muy fresca, muy limpia, volvió a trabajar. A menudo suspiraba y hacía subir, camino de los cielos, a unas grandes pupilas, fervientes y hondas.

En esto llamaron a la puerta:

—*Tun-tun-tay.*

—*¿Quién estay?*

—Es don Amor.

—Que pase.

Doblóse despacito la madera, despintada y gimiente, y entró un mozo esbelto, miope, con aire hidalgo.

Llevaba un traje gris, muy raído, y el cabello largo, a uso de poeta. Se quedó contemplando a la niña con mucho respeto, y preguntó:

—¿Viven aquí doña Hermosura y doña Virtud, juntas, "por casualidad"?

—Aquí viven—repuso la muchacha con desparpajo, sin señales aparentes de modestia—Soy yo, que llevo esos nombres

—Tanto gusto en saludarla—añadió el joven inclinándose.

La niña dijo, llena de curiosidad:

—¿Conque es usted don Amor?

—El mismo señorita. Y vengo a visitar a usted en nombre de doña Juventud, excelente amiga nuestra.

—¡Vaya, vaya con doña Juventud!—murmuró la curiosa sin saber qué decir—Pues sí que es amiga mía...¿Y llega usted de muy lejos?

—De todas partes; andaba a la ventura por ahí buscándola a usted.

—¿Sin conocerme?

—Y casi a tientas; me ayudaron la esperanza y la intuición.

—¡Es milagroso!

—No tanto, porque usted posee un fuerte aroma y una radiante claridad.

—Pero, ¡tome usted asiento, por Dios!

—Muchas gracias.

—A ver... aquí, en esta silla... Todo está revuelto con mis labores.

—Yo, en cualquier rinconcillo me acomodo.

—¡Cuidado!... No se vaya usted a pinchar, porque hay agujas clavadas dondequiera.

—¡Sí!... Ya me he pinchado... Vea usted: en el dedo del corazón...

—¡Ay, pobrecito! ¡Cuánto lo siento!... Yo le pondré a usted unas hilas y unas gotas de bálsamo.

Tendió la mano el herido, muy feliz, y a la muchacha se le cayeron dos lágrimas calientes encima del abierto rasguño.

Llevaba una rosa en el pecho, y arrancándole una hojita, la colocó en el dedo pungido y fué atándola, suavemente con una hebra de seda azul, partida por los dientes de nácar y humedecida en los labios de carmín.

Con esta cura, a don Amor le entró una alegría tan grande, que empezó a reirse como un loco.

Y lo más gracioso era que la niña se reía también. Ya no le pesaba el sueño en los ojos ni se le iba la atención, entre suspiros, hacia las nubes; ya las telas primorosas que combinaba no le parecían una cosa envidiable, como otras veces: sólo hallaba encanto en las pupilas ardientes y miopes de don Amor.

El volvió a menudo a ofrecer su dedo cordial bajo la blanda ligadura azul, y aseguró que por la gloriosa cicatriz se le habían entrado las lágrimas de la niña hasta el propio corazón.

Era "el herido" un artista pobre, lleno de fe, tan valiente caballero, que amó a la dulce labrandera, sin más dote que la gracia y la bondad.

Y como ella le quiso con encendida pasión, hicieron una boda muy alegre. El marido aportaba caudales de ilusiones, con la bella locura de la risa; la mujer mantuvo siempre en el hogar lumbre y candor, como hacen las estrellas en el cielo.

Yo sé que fueron muy felices y vivieron largos años, lo mismo que los novios de leyenda.

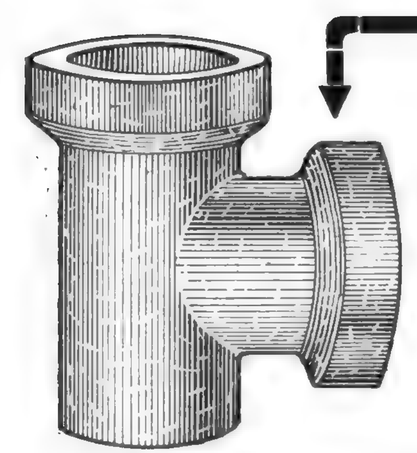
Sé que Amor, Hermosura y Virtud tienen don por derecho propio, aunque hayan encarnado en criaturas humildes, y sé que estos "dones" envidiables gozan fueros de hidalguía y señorío en toda la redondez del mundo, y son los más nobles personajes de la comedia humana.

Concha ESPINA

UN REMEDIO CONTRA EL ABURRIMIENTO

En una carta autógrafa del eminente crítico y literato H. Taine, vendida en el hotel Drouot, se encuentra el siguiente consejo contra el spleen o aburrimiento:

"Imponerse diariamente dos o tres horas de una ocupación del espíritu, sin faltar jamás a este propósito, haciendo de él un asunto de honor, constituye un saludable remedio. Poco a poco va uno interesándose en la cosa que estudia, y se acaba ejecutando por placer lo que se comenzó con esfuerzo. Se contrae así un gusto, se toma interés por algo, se ve un objetivo en el porvenir, todos los días se llena alguna laguna de aquello que no se sabía, y se sueña involuntariamente en ello durante las horas desocupadas. Poco a poco la languidez del espíritu desaparece y se encuentra uno activo y fuerte."



Fábrica Alassio

ESCRITORIO:
18 de Julio, esq. Entre Ríos



TELÉFONO:
"La Nacional"

ELABORACIÓN A VAPOR DE

CAÑOS VIDRIADOS

de inmejorable calidad para toda clase de

Obras Sanitarias

Las pruebas de resistencia a que fueron sometidos, han demostrado que los materiales de la FÁBRICA ALASSIO pueden competir ventajosamente con los de la mejor fabricación extranjera, habiendo sido aprobados por un decreto del Ministerio de Obras Públicas, del mes de Junio de 1918.

Especialidad en CAÑERÍAS DE TODAS CLASES PARA DEPÓSITOS, DESAGUES, Etc., PARA CASAS Y ESTABLECIMIENTOS DE CAMPO

Solicite datos y presupuestos a

JUAN B. ALASSIO & CIA.

PAYSANDÚ

ELEGIA POR LO QUE NO FUÉ

Cuando en la noche todavía no silenciosa, a la sombra de los negros palacios que parecen prisiones torno a mi torre en donde paso la vida contemplando tres torres hermanas, caminando sin prisa, deteniéndome cuando una blanca línea de luz me recuerda el mundo que ya no es el mío, pienso en las innumerables puertas por donde nunca he entrado, en las innumerables manos que no he acariciado, en las innumerables cabelleras que no he desatado y en todas las cosas que hubiera podido vislumbrar y en todos los sueños que hubiera debido soñar y en todos los secretos que no he descubierto y en todos los enemigos que habría podido odiar y lloro, entonces, mi ceguera satisfecha y el espantoso fondo de mi inconsciencia y la brevedad de mis deseos — incendios que iluminan todo el mundo y se apagan de repente como a un soplo...

¡Cuánto me hiere entonces el recuerdo de lo que no supe osar, la certidumbre de los momentos únicos en los que pudo cumplirse algo y que ya nunca volverán, de los caminos que se abrieron inesperadamente como estelas rápidas y se cerraron sin que pudiera verlas, de los destinos que estuve a punto de cruzar y que estaban hechos para mí y que podían cambiarme y que no encontraré por segunda vez...

Me bate el corazón tan fuertemente, que me detengo a la puerta de un alto palacio y parezco en espera de algo que responda a mi melancolía: un desmayado acorde de violín, el piafar iracundo de un caballo, el ritornelo de una canción triste como la sensualidad.

Aun éstas — pienso — son cosas que pasan y mueren y se disipan en la eternidad, instantes únicos, gestos y palabras irrevocables; días, horas, minutos que no regresan nunca. Y cuántas son las cosas que nunca vi ni veré, los sonidos que nunca oí ni oiré, suertes que nunca conocí ni conoceré, pasiones que no sentí ni sentiré, enigmas que no he resuelto ni resolveré...

¡Cuántas vidas perdidas para un solo hombre! ¡Y cuántas formas y cuántos aspectos perdidos para un solo mundo! ¡Cuántas posibilidades que no se tornaron actos; cuántas virtudes que no se tornaron potencia, cuántas combinaciones y cuántas reparaciones que no han acaecido siquiera una vez!

¿Será quizás el mundo un recuerdo de lo que habría debido ser? ¿Será mi vida sólo la sombra de aquella que habría debido vivir?

Y a la sombra de los altos y negros y silenciosos palacios que son prisiones, mis manos que queman, tocan las frías y rugosas piedras y la sangre sube palpitando más fuerte, y siento que mi rostro se enrojece y no por vil vergüenza, sino por desesperada fiebre — por la desesperada fiebre que da el amor de lo imposible.

Pero cuando subo a mi torre y veo de nuevo las tres torres hermanas, tan negras en el cielo azul profundo y veo de nuevo, en la sombra de mi lecho dos ojos inmóviles y brillantes, comienzo otra vez a sonreir; pero si me ocurre ver mi sonrisa en un espejo, no puedo reprimir un estremecimiento de indecible espanto.

Giovanni PAPINI.



ARGENTINA ENGELBRECHT
Estudiante del Liceo que obtuvo el primer premio en el concurso del "Día de la Raza", con su hermosa composición.

LA PATRIA

¡La patria! Guardemos, respetemos, sostengamos esas organizaciones nacionales, que son las formas necesarias de la vida social.

La patria debe entrar no muerta, sino viva, en la federación universal.

Gracias a la virtud de los pueblos fieles a su genio, respetuosos del pasado, podrá realizarse el sueño del viejo profeta de Israel: "La casa de Yaveh se establecerá en la cima de la montaña y dominará a las colinas".

Entonces todas las naciones irán a reunirse allí y los pueblos la visitarán diciendo:

—Subamos a la montaña de Yaveh para que nos enseñe sus caminos y marchemos por su senda.

Y la corona de olivo ceñirá las frentes, en un porvenir de concordia y de paz. — **Anatole France.**

CABAÑA SANTA MARIA

Arroyo Negro

Depto. de Río Negro



BEATTY
Primer premio en la Exposición Internacional de Salto 1918.

Categoría. Dientes de leche. De la misma corriente de sangre que el reservado campeón y la campeona de Palermo 1918.

VENTA PERMANENTE DE TOROS, VACAS Y VAQUILLONAS

DURHAM

GANADOS ESPECIALMENTE CRIADOS Y ACLIMATADOS PARA LA ZONA NORTE, DONDE DAN EXPLÉNDIDOS RESULTADOS, COMO PUEDEN COMPROBARLO TODOS LOS QUE LOS HAYAN USADO.

CARLOS A. AROCENA

PAYSANDÚ

Teléfono "LA NACIONAL"

EL PRIMERO QUE PASA

(Gabinete reservado de un restaurant; en el centro, mesa elegante con servicio para dos comensales; a la derecha, puerta con cortinones, que comunica con la habitación inmediata. Es de noche).

Mirta (ataviada lujosamente y reclinada en un diván, se agita con inquietud nerviosa. — ¡Las nueve y cuarto! ¿Hay paciencia que baste? (Se pone en pie.) No volverá a ocurrirme. ¡No, no y no! (Y arranca una flor de la corbeille, la muerde, la arroja al suelo y la pisotea.) ¡Ea! Esto se ha concluído. ¡Vaya un...!

Alfredo (alzando la cortina de la puerta de entrada). — ¿Das tu permiso?

Mirta (va hacia el diván, se sienta y no contesta).

Alfredo (deja el gabán sobre un sillón y se acerca a Mirta). — Vamos. Ya se encontraron los pícaros nervios. Te he hecho esperar; me ha sido imposible evitarlo. Encontré a Juanito... Ya sabes lo pelma que es Juanito. Pero ¿qué? ¿Lo has tomado en trágico? ¡Por quince minutos de espera!

Mirta.—¡Veinticinco!

Alfredo.—Quince, hija mía, quince. Son las nueve y cuarto. Ahora mismo dan en las Descalzas.

Mirta.—¿Qué tengo yo que ver con esas señoras?

Alfredo.—Con las Descalzas precisamente...

Mirta.—¿Sabes lo que te digo? Que si llegas a tardar cinco minutos más, me encuentras cenando con otro.

Alfredo.—¿Con quién?

Mirta.—Con otro; con cualquiera. ¿Crees tú que me hubiera faltado con quién cenar.

Alfredo.—Así, tan de repente... Claro es que te hubiera faltado.

Mirta.—¿A mí? ¿Tan poco valgo?

Alfredo.—No es eso, gatita. Hoy, precisamente, estás espléndida, como para "quitar la cabeza", entre otras pequeñeces; pero no creas que se cena con quien se quiere, así de pronto. Veamos: ¿en dónde está ese afortunado compañero que iba a suplantarme?

Mirta.—Agotas la paciencia, y ahora te digo que no ceno contigo, que lo haré con cualquiera; con el primero que pase por la calle.

Alfredo.—El primero que pase no querrá cenar.

Mirta.—Pues con el segundo.

Alfredo.—Tampoco.

Mirta.—O el tercero.

Alfredo.—Menos.

Mirta.—Me exasperas. ¿Qué te apuestas a que cena conmigo el primero que pase?

Alfredo.—Te dejo hacer la prueba con cinco, y, si no te engañas, te compraré un abrigo de pieles.

Mirta.—Está bien; llama al camarero.

(Alfredo pulsa el llamador del timbre. A los dos segundos, el mozo se presenta).

Camarero.—¿Llamaba el señor?

Alfredo.—Oye: vas a bajar a la puerta del "restaurant", y al primero que pase, le detienes, y le dices que una señora le ruega que tenga la bondad de subir.

Camarero.—¡Al primero que pase! ¡Qué cosa más rara!

Alfredo.—Esa no es cuenta tuya. ¡Ah! Si ves que ese señor pasa sin hacerte caso, paras otra vez al primero que pase, y le repites el mismo ruego, hasta que yo te avise que dejes de hacerlo con más transeuntes.

Camarero.—Está bien; yo, con hacer lo que me mandan... (Aparte). ¡En mi vida he visto cosa más extraña! (Vase).

Alfredo.—Ahora, a ejercitar tu paciencia, porque vas a oír cosas deliciosas. Yo las escucharé detrás de esa cortina, en el cuarto de al lado. ¡El primero que pase! Es el enigma, lo desconocido; estoy por decir que lo imposible. Cuando caminamos por la calle, creemos conocer cuanto nos rodea, y vamos abismados en el misterio. La belleza, la celebridad, la fortuna, la gloria, quedarían humilladas si se tomasen el trabajo de parar al primero que pasa y de preguntarle: ¿qué opinión tiene usted de mí?

Mirta (algo turbada por lo extraño de su situación). — ¡Eres un imbécil! Me obligas a hacer gala de un gran desenfado.

Alfredo.—No, gatita mía; la que te obligas eres tú; pero si te arrepientes, con confesar tu error, quedo satisfecho.

Mirta.—No; me has humillado; te demostraré lo que valgo. Silencio; siento pasos.

Alfredo.—Corro a mi escrondijo. (Se oculta.)

Carmona (desde afuera). — ¿Se puede?

Mirta.—Pase usted.

(Entra Carmona, vestido de frac. Es joven, arrogante, y su expresión revela un hombre de mundo).

Carmona.—Señorita: si el camarero no me ha engañado, me ha llamado usted.

Mirta.—Caballero; basta ver a usted para adivinar que conoce usted la vida lo bastante para respetar los motivos que cada cual puede tener para proceder en un caso determinado y no formar aventurados juicios. Yo me encuentro en uno de esos casos y necesito de su benevolencia.

Carmona.—Muy bien; será para mí un honor no desmentir juicio tan benévolo. Sírvase comunicarme sus órdenes.

Mirta.—Pues bien; necesito que cene usted conmigo.

Carmona.—¿Ahora mismo?

Mirta.—Sin perder minuto.

Carmona.—Señorita: Si me hubiera usted dicho que era necesario batirme o realizar cualquier hecho heroico, hubiera aceptado; tendría todo eso algo de gallardo, de caballeroso, de gentil; pero obligarme a hacer de figura decorativa, sin duda para servir a intereses ajenos, es para mí muy desairado y humillante.

Mirta.—Si usted cree que no soy para usted digna compañera...

Carmona.—¡Oh, no! Es usted una mujer incomparable. Por una sola de sus miradas hubiera yo arrostrado los mayores peligros: me hubiera sentido un Bayardo, un Beltrán de la Cueva; sólo hubiera sido preciso una

condición: que la iniciativa hubiera partido de mí.

Mirta.—¿Y qué más da?

Carmona.—¿No ha de dar? Alcanzar lo que deseamos, con nuestros esfuerzos, es un gran premio; obtenerlo sin lucha es una humillación. ¿Tan escaso valer me presume usted que juzga que puedo vivir de maniquí para satisfacer un simple capricho de ganar una apuesta? No; las cosas valen lo que cuestan, y así señorita, dígnese admitirme un consejo: hágase valer más.

Mirta.—¡Caballero!

Carmona.—Hágase valer lo que vale, sin duda. Exija sacrificios, fortunas, vidas y las recibirá en holocausto; pero no exija a nadie que se estime que desempeñe, fingiendo ignorarlo, un segundo papel. ¿Me permite usted que me retire?

Mirta (sofocada). — Vaya usted con Dios; que me ha dado usted una lección bien dura.

Carmona.—Beso sus pies muy devotamente. (Váse).

Mirta.—¡Qué vergüenza!

Alfredo (asomándose por el cortinaje). — ¿Lo ves? El camarero es más experto que tú. Sin duda ha avisado a varios transeuntes, y ya hay otro en la puerta.

Sánchez (cincuenta años, flaco; viste modestamente). — ¿Es aquí donde debo entrar?

Mirta.—Aquí mismo.

Sánchez.—Señorita: ¿miente ese cernícalo de mozo, o me ha llamado usted?

Mirta.—Sí, señor: le he llamado.

Sánchez.—¿A mí.?

Mirta.—A usted.

Sánchez.—¡Viva la vida! (Se arregla el nudo de la corbata). Y en qué puedo servirla?

Mirta.—Le he visto a usted pasar desde la vidriera y, ¡ay ve usted! (con cierta sorna), fantasías locas de mujer: he pensado invitarle a cenar conmigo.

Sánchez.—¡Viva la vida! Pues, señora, encantado. (Se sienta a la mesa.) Acompañaré a usted aunque sea ocho días. Pero he de rogar a usted que me dispense si no pruebo bocado. Estoy a dieta rigurosa por prescripción médica. Padezco una dispepsia horrible, y el doctor me ha dicho: "Amigo Sánchez: si quebranta usted en lo más mínimo mi prescripción, le aseguro que no se librará de la nefritis"; y yo, señora, le obedezco; porque, ante todo, ¡viva la vida!

Mirta.—Pues, entonces, no hay nada de lo dicho; lo siento, puede usted marcharse.

Sánchez.—¡Caramba! Señora; la dieta nada tiene que ver con... En fin, yo puedo ver a usted cenar y admirar esa figura, que parece arrancada ¿a qué diré yo?, a un retrato del siglo... en que se hacían los retablos y esa cara...

Mirta (poniéndose de pie).—Bueno: haga usted el favor de marcharse a curar su nefritis.

Sánchez.—Está bien. (Aparte.) ¡Qué lástima! Pues la salud requiere algún sacrificio. Si me curo... ¡Viva la vida! (Vase.)

Alfredo (asomándose).—Es un bello tipo. Tienes poca fortuna hasta ahora. Veamos el nuevo visitante. (Pasan breves momentos y suenan en la puerta dos golpes leves).

Mirta.—Pase quien sea.

Ramiro (joven rasurado, de aire contrito; viste de negro y mira constantemente al suelo).—¡Ave María Purísima!

Mirta.—Sin pecado. Pase usted, joven, pase usted y no quede ahí en la puerta.

Ramiro.—Con su licencia.

Mirta.—Siéntese usted.

Ramiro.—No sé si debo...

Mirta.—Sí, hombre, sí; debe usted.

Ramiro.—Con su venia.

Mirta.—¡Ea! Hablemos claro. Por motivos que no son del caso, invito a usted a cenar.

Ramiro (aparte).—Jesús, ampárame. ¿A cenar usted y yo?

Mirta (ya enojada).—Claro que usted y yo: no iba usted a cenar solo, mientras yo le miraba.

Ramiro.—El caso es, señora, que yo, con perdón sea dicho, soy seminarista en vacaciones.

Mirta.—Y ¡claro!, no le gusto a usted.

Ramiro.—Como gustarme ¡ya lo creo!

Mirta.—Entonces, ¿por qué no dedicarme media hora?

Ramiro (aparte).—¡Que me lo perdone el señor! ¡Vaya! Por una noche, olvidaré mis santos deberes. (Alto) Soy suyo, hermosísima paloma. (Muy meloso).

Mirta.—Vaya, pues a cenar.

Ramiro.—¡No! Todo lo que usted quiera; pero cenar, no.

Mirta.— ¿Por qué?

Ramiro.—¡Porque es día de ayuno!

Mirta.—¡Esta es otra! Pero, alma de Dios, ¡si yo no le invito a usted a otra cosa!

Ramiro.— Yo creía...

—Mirta.—¿Qué creía usted? ¡Pues señor, vaya una santidad! ¿Es que yo soy materia parva? Bueno, váyase usted, santo varón, que es la hora de nona.

Ramiro.—La nona es a las tres.

Mirta.—Pues la que sea. Hasta el valle de Josafat.

Ramiro (marchándose.— Agur.

Alfredo (asomándose).—¡Ja ja, ja! Veo que nos vamos a divertir esta noche de veras. ¡Pobre Mirta! Me parece que tú también tendrás que ayunar.

Mirta.—Es que parece que el diablo se ha propuesto enredar esta noche. O es que el camarero está de acuerdo contigo para llevar a cabo esta farsa que sin duda tenías preparada.

Alfredo.—No, hija, no. Es la realidad la que forja las más entretenidas comedias. Otro paseante llega. Veamos si con él eres más afortunada.

Emeterio (desde afuera).—¿Da usted su permiso, señorita?

Mirta.—Adelante.

Emeterio (es un muchacho de quince años, de aspecto campesino; viste blusa y trae en la mano un vaso tapado con un papel.—Para servir a Dios y a usted.

Mirta.—¿Cómo te llamas?

Emeterio.—Meterio, para lo que guste mandar.

Mirta.—Bueno, Emeterio, siéntate ahí y cena conmigo.

Emeterio.—¿Cenar? El caso es que...

Mirta.—Venga ese caso.

Emeterio.—Que el maestro me dijo, digo, dice: "Meterio, trai esa receta de la botica, que la maestra está que se las lía", y yo le digo: "oy". Y el me dijo, dice: "Como tardes cinco minutos, te deslomo.

Mirta.—¡Qué bárbaro!

Emeterio.—Lo que puedo hacer es llevarme unas rajas de salchichón y un pedazo de queso y un panecillo.

Mirta.—Llévate lo que quieras. ¡Ah! Y que se alivie la maestra.

Emeterio.—Me parece que de esta hecha acaba la pobre, porque el médico dijo, dice: "Esto es una endo cenditis".

Mirta.—Bien, hombre, anda con Dios.

Emeterio.—¡Que de salud sirva! (Vase)

Mirta. (a Alfredo).—Puedes salir y decirle al camarero que ya no recibo más que al primero que pase.

Alfredo.—¡¡Al primero que pase! Pero ¿todavía no te has convencido? El primero que pase es una ficción, no es un ente real; es la desilución, es el desengaño. Voy a complacerte. (Sale).

(Gran pausa. Al cabo de cinco minutos aparece en la puerta, con porte de obrero distinguido, Paco; da un grito ahogado y se queda inmóvil, con la mirada fija en Mirta).

Paco.—¡Tú!

Mirta (aterrada).—¡Paco!

Paco (dominándose, y con acento digno y severo).—¿Eres de veras tú quien me llama?

Mirta.—No sé. Tal vez no he sido yo, sino el destino. Dios...

Paco.—No nombres a Dios. Es pronto todavía; ya lo invocarás cuando pasen los años, cuando tu corazón tiemble de frío, al recordar todo el mal que me has hecho.

Mirta.—¡Perdón, Paco, perdón!

Paco.—Y ¿para qué me llamas? Para burlarte de mí es muy tarde; para arrepentirte es muy temprano. Te has equivocado; no me has llamado a mí, sino a alguna de tus nuevas víctimas.

Mirta.—Paco: ¿quién te ha erigido en juez? Tendrías que vivir muchos años, verter muchas lágrimas y no llegarías a comprender jamás, con tu criterio cruel e inflexible, el abismo insondable a que es atraído, por fuerzas superiores a su voluntad, el corazón de una mujer. Todavía no sabes perdonar; aun no eres capaz de juzgarme.

Paco.—Tal vez razones bien. No tengo derecho a juzgarte. Después de todo ¿que tiene de particular que una mujer engañe a su novio? Te cansaba el taller y no te resignaste a unir para siempre tu suerte a un obrero, a permanecer perpetuamente en una baja capa social, porque vosotras llamáis bajas capas sociales a aquellas en que se gana el pan sin el auxilio del primero que pasa.

Mirta. (sollozante).—¡Paco!

Paco.—Perdona; no sé fingir; he llorado mucho; por tu maldad, tal vez me hubiera muerto; pero tengo una madre; viviré para ella.

Mirta.—Sí, vive para ella; una madre sola es capaz de redimir a todas las mujeres. Olvídame por siempre, aunque no me perdones.

Paco.—Adiós; te perdono. Todavía lloras ¡Quién sabe si no eres muy mala! (Vase).

(Pausa interrumpida por los sollozos y el llanto de Mirta. Alfredo levanta discretamente la cortina y la contempla con dulce compasión. Luego entra, y cuando Mirta se enjuga los párpados y parece serenarse, la toca cariñosamente en el hombro).

Alfredo.—¿Te parece que pida el consommé?

Mirta (haciendo un supremo esfuerzo para recobrar la tranquilidad).—Puedes pedirlo.

Antonio ZOZAYA.

EL TEATRO

La sala está aun vacía de espíritu. Las puertas crujen. En el techo, arden lámparas distraídamente. La araña se rescalda apenas; los murmullos esparcidos no se funden en rumor. Las mujeres que se sientan se despojan de sus abrigos de piel, piensan y respiran siempre como afuera. Una envoltura de aire frío y frágil persiste en torno suyo. Su piel no ha sentido aún la atmósfera común en que se abrevan las bocas y su alma se quedó en camino junto a las puertas.

Las banquetas rechinan. Se entra. Un niño tose. Después los ruidos aislados concuerdan, se compenetran; la misma tibieza resume todos los alientos; los perfumes no se separan de los relentes; y los ruidos, los olores, las humedades. los alientos se unen para llenar el espacio sin límites.

El telón sube; en un brusco apaciguamiento el alma total se recoge antes de nacer. Resuenan palabras súbitas. Ha nacido. Palabras como los calofríos de un cuerpo al despertar ondulan inundando el aire cálido que se abandona al gozo de sus caricias finas.

Chapalotean, se destrozan contra los pechos y al pesar del tejido de los vestidos egoístas, arrojan una polvareda de pensamiento irisado y ardiente espuma a los corazones que se abandonan.

Las cabezas, los sentidos, toda la carne de los hombres están a la vez vueltos a la escena en donde se habla y sus miradas, arroyuelos innumerables, confluyen. Están allí para escuchar y ver la misma cosa. Los miembros y los nervios y los músculos de todos trabajan para forjar la gran alegría única. Y lo individual se disuelve, nadie piensa en la menuda brizna de carne y de alma que era. Pisoteando su dolor, su deseo y su odio. su persona efímera y su ínfimo querer, cada hombre toma arranque y sube por encima de sí. El aire de la sala está saturado de almas fundidas; el aire de la sala es una vida interior. La sala existe. Vivirá dos otres horas. Y lo que ella conoce claramente de sí mismo, lo que ella escucha en l fondo de sí, lo que ella aclama, lo que morirá luego antes de la aurora, antes que los barcos del río exalten sus sirenas, es una voz en una decoración.

Cuando la voz es un gemido, el teatro se cree triste súbitamente y desea llorar, el aire se torna tierno, pues se evaporan las lágrimas.

Cuando la voz amorosa languidece, las palabras, todos los labios se ablandan y se entreabren para besar dulcemente al aire que parece un labio.

A veces súbitas ráfagas de entusiasmo soplan agitando a contrapelo las filas de bustos inclinados. El teatro se estremece en su corazón recién nacido; alegre de ser una vida y de tener un solo ritmo, palmoteando, golpeando con los bastones el suelo, pataleando, sacudiendo sus almas en ramillete de donde se desprenden los gritos como pétalos — el teatro aplaude su pensamiento triunfal.

Jules ROMAINS.



Cuadro con que fué obsequiado el Jefe Político Sr. Antenor Cabrera, con motivo de su cumpleaños, por un grupo de amigos y empleados de Policía.

Fot. Alassio.

VISIÓN LEJANA

A Ernesto Noboa.

¿Qué habrá sido de aquella morenita
—trigo tostado al sol—que una mañana
me sorprendió mirando su ventana?
Tal vez murió, pero en mí resucita.

Tiene en mi alma un recuerdo de hermana
muerta. Su luz es de paz infinita.
Yo la llamo, tenaz, en mi maldita
cárcel de eterna desventura arcana.

Y es su reflejo indeciso en mi vida
una lustral ablución de jazmines
que abre una dulce y suavísima herida.

¡Cómo volverla a ver! ¿En qué jardines
emergerá su pálida figura?
¡Oh, amor eterno el que un instante dura!

1909.



Señorita SARA ROLDAN



Señorita Lilí Ugarte
Fot. Alassio.

MUJER DE BRUMA

...Comme le souvenir
d'un grand cygne de neige aux longues,
longues plumes.

SAMAIN.

Fué como un cisne blanco que se aleja
y se aleja, suave, dulcemente
por el cristal azul de la corriente,
como una vaga y misteriosa queja.

Me queda su visión. Era una vieja
tarde fría de lluvia intermitente;
ella, bajo la máscara indolente
de su enigma, cruzó por la calleja.

Fué como un cisne blanco. Fué como una
aparición nostálgica y alada,
entrevista ilusión de la fortuna...

Fué como el cisne blanco y misterioso
que en la leyenda de un país brumoso
surge como la luna inmaculada.

Arturo BORJA.

MINUTOS

Corazón mío, tu martillo sordo hace temblar mi pecho. ¿Qué forjas en la sombra con tanto calor?

¡Oh!, pinos, dulce resina en que el dolor se duerme! Volutas de la ola, ¡oh, terrestre y marina serenidad! Calmad, calmad este corazón que me impide escuchar las profundas voces de la verdad.

¡Oh, naturaleza, no hay reproche más tierno que tu presencia en que todo es simple, en donde nada miente. Nada, desde el espejo de agua que se recoge hasta la ligera felicidad que tiembla en la hoja, reproche eterno y encantador.

Mi corazón redobla el ruido, golpea, se agita. Se diría que aspira a cada uno de sus golpes, aspira y exprime en largas ondas los deseos de la raza humana. Se diría que se agota en chupar el universo para destilarlo a través de los sueños de mi cabeza como un espeso vino de que nos embriagamos en una tarde de fiesta. ¡Ah, pobre corazón cuan triste afán!

Naturaleza, insiste, gravita con todo peso sobre este corazón violento. A su ardor que es solamente debilidad brutal, impónele tu paso grave y lento. Amodórralo, arrúllalo en tu paz vegetal, somete sus carreras despavoridas al vasto péndulo de los días y las mareas.

Es el sol que se desliza y juega en engancharse a las asperidades de la roca y dentellado, perdido en el azul como una isla, una nube blanca, inmóvil...

François PORCHE.

EL INSTANTE

Sólo lo tangible y durable cautiva nuestro interés. Son pocos los seres que se han detenido a observar la belleza que trae en sí lo fugaz. Llegamos hasta desdeñar nuestra vida por ser perecedera. ¿Acaso en la eternidad está lo verdadero? Las flores símbolo de belleza transitoria ¿no traen consigo la expresión de una sonrisa de la vida? Por estar separados por un momento entre su nacimiento y la muerte ¿dejarán de ser bellas? Se diría que en su sutil organización pudieran desafiar a la muda expectación de las esfinges. Caerán sus pétalos, y en nuestro espíritu dejarán la sensación melancólica de lo que parte, pero su perfume persistirá como una prolongación de su existencia y en su fruto el germen de innumerables compañeras. En tanto la esfinge de su larga duración dejará la sensación de una fría e inexpresiva mueca.

No es la belleza persistente la que deja en pos de sí la más intensa huella. La majestuosa serenidad del cielo estrellado sumerge nuestras almas en éxtasis de hierática contemplación; pero el veloz meteoro rasgando la sombra, vislumbra nuestros ojos compensando con su viveza y su brillo la exigua duración de su carrera. Si el sol durante el día dispensa la energía de sus rayos, vistiendo con su dalmática de luz la secular periferie de la tierra, espera para la apoteosis de su majestad el pasajero instante que precede a su desaparición, para dar la cambiante e inestable tonalidad de sus celajes; o después de benéfica lluvia herirá breve pero pronfundamente nuestra sensibilidad, con la bellísima ilusión del iris.

Generalmente no se toma en cuenta la belleza que esconden los efímeros instantes que pueblan la vida de nuestro espíritu. Sin embargo, nuestro ser interior guarda en sí como despertares instantáneos del alma; ellos son las verdaderas e íntimas esponsales del corazón.

El día que en la multitud de ideas que constituyen nuestro "yo" surge una verdad nueva, en el misterioso y obscuro cielo de nuestra psicología ha resplandecido un sol. El resurgir de esa verdad es comparable al relámpago que en las tinieblas de las noches tormentosas orienta con su chispazo la luz al viajero extraviado. A partir de allí no fenecerán nuestras ilusiones, marcharemos con conciencia a la búsqueda de nuestro propio tesoro y con la divina certidumbre de los espíritus verídicos llegaremos a la posibilidad de alcanzarlo. Al ser sinceros con nosotros mismos dejaremos la corriente natural de las cosas obrar; el espíritu ayer agitado se verá iluminado por la suave caricia de nuestra propia luz; habremos conseguido las fuerzas para seguir nuestro viaje y beber el agua de nuestras fuentes.

Mientras la calmuda monotonía de nuestras horas sigue su curso, no desesperemos. La naturaleza ha puesto en nuestra compleja organización el imperativo de su marcha y maguer nuestras decepciones, tengamos la certidumbre que el honroso instante llegará... Sólo es necesario que despleguemos nuestras alas tan libremente como nos sea posible para volar sobre los propios abismos, y en acecho siempre vigilar constantemente las sombras de nuestras noches para correr hacia las claridades de nuestro amanecer.

. . . .

Lástima que por un prejuicio caro a nuestras almas desdeñemos de nuestros verdaderos instantes; que dejemos ocultas en el fondo de nuestras profundas facultades la exclamación original, que como consecuencia de nuestro verdadero ser debe emerger en los grandes momentos de belleza y espiritualidad. No pongamos moldes hechos que sinteticen nuestros estados inferiores; desdeñemos las estrofas de un poeta, la exclamación de un filósofo o el recuerdo de una circunstancia pasada, allí donde dejándonos conducir por la ascendencia natural y silenciosa de nuestra existencia, debíamos arrancar la nota nueva y jamás repetida que la naturaleza guarda constantemente para nuestras almas.

Alfredo RIVAS.

Paysandú, 1918.

LA CASA ABANDONADA

Allá va la luna y las nubes volando en torno. De vez en vez cae una nube como una mariposa en las llamas de la luna y hay una pasajera obscuridad. Luego, el cuerpo consumido de la mariposa rueda por los rincones obscuros de la noche.

—Mala noche — dicen los grillos que cruzan por entre los escombros.

—Mala noche — repiten los pájaros que no pueden conciliar el sueño con el loco vaivén de las ramas.

—¿Volverá? — preguntan los medrosos caracoles.

Bajo el bosque de ortiga y malvaloca. cruzan las ratas por vereditas que penetran a los cuartos vacíos. Los pisos de madera se pudren y se deshacen. Las paredes desconchadas, con grandes agujeros, evitan las revueltas inútiles.

Las cabezotas de los cardos que se yerguen al frente de las puertas. vaciaron sus enjambres en las piezas solitarias.

Cuando penetra una racha, bailan las plumillas la danza del viento.

Y la rata blanca, que anida en un escondrijo, se desespera con la fuga de los vilanos, porque son el abrigo de sus ratoncillos.

—¿A dónde vais — chiquilla — locos, más que locos?

—No lo sabemos, señora. Preguntádselo al viento.

—¿Os dejáis arrastrar por ese vagabundo?

—Hemos sido hechos para él. El polvo y las hojas y las aspas de los molinos están encargados de hacer visibles a las ráfagas que soplan vecinas a la tierra. Las nubes y los vilanos denunciamos a los vientos altos, que sólo en nosotros los perciben los ojos.

—Extraña ocupación.

—¿Pequeña os parece? Hay muchos que sólo viven para indicar el paso de las cosas invisibles.

Pedro PRADO.



Señorita Rita Merello *Foto Mautone*

BAJO LA TARDE

¡Oh, tarde dolorosa que con tu cielo de oro
finges las alegrías de un declinar de estío,
¡Tarde! Las hojas secas en su doliente coro
van llenando mi alma de angustioso frío.

La risa de la fuente me parece ser lloro;
el aire perfumado tiene aliento de lirios;
añoranzas me llegan de unos viejos martirios
y a mi mente se asoman unos ojos que adoro.

Negros ojos que surgen como lagos de muerte
bajo la sombra trágica de un cabello obsidiano,
¿por qué esa obstinación en dejar mi alma inerte
turbando mis deliquios con su mirar lejano?
...Sigue fluyendo pena de la fuente sonora...
Ha llegado la noche... Pobre alma mía, ¡llora!

Arturo BORJA.

LA LLUVIA

Trae el viento un olor a la tierra llovida
Que trasciende el deleite de frescuras remotas;
Se vela el panorama con un toldo de gotas
Y aspira a pulmón lleno la gleba enardecida.

En un fondo de nubes de blancura subida
Se perfilan los sesgos vuelos de las gaviotas;
Y las largas cadencias de una gama de notas
Entonan sobre el campo geórgicas de vida.

El peine de la lluvia de dientes de cristales
Que pasa suavemente dobla los pastizales;
Bajo el vivificante baño triscan las reses;

Y los líricos hilos atados al alero
Como estiradas cuerdas de vasto clavijero,
Son bordonas que ritman el canto de las mieses.

Ataliva HERRERA.

LOS SONETOS DEL ODIO

I

En mi interior florecen los zarzales
de los odios sangrientos. ¡Dioses! quiero
que el golpe de mi mano sea certero
y que aguce el encono mis puñales.

Te acecharé en la noche silenciosa,
el alma en los oídos aguardando
escuchar en tu paso el eco blando
y el roce de tu túnica preciosa.

Pasarás a mi lado: entre la sombra
verás la última boca que te nombra
y amenazando sobre ti una mano.

Y extenderás los brazos impetrante,
y yo te mataré con la elegante
serenidad de un príncipe italiano.

II

Dormirás en el lecho confiada,
(Desdémona culpable de mi duelo)
la cabeza de virgen en la almohada,
destrozando el tesoro de tu pelo.

Yo emergeré de un ángulo, callada
la planta resbalando sobre el suelo,
y llegaré hasta tí (desesperada,
horrible sombra del celoso Otelo).

Y mis manos convulsas, delirantes
romperán tus collares de diamantes
martirizando las carnales rosas.

Y al expirar la lucha con tu vida,
estará tu figura circundida
por un llanto de lágrimas preciosas.

III

Tras el tapiz de tono purpurado
como Lanciotto Malatatesta, el fiero,
vigilaré de cólera pasmado,
la diestra mano en el brillante acero.

Tu amante y tú sobre un sitial dorado,
y galeoto un libro... En el venero
de tu cariño beberá insaciado
su labio de tu labio prisionero.

Habrá en la cámara una luz de rosa,
y en la cortina, fina y rumorosa
crispación de onduladas plegaciones...

Yo surgiré, y el hierro de la espada
en el lazo mortal de una estocada
unirá los culpables corazones.

IV

Esa cabeza juvenil y blonda,
de trazo noble y de incipiente bozo,
de boca breve hecha para el gozo,
y de pupila misteriosa y honda.

Esa cabeza de elegancia antigua,
que en las calinas horas del deseo
aun en la gloria de tus brazos veo
envuelta en una palidez ambigua.

Esa cabeza de tu bello amado,
sangrienta y muda sobre una bandeja
de Benvenuto te pondré presente.

Y reiré sintiéndome vengado,
cuando en mi mano presa la guedeja
su labio estigme con su hedor tu frente.

Alfredo BLANCO.

MOSCOVIA

Borrachos de aguardiente, revueltos y con-
[vulsos,
el mujik, el gran duque, el pope y el cosaco
—del crimen epiléptico los mórbidos impul-
[sos—
entran en el palacio de los zares a saco.
Huye despavorido el autócrata pálido,
la ensangrentada mano temblando de ira y
[miedo,
los ojos muy abiertos sobre el semblante
[escuálido
y en la boca la angustia de un tartamudo
[credo.
Derrúmbase el imperio; un fraile epilep-
[toide
envenenado, rueda en trágico banquete
—de libertinos locos la híbrida escorpoi-
[de—;
un perfil circasiano, unas manos muy blan-
[cas,
unos ojos muy negros, en el rostro blanquete,
unas piernas muy largas y unas redondas
[ancas...

Emilio BOBADILLA (Fray Candil).

EL CAMINO

Del pueblo a la pujanza
un trono bambolea.
¡Albricias para todos los esclavos!
¡Tiemble Europa: los bárbaros despiertan!...

Ya están sobre la calle los jinetes,
saltan las chispas de las duras piedras,
el sable del sayón traza en el aire
la terrible parábola siniestra.
¡Y el sable del sayón queda suspenso
porque esta vez la multitud no tiembla!

¡Libertad! Y la fúlgida palabra,
resonando a lo largo de la estepa,
llena los horizontes del espíritu,
flotando sobre todas las ideas.
Una nueva esperanza,
erguida como un faro en la tormenta,
les indica el camino
a los náufragos todos de la tierra.

—¿Serénanse los mares?
¿Rásganse las tinieblas?
—¡Cunado todos los déspotas sucumban
habrás de descansar Naturaleza!

Alberto GHIRALDO.



Señorita Teresa Pedoja — *Foto. Mautone*

LA IDEA

Una vez, una idea luminosa llamó a las puertas del cerebro de un escritor.

—Abridme,—dijo a las otras,—vengo a daros un poco de luz.

Las ideas que se alojaban en el cerebro, algo temerosas, abrieron la puerta para dejar pasar a su nueva compañera.

Y ésta iluminó todo el cerebro del poeta.

—Al fin,—murmuró éste,—podré realizar mi ensueño. ¡Ya tengo la idea!

Pero cuando quiso darle forma, la idea saltaba de un verso a otro, sin fijarse jamás.

—¡Quédate quieta!—suspiraba el escritor. Déjame aprisionarte en una de mis rimas.

Y la idea, rebelde a la forma, jugaba locamente por el cerebro, aturdiendo a sus compañeras.

—Vete,—le dijeron;—tu luz para nada nos ha servido.

—Vete,—le dijo el poeta,—ya que no puedo hacerte mía.

—¿Y si no vuelvo?—contestó la Idea.

—¡Qué importa! Tu inconstancia me ha hecho sufrir, porque he conocido la imposibilidad de darte forma. Vete... Vete...

Y la Idea luminosa abandonó el cerebro; y éste quedó en sombra, pero tranquilo.

Y el escritor llamó a las otras ideas, que acudieron dóciles a su mandato y se desparramaron por sus versos.

—La otra era una intrusa, nosotras te seremos fieles,—le dijeron.

Y el poeta, suspirando, contestó:

—Vosotras me daréis el mérito, pero aquélla me hubiera dado la gloria.

Carmen SYLVA.



Puente carretero sobre el Queguay — Fot. Dorotte.

LOS SÁTIROS POLÍTICOS

El civismo aseméjase a la belleza mujeriega, sino en la especie de su lindeza — porque la del uno es inmaterial y material la de la otra — en su virtualidad para mover miradas registradoras, y para excitar, inculpablemente, pruritos deshonestos.

De la misma suerte que no existe una venus sin corro de galanteadores ansiosos de poseerla, no existe espíritu colmado de cinismo que no sea rodeado, desde cerca o desde lejos, manifiesta o cautelosamente, por los sátiros que en el mundo político persiguen el desmadejamiento de las virtudes cívicas y la posesión de los espíritus que las adueñan; sátiros que, a manera de las arpadas sirenas que quisieron engatusar a Ulises, cantan mintiendo y mienten halagando, para lograr la satisfacción de sus propósitos cuajados de impudicia.

Son estos sátiros los más cursados embelecadores: de labios que, frecuente y mentirosamente, saben formar curvas de sonrisas, y de manos que mientras ciñen acarician, y mientras acarician pulsan con cuidado, ellos poseen, además, copia de soflamas para el cándido, de ensalzamientos para el pedante, de pecunia para el ambicioso, de amenazas para el tímido y de cocido para el famélico; viejos psicólogos, ellos harto saben cómo han de allegar sus prometimientos sobornadores al oído del bellaco, y cómo al del quisquilloso; *próceres* mentados, ellos tienen un falso prestigio, que, cual varilla de mago, puede abrirles portales en ciertas rocas del carácter... Fecundos como abejas machos, idealistas cual verracos, beneficiosos como alacranes, dichos entes son, también, valerosos cual gacelitas, cuando les es necesaio avecindarse al ciudadano que vive esmaltado por aureolas de prestigio positivo.

Es que, de tarde en tarde, suelen ser hombres ponderosos que advierten la cortedad de sus almas y la vileza de su oficio, y entonces, a semejanza de los infantes que en allegándose a una torre desmensurada, echan de ver su grandeza y aterrorízanse al pensar que ella podría desplomárseles encima y finarlos, ellos recelan, al acercarse al austero con pujos de sobornarlo, que ocurra algún acaecimiento infausto que los corra o menoscabe...

Y he aquí por qué en numerosas ocasiones no se deciden a inciar su labor corrompedora, y por qué en otras, ensayan darle empiezo con la colaboración de ciertos seres deshorribles que suelen agruparse en la zahurda de los malos políticos; seres que poseen faces de hombres, más son terceros, y que son aprovechables para dicho laborio sólo cuando mantienen familiar comunicación con los ciudadanos cuyo civismo ansíase abatir; que sólo embrazando la adarga de su amistad zaina, muéstranse animosos para verificar el malcaso confiado a su villanía.

Estos y esotros, no sólo persiguen el descaecimiento moral de los ciudadanos probos, porque los deleita la propagación del morbo que existe en sus almas, porque con dicho descaecimiento logran satisfacer las ansias de sus espíritus envidiosos de la grandeza ajena; persíguenlo, sobre todo, porque han menester de él para permanecer en los altos puestos que ocupan para bien de ellos y penalidad de los pueblos, medio de sus alforjas y disminución del popular erario. "Ingeniad para hacer aflojar las fuerzas del ciudadano digno, modelad a éste a nuestra imágen y semejanza; apocad la virilidad de la opugnación a nuestros actos, y afirmaréis nuestra ventura", dicen estos paniaguados de los encumbrados, mientras sus dentaduras muelen incesantemente los platos de lentejas que les ofrendaron en permuta de su hombría de bien.

¡Despreciable condición la de los sátiros políticos! ¡Despreciable condición — agregamos — la de los pueblos donde se procrean estos seres, si esos pueblos no labran — con denuedo y persistencia — por achicar (ya que no es hacedero extirpar) — una casta de individuos tan abyectos, cuyo aliento siempre agosta algunas florecillas héticas del huerto del civismo!

Paysandú 1918. — YO.

SOLILOQUIO DE UN SIMPLE

MI CHALECO AMARILLO

Entre mi escaso vestuario tengo un chaleco amarillo rameado, que es una preciosidad. El fondo es rubicundo, de matiz suave y tenue, como nubecilla dorada, y tiene unas florecitas encarnadas muy lindas. Si yo fuera poeta diría que son rubíes escalfados o lágrimas de sangre; pero soy un buen hombre que aun no se permite el lujo del símbolo.

Adoro—no sé por qué—a este chaleco-fantasía, y veo con dolor que han caído en desuso estas prendas por la tiranía de la moda voluble.

Pero yo, cuando quiero ir elegante y parecer un burgués acomodado, me pongo mi chaleco rameado, de fondo amarillo, y, ciertamente, cae bien.

Bajo un traje obscuro se destaca el tono claro de mi chaleco, "triunfando las florecillas rojas como alegre nota de color".

Tengo una pena: para mi mayor satisfacción, para ser completamente feliz, me hace falta un abdomen poderoso.Esa curva altiva y circunferencial, que un filósofo llamó la curva de la felicidad, me daría un señorial aspecto que vendría muy bien para captarse la admiración de las buenas gentes. Soy desgraciadamente flaco, hasta el límite del espectro, y mi chaleco no adquiere esa tersura y redondez que serían precisas para su esplendor absoluto. Se arruga, se encoge, se rechupa, pudiéramos decir, y pierde parte de su efecto.

Pero es tan lindo, que, a pesar de mi desgarbamiento, luce y hace de mí casi un "dandy". Y yo voy muy contento cuando llevo puesto mi chaleco amarillo rameado de rojo.

Pienso alguna vez que esta adoración, este cariño a una prenda, es puerilidad, memez y falta de sindéresis. Seguramente será todo eso, y merecerá el desdén de las personas serias.

Pero hay que tener un poco de valor, y llevar, sino con altivez, con serenidad, nuestras debilidades y vivir nuestra vida, que es la mejor filosofía de la vida.

Un amigo mío, terrible en sus apreciaciones, tuvo para mi chaleco una frase cruel, un adjetivo demoledor: le llamo cursi. Fué un momento aciago para mí, que jamás olvidaré, pues me dolió profundamente tal denominación despectiva.

Yo no creo sea cursi un chaleco que tiene el color del oro y flores bermejas, es decir, rojo y gualda como la bandera española.

Hay que sufrir muchas veces las agresividades e injusticias de las gentes, de los amigos.

Parece que se complacen en mortificarnos en aquello que más estima nos merece, sin pensar en el dolor que pueden causarnos.

Y estos disgustos acrecientan mi cariño al chaleco amarillo rameado de rojo. Se quiere más a los hijos defectuosos, por desgraciados, y yo quiero profunda, paternalmente a esta prenda.

He de decir, en honor a la verdad, que en este amor hay algo de voluptuoso; no es paternal sin mácula. Cierta fruición, cierto arrobamiento y una indudable vanidosa satisfacción que siento al lucir mi chaleco, ponen en mis sentimientos, no una sombra, sino el granito de sal de algo pecaminoso.

Mas esta mezcla de sentimientos aumenta nuestra afición. En todo cariño hay siempre un fondo tenue dulcemente perverso, que está latente, muy hondo, muy oculto, y que es como una salsa levemente sabrosa.

* * *

No creáis que luzco a diario mi chaleco amarillo rameado de rojo. Sería prodigarle, y eso es vulgarizarlo. Tengo un más alto concepto de su misión elegantizadora y lo exhibo los domingos de buen sol, el día del Corpus, la Ascensión, Navidad, el día de mi santo y el de algún verdadero amigo.

¿Qué mal hay en esto? Vivimos de puerilidades, de pequeñas cosas, y si así somos felices, ¿qué más da?

Vicente PEREZ PASCUAL.



La nevada de Junio   *Fot. U. C. Martínez.*

Cabaña La Sandurera





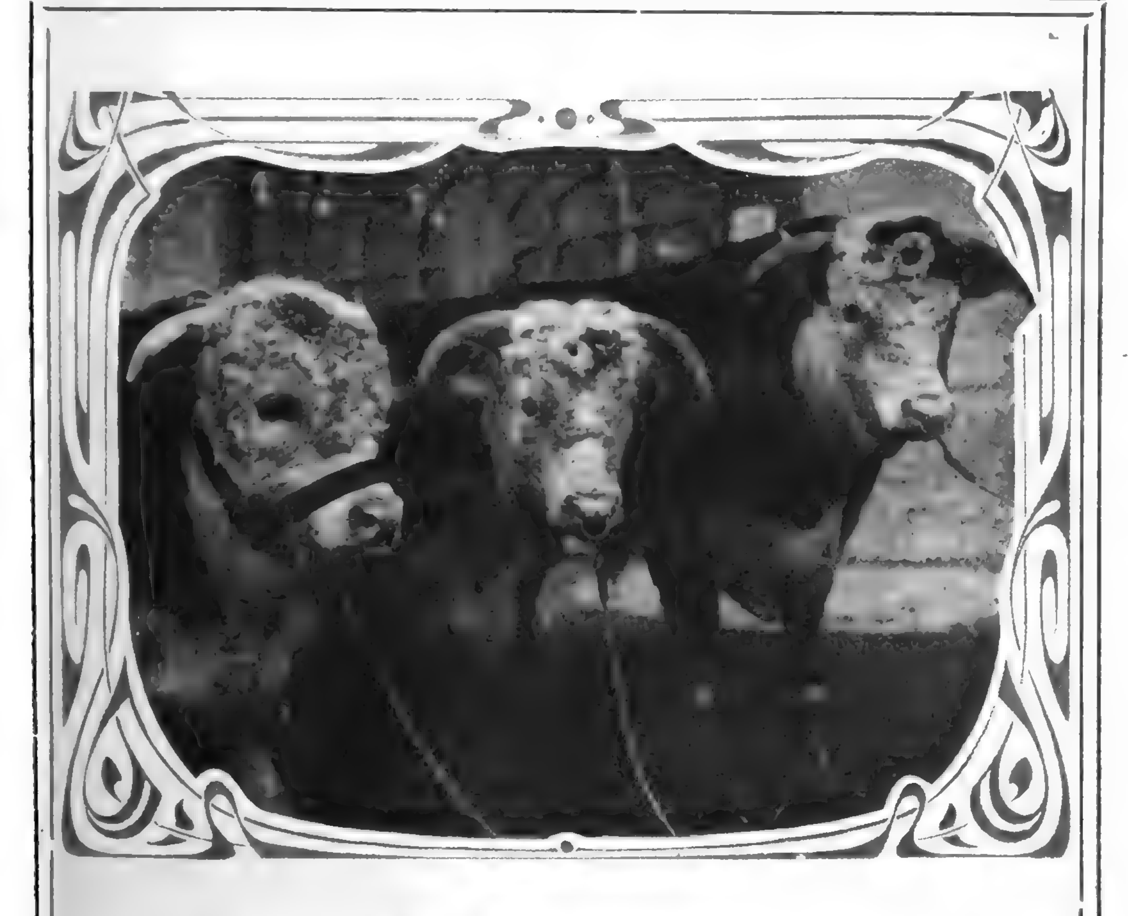
La Cabaña "LA SANDUCERA" que tras una ardua lucha y una labor constante y tesonera de muchos años, ha conseguido colocarse entre las más importantes del país, continúa su marcha ascendente hacia los amplios horizontes que tomara por guía el doctor Julio Muró, desde que la fundara. Paso a paso ha ido marcando nuevos jalones en el progreso de la ganadería nacional, y hoy sus productos son disputados en el mercado, hasta por numerosos estancieros que vienen del Brasil.

La demanda de reproductores bovinos de la raza Hereford va en continuo aumento, hasta el punto de que ya no se alcanza a atender todos los pedidos. Y se comprende. Gozan fama los toros de "LA SANDUCERA" de ser refractarios a la garrapata, condición que los hace insustituibles para los campos del norte, por sus dotes de resistencia, cosa que no sucede con los toros criados en el sur, que tienen en su contra la enorme desventaja de que no se aclimatan.

En 1918, con haberse aumentado en mucho la potenciálidad productora del establecimiento, se colocó ventajosamente la totalidad de la producción a precios que marcan un "record".

Preciso es confesar que el doctor Julio Muró no escatima gastos ni esfuerzos para adquirir los ejemplares más reputados que se introducen al país, de Inglaterra, o adquiriéndolos en las más renombradas cabañas del vecino país. Entre los numerosos toros comprados el año pasado, para renovar la sangre de sus planteles, figuran el "Dillón", declarado campeón de su raza en la última exposición celebrada en Palermo, por cuyo ejemplar se pagó el precio más alto que se haya pagado por toros Hereford, y que fué de $ 50.000 moneda nacional.

"LA SANDUCERA" obtuvo los mejores premios en las exposiciones del Prado y en el Salto, por el notable lote de animales que presentó, y por lo que obtuvo calurosas felicitaciones del jurado y de los entendidos.



"Los 3 Mosqueteros"

Cameronian, Boer I y Boer II,

LOS TRES NOTABLES PRODUCTOS : : : : : :
: : : : : : : : : : QUE OBTUVIERON EL

PREMIO CONJUNTO

EN LA EXPOSICIÓN REALIZADA EN AGOSTO EN
: : : EL PRADO, NACIDOS Y CRIADOS EN : : :

La Sanducera

SANDUCERA"

ULIO MURÓ

)epto. de PAYSANDÚ



"SANDUCERO CAMERONIAN 1o."
Campeón de Campeones en las Exposiciones de Montevideo y Salto, en 1918.
Producto de la Cabaña, hijo de «Cameronian 27», campeón en Palermo en 1914 y campeón en la Internacional del Salto del mismo año, y de "Faube", vaca nacida en la Cabaña.

IENTE DE:

or cruza, hijos de Toros importados

cuya circunstancia se debe que los
tros Estados del Brasil, así como
na y del Paraguay.

Datos:

HERMAN HOLZMANN

Estación Queguay

Teléfono LA NACIONAL - Paysandú



Señorita Maruja Debali Cánepa *Foto. Mautone*

EL PERDÓN

Todo depende de un principio invisible, y de ahí nace nuestra indulgencia.

No podemos librarnos de perdonar, y cuando la muerte, la gran reconciliadora, pasa, ¿quién de nosotros no cae de rodillas y hace en silencio sobre el alma que descansa, el gesto del perdón?

Si acabo de inclinarme sobre el inmóvil cuerpo de mi peor enemigo, ¿creéis que al mirar los pálidos labios que me calumniaron, los ojos apagados que hicieron llorar a los míos y aquellas frías manos que tal vez me hubiesen torturado, pienso todavía en la venganza? Todo fué al paso pagado por la muerte. El alma nada me debe, e instintivamente la pongo por encima de los delitos más crueles y de las faltas más graves.

¡Cuán admirable y significativo es ese instinto!

Y si lamento alguna cosa, no es poder hacer sufrir a mi vez, sino quizá el no haber amado lo suficiente o perdonado antes...

Mauricio MAETERLINCK.

LA GRIPPE

Pocos años se recuerdan tan terriblemente dolorosos para nuestra población, como el de 1918.

La epidemia de grippe, que tantos estragos causara en Europa, transpuso el océano difundiéndose rápidamente por todos los países de América e hizo su aparición entre nosotros a fines de octubre.

De carácter benigno al principio, recibida con cierto esceptisismo optimista, no tardó en hacer sentir sus estragos, y no hubo más remedio, en vista de su marcha ascendente, que preocuparse de la forma de combatirla.

Se llegaron a pasar instantes de verdadera angustia. La muerte hizo su aparición en numerosos hogares, sembrando la desolación y el luto. El porcentaje de defunciones, fué en continuo aumento hasta llegar a asumir proporciones alarmantísimas. En muchas casas cayeron enfermos todos los miembros de la familia, registrándose casos en que hubo absoluta falta de asistencia, pues los médicos locales, además de resultar insuficientes para atender a los numerosísimos llamados que recibían de toda la ciudad, se vieron ellos también, en su gran mayoría, obligados a guardar cama.

Fué en estas circunstancias que surgió la idea de formar un comité, que se llamó con razón de "Salud pública", formado por la Comisión de Vigilancia de los Hospitales y compuesto por el doctor Lorenzo Lombardini, señores Juan D. Schweizer, Antenor Cabrera, Dr. Juan Pisano, señor Tomás A. Baptista, Dr. Florencio E. Moreno, señor Francisco Rizzo,



EMILIO ORIBE

Foto Alassio.



PLINIO GALDOS

Foto Alassio.

y no recordamos si algún otro más, cabiendo señalar, como acto de estricta justicia, la parte activísima asumida por el señor Schweizer admirablemente secundado por casi todos sus compañeros de Comisión.

La acción de este comité se hizo sentir desde el primer momento, por la eficacia de las resoluciones adoptadas, tendientes todas, a combatir el mal. Demandó de inmediato la cooperación de la Asistencia Pública Nacional. El médico de servicio público Dr. Pisano. procedió a tomar las medidas más urgentes que el caso requería. Se habilitó el sanatorio Koch y el local de exposiciones-ferias para asilar a los enfermos. Se suspendió el tráfico de lanchas entre nuestro puerto y los de Concepción del Uruguay, Colón y Fábrica. Se estableció la desinfección de la correspondencia y se adoptaron, además otras medidas, eficaces unas y completamente inútiles otras.

De Montevideo fueron enviados los estudiantes de Medicina, señores Plinio Galdos, Emilio Oribe, Mario Gustá, Velarde Pérez y Carlos Bordes, quienes asumieron de inmediato la tarea que se les encomendó y que cumplieron con verdadera dedicación y entusiasmo.

Desde la mañana a la noche recorrieron la población en todo sentido, sin por esó descuidar las inmediaciones y algunos puntos de campaña. Tan pronto se les veía en el puerto. como en Sacra, el sanatorio Koch, Nuevo Paysandú, la exposición-feria, estación Agronómica, deteniéndose y prestando sus servicios hasta en los últimos tugurios, llevando siempre una palabra afectuosa y de consuelo a los hogares desamparados.

El doctor Julio Rosé, que hace muchos años — como se sabe — no ejercía la profesión, ofreció sus servicios, desinteresadamente en cuanto la situación empezó a señalarse como grave. Desde su puesto de combate, contribuyó eficazmente, con los demás colegas y los estudiantes mencionados a la lucha entablada, mereciendo, su actuación unánimes aplausos.

Para dejar una seña visible del agradecimiento de la población a la obra de los señores estudiantes, el comité mencionado ofreció una modesta recompensa en metálico a la simpática muchachada, que durante un largo mes participó de nuestras angustias contribuyendo con todos los medios a su alcance a aliviarlas, y una comisión particular, aprovechando una iniciativa esbozada en la redacción de "El Telégrafo", ofrecióles a su vez, incluyendo en el número al doctor Rosé, una medalla de oro a cada uno, en que consta el nombre y la fecha.



MARIO GUSTA

Foto Alassio.

Alguien ha querido ver, en las demostraciones hechas a los estudiantes, un acto de injusticia que se cometía con los médicos locales.

Tal cosa no se ajusta a la verdad, pues si bien los médicos han cooperado en forma eficientísima a combatir el mal, no se encuentran en el mismo caso que los primeros quienes tuvieron que hacer abandono de sus estudios, sus casas, sus medios habituales de vida, para venir a actuar desinteresadamente, en un centro poco menos que desconocido para ellos.

Otras iniciativas no menos recomendables debemos señalar en este resumen. Una de ellas fué lanzada por el señor Enrique Chaplin, quien, con claro sentido práctico se dió cuenta de que tan necesario como la asistencia, era obbtener recursos materiales con los que se pudiera proporcionar ayuda a las personas más necesitadas, al mismo tiempo que hacer frente a los numerosos gastos que tal estado de cosas demandaba.



VELARDE PEREZ

Foto Alassio.

Con este objeto, se organizó una colecta, que tuvo los mejores resultados que era dable imaginar, llegando a reunirse una suma respetable que permitió hacer frente a todos los compromisos que había contraído.

Al servicio de esa iniciativa, se pusieron los señores Ricardo Pedoja y Luis Cánepa Merello, quienes ya recorriendo la ciudad, ya viéndolos personalmente, ya escribiendo a sus numerosas relaciones, fueron consiguiendo que



CARLOS BORDES

Foto Alassio.

aumentara la fuente de recursos, habiendo prestado su cooperación valiosa el cirujano dentista, señor Jacinto J. Debali y el señor Alberto S. Quintana, para la distribución de los cupones de alimentación.

De justicia es confesar que, salvo rarísimas excepciones, nadie se mostró indiferente al llamado, y que tanto de la ciudad, como de la campaña, como de Montevideo, afluyeron las contribuciones que poco a poco fueron engrosando la modesta suma inicial.

La campaña tampoco permaneció inactiva. Núcleos de ciudadanos bien inspirados, surgieron allá donde se hizo necesaria una acción eficiente que contrarrestara en lo posible la propagación del terrible flagelo que se abatía sobre los trabajadores rurales, precisamente en la época en que debían iniciarse las esquilas.

Cuando el peligro empezó a arreciar, se constituyeron comisiones de vecinos que prestaran su concurso moral y material. En Guichón la formaban el doctor Rafael Pazos, que fué designado presidente honorario; Presidente, señor Alfredo Pintos Viana; vice, Federico M. Giró; secretario, Pablo Godoy; tesorero, Ramón P. Urruti; vocales: Juan Moreira, Leon Urruti, Solís Angueira, José Mendiburu, Domingo Urruti, Lorenzo Chialanza, José Batisteza, Antonio Mannise.

En Piñera, a propuesta del señor Esteban O. Sanguinetti, que como siempre se encontró en primera línea en el puesto de combate, la Liga del trabajo, resolvió de inmediato habilitar el local social para asilar a los enfermos más indigentes, disponiendo de 20 camas.

También adquirió la Liga los medicamentos necesarios, y con el concurso espontáneo de los señores Elías Mawad y Ayres Hnos. instaló la lechería, haciéndose cargo del reparto de este precioso alimento el señor Mawad. Algunos miembros de la comisión, con el concurso de los vecinos Eladio De León, Aquiles Umbriaco y otros, tomaron a su cargo la tarea de recorrer el pueblo, visitando todas las casas donde había enfermos, proporcionando los medicamentos y alimentos necesarios.

Desde el primer día, con una jardinera cedida y guiada por el señor Umbriaco comenzó el servicio de ambulancia, transportándose los enfermos al improvisado hospital, hasta que llegó de Montevideo el practicante señor Riveiro, enviado por la asistencia, y un enfermero, que trajeron medicamentos y útiles.

En los primeros momentos en Merinos y habiéndose enfermado el doctor Rafael Pazos, se hizo necesaria la presencia de un facultativo, pues el número de enfermos iba en aumento y la situación se hacía cada vez más angustiosa.

En vista de ello, el señor Concepción Antúnez reclamó la presencia del doctor Alvarez Menéndez, que reside en Paso de los Toros, quien atendió de inmediato al llamado, haciéndose cargo de la asistencia hasta que llegaron los practicantes señores Maximiano Martínez y Martín Leunda, quienes fueron designados por el consejo de la Asistencia Pública.

Los señores Martínez y Leunda encontraron en Merinos, como todos sus demás colegas que fueron enviados a campaña para combatir la grippe, la más simpática acogida. Aquí también la mayoría de los vecinos aportaron su concurso valioso, moral y material y de cuyos nombres recordamos los de los señores Septimo Mohr Bell, Carlos Noriega Castaños, Felipe Daniel Silveira de Andrade, Concepción y Propicio Antúnez, Domingo de la Peña, Ramón Piñera, José E. Musso y otros muchos que lamentamos hayan escapado a nuestra memoria. La población entera guarda grato recuerdo de la estada de los mencionados estudiantes, a los que quiso rendir un homenaje de simpatía, ofreciéndoles un banquete de despedida y una medalla de oro y brillantes mandada acuñar expresamente.

En Algorta se presentó la dolencia en forma alarmante. Establecimientos, casas, ranchos, nadie se salvaba. La casa de los señores Fraga Hermanos ofreció durante un tiempo el aspecto de hospital. Todo el mundo había caído enfermo. Pasado el primer momento se adoptaron medidas creándose un hospital provisorio con camas que fueron enviadas de Fray Bentos, y se formó también una comisión, casi podríamos decir un cuerpo expedicionario en el que Baldomerito Taboas era el jefe, y que no dejó rincón por visitar, sin que nada les asustara.

El estado mayor de este diminuto ejército estaba constituído por los hermanos Bercianos, Rogelio Fraga y don Gualberto E. Ros.

Fué designado para atender a este vecindario, el doctor Mario Ponce de León, quien desempeñó su cometido con dedicación digna de los más sinceros aplausos, pese a algunas versiones malevolentes que con referencias al distinguido facultativo se hicieron circular.

En Piedras Coloradas se constituyó una comisión de auxilios, formada por los señores Juan P. Nolla, Ramón Mallarino, Angel Cerfoglio, Alberto Meyer, Celestino Esponda, Gabino Valiente, Wenceslao Almiron Santos y el comisario señor Octubre Valiente.

Otra comisión formada por los señores Cerfoglio, Esponda, Meyer, Nolla y G. Valiente recolectó fondos para atender los gastos que originó la asistencia a los enfermos pobres.

En Quebracho, fueron designados para formar la comisión de auxilios los señores. Alejandro Conzi, comandante Agustín Ríos, Carlos Vercelli, Ramón Pestaña, Ciriaco Ferreyra, Manuel Mareque y Domingo Alvarez y suministraron leche gratis, mientras duró la epidemia los señores Ramón Pestaña, Arturo Bergamino y Agustín Ríos.

El comité de salud pública, preocupado por las noticias que se recibían del norte del departamento en que una gran cantidad de personas carecía en absoluto de asistencia, organizó una expedición sanitaria a cargo del conocido practicante señor Mario Gustá, quien hizo una recorrida en auotmóvil, saliendo de Paysandú el día 1.º de Diciembre, visitando a 31 enfermas, sólo desde el Paso de las Piedras hasta estación Queguay, siguiendo luego a Quebracho, cerro Chato, Buricayupí, llegando a la ida hasta la casa de los señores Acosta hermanos, en Gualeguay, y regresando por Sauce, Soto, Araujo, deteniéndose siempre en los rancheríos y viviendas habitadas por gente menesterosa.

La expedición recorrió 500 kilómetros habiendo prestado asistencia a 215 enfermos,

de los cuales algunos graves, todos los que fueron provistos de medicamentos, dejándoseles asimismo las instrucciones pertinentes para prevenir y curar la enfermedad en lo que fuera posible.

En los hogares pobres, rodeados de la miseria y de la absoluta falta de higiene, es donde la epidemia ha hecho sentir con más intensidad sus efectos.

En otros puntos, comerciantes y hacendados se vieron obligados a convertirse en practicantes. La enfermedad se había extendido como reguero de pólvora a todos los ámbitos del departamento. En los galpones de muchos establecimientos se hacinaron numerosos peones y esquiladores, atacados del mal. Muchos casos resultaron fatales.

Hubo que poner a mal tiempo buena cara, y haciendo uso de botiquines y de algunos tratados de medicina popular, se trató salir del paso de la mejor manera.

Entre los casos que merecen señalarse, y lamentamos que la mayor parte de ellos no haya llegado a nuestro conocimiento, recordamos el de los señores José y Serafín Otero, cuya casa de comercio se convirtió en una especie de hospital y consultorio, donde acudían en demanda de remedios y de auxilio, numerosos trabajadores y gente menesterosa de Molles, Guarapirú, Daymán y Queguay Chico, y que prestaron invalorables servicios; del señor Tristán L. Riet, que se encontró en su estancia de "Cerro Verde" con todo el personal y todos los esquiladores enfermos, y a los que hubo que asistir, convirtiéndose él y su esposa, señora Ismaliina Farinha, en enfermeros pudiendo decirse que no daban abasto a la "numerosa clientela" que les había caído como del cielo; el del señor Ezequiel Soares de Lima, en Piedra Sola, que también tuvo enfermos a los esquiladores de su estancit "María Delfina", a los que consiguió curar gracias al sulfato de soda y a su enérgica actitud, que pudo mantener a dieta a la peonada hasta encontrarse fuera de peligro.

No menos valiosa fué la contribución que aportaron a la humanitaria tarea de socorrer y auxiliar enfermos, muchos comisarios rurales, como los señores Agustín Ríos, Gaspar Borches y Octubre Valiente, que recorrieron las casas y ranchos de las secciones confiadas a sus cuidados, distribuyendo remedios y socorros a los que los necesitaban, y suponemos que los demás hayan realizado otro tanto, aunque, como decimos más arriba, sentimos no haber tenido conocimiento de ello.

Muchos actos, muchos nombres, muchas acciones nobles y generosas escapan forzosamente a un resumen como el nuestro, y es de lamentarse, pues aun sabiendo que molestamos la modestia de personas que rehuyen de exteriorizaciones, desearíamos señalarlos a la atención del pueblo, a la de los indiferentes, y, sobre todo, a la enorme falange de los egoístas, que no se han preocupado sino de sus propias personas y han rehuído prestar ninguna clase de apoyo a una obra en que se hallaba comprometida la salud de la población.

LOS MUERTOS

La lista de las defunciones durante el mes de noviembre y la primera quincena de diciembre, es asustadora. Puede decirse que no había día que no se produjeran varias defunciones, y era doloroso ver pasar uno tras otro los cortejos fúnebres, camino del cementerio. Entre las pérdidas sufridas por nuestra población, figuran algunas personas de las que más se habían distinguido en nuestros ambientes sociales, comerciales e industriales. En la imposibilidad de reseñar aquí todos los nombres, publicamos una nómina incompleta, con algunos retratos que nos ha sido dable conseguir, pues la premura del tiempo para la entrega de los materiales a la casa impresora, nos ha impedido dar mayor extensión a estas notas.

Entre las primeras víctimas, figura el señor Francisco Ardanaz, quien ya padecía de una larga dolencia y que había sabido granjearse profunda estimación.

—En Montevideo, en los primeros días de noviembre, fallece el joven estudiante de medicina Adolfo Casaretto, espíritu selecto, perseverante, estudioso, abatido, próximo ya a terminar su carrera.

Era Adolfo Casaretto un gran corazón que conservaba toda la pureza y toda la idealidad de un niño, y su muerte representa una verdadera pérdida para este pueblo que le vió nacer.

También en los primeros días de noviembre, fallece el señor Gaspar Riet, hombre honesto a carta cabal, que había sabido rodearse de aprecio y estimación por sus procederes.

—El 11. Muere el joven estudiante del liceo Manuel Edelberto Pérez, cuya desaparición es profundamente sentida.

—El 12, muere Jacinto C. Cabrera, mientras se le traía desde campaña para asistirse a la ciudad. Era hijo del apreciable vecino de Gualeguay, señor Juan de la Cruz Cabrera.

—El 15 de noviembre, el hogar del apreciado hombre de negocios señor Higinio Cardozo, sufre una dolorosísima desgracia, con la pérdida de su hijo Carlos Cardozo, que muere en lo mejor de la edad, cuando tantas esperanzas se fundaban en él.

Honesto, activo, laborioso, su muerte representa una pérdida irreparable para sus inconsolables padres.

—El mismo día, mueren el joven Fernando Monegal, que gozaba de numerosos afectos en el núcleo de sus numerosas relaciones y Juan José Deleón, sinceramente apreciado por cuantos le conocieron y trataron.

—En el hospital Asilo Galán y Rocha, fallece Sor María Catalina Arnaldo, que hacía pocos días había llegado en misión de su cargo religioso y para hacer una visita a su familia, a la que no veía desde hacía veinticinco años.

Sor María Catalina era superiora del hospital Vilardebó, de Montevideo, habiendo lo-

grado captarse las simpatías de las asiladas en aquella casa de salud, y la estimación de médicos y practicantes, que tuvieron ocasión de apreciar los dones de su bondad y dedicación.

—El día 16, el joven Justo F. Montero es arrebatado en plena juventud al cariño de los suyos y a la estimación de los amigos. Su muerte causa dolorosísima impresión, por las bellas prendas que le distinguían.



JUSTO P. MONTERO

Foto Alassio.

—Profundo sentimiento de pesar causa el fallecimiento de la señora Fermina Riet de Llanos, esposa del apreciable hacendado señor Mateo de Llanos.

Vinculada a respetables familias, su deceso enluta numerosos hogares del departamento.

—Fallece, el 20 de noviembre a edad avanzada el señor Domingo Etchebarne, quien por su hombría de bien y lo bondadoso de su carácter, había sabido rodearse de afectos y simpatías, que le acompañaron hasta su muerte.

—El 21, después de penosas alternativas, fallece el señor Juan Galduroz, persona muy apreciada por su rectitud de procederes, haciendo más dolorosa su muerte, el hecho de que había contraído enlace desde hacía apenas un mes.

—Quebrantada su salud por larga y cruel enfermedad, fallece la señorita Laura Ferret, a la edad de 23 años.

—El 26, dejó de existir la señora Leocadia Souza de Baptista, esposa del apreciable hacendado señor Braulio Baptista, vinculada a conocidas familias de nuestra ciudad, viéndose privado, con su pérdida, un hogar numeroso y estimado del afecto insustituible y de la tutela cariñosa de una madre amantísima.

Su muerte fué profundamente sentida, por cuantos la conocieron y tuvieron ocasión de apreciar su nobleza de alma.

—El 29 de noviembre, cayó abatido por la enfermedad dominante, el señor Sebastián Perroux, que desapareció en un momento en que nada hacía preveer tan triste desenlace, dada su complexión robusta y sana.



Sra. LEOCADIA SOUZA DE BAPTISTA

Foto Alassio.

—El 1.° de diciembre, caía abatido el señor Angel I. Solari, que dejó profundas recordaciones entre sus muchos amigos por su carácter franco y expansivo, y sobre todo, por aquella manera como él comprendía la generosidad.

—La desaparición del joven José Pedro Santana, causa sentimiento profundo y suma al hogar de sus padres en un mar de lágrimas. Muchacho estudioso, inteligente, activo, constituía una bellísima esperanza de porvenir que la muerte anula con inconsciente crueldad.

—"El Telégrafo", después de haber perdido a uno de sus excelentes operarios—Pastor Muñoz—que había sabido hacerse querer por todos sus compañeros, tiene que lamentar la pérdida de uno de sus elementos más valiosos de la redacción: Manuel D. Benítez Cabrera, cuya muerte causa una dolorosa sensación de asombro, pues hasta hacía pocos días se le había visto en el desempeño de sus funciones periodísticas, desplegando la actividad y el cuidado proverbiales en él.

Vida modesta, vida ejemplar la de Manuel D. Benítez Cabrera. Habíase formado solo, con su esfuerzo, con su perseverancia, con su tenacidad. Del taller tipográfico pasó a la sala de redacción, realizando paso a paso esa ascensión por la vida que a muchos parecerá fácil, pero que en cambio resulta harto penosa para todos los que peldaño por peldaño suben la ruda cuesta con el honroso fardo de su probidad y de su honradez.



Las medallas ofrecidas a los estudiantes de medicina

César Fraschini (hijo)



En plena jornada, en la ferviente actividad de la labor profunda y promisora, en el continuo batallar diario que le encontraba siempre en su puesto, amante de la lucha por la vida, que había abordado con espíritu de vencedor, despareció el día 3 de diciembre, abatido por una injusta ley del destino, César Fraschini hijo.

Dotado de inestimables dotes de laboriosidad, inteligencia, honradez, atesoraba, en aquel cuerpo que parecía ser refractario a todo mal físico, cualidades excelsas que le hicieron destacarse desde que inició su acción en nuestros ambientes comerciales e industriales.

Extremadamente bondadoso, poseía un alma de niño que le hacían asociarse sinceramente a los dolores ajenos, y su desaparición causo un sentimiento unánime de pesadumbre en toda la población, donde era querido y estimado por las bellas condiciones que le adornaban, y por la valiosa cooperación que prestó a todas las obras que significaban una mejora o un progreso para nuestro departamento.

Tuvo la rara cualidad de hacerse amar por cuantos le trataron. Espíritu disciplinado al trabajo más asíduo y constante, se puede decir que hizo prédica con el ejemplo, pues era raro el momento que no se le encontraba en su escritorio, ya tratando un negocio, ya impartiendo órdenes, ocupado siempre en una tarea que para otro hubiera sido abrumadora, y que para él resultaba no sólo fácil, sino que le daba ocasión de distribuir los restos de su energía en el desempeño de cargos de responsabilidad, en otras empresas de interés público.

Su obra más valiosa, había sido la creación, puede decirse, del establecimiento harinero conocido por el "Molino del Puerto", en cuya empresa había demostrado sus dotes de organizador y su laboriosidad incansable, y que con la cooperación de sus hermanos había sabido elevar, hasta hacerle ocupar un puesto de primera fila, entre los establecimientos similares del país.

Huellas profundas de su paso han quedado en todas las iniciativas locales a las que nunca supo negar su concurso. El Club Fomento, La Exposición Feria, el Teatro Progreso, le contaron en sus filas, dispuesto siempre a patrocinar una reforma que representara un adelanto. Lo mismo se diga de otras empresas particulares, como la "Inmobiliaria Sanducera" de la que fuera uno de los fundadores, a las que aportó siempre su observación serena o su sano consejo de hombre experimentado en los negocios.

Solicitado tiempo atrás por la comisión de la Sociedad Rural para que se ocupara de las liquidaciones en las exposiciones ferias, el señor César Fraschini no tuvo inconvenientes en acceder a lo pedido, tomando a su cuidado el delicado cargo, que desempeñó con un celo y una constancia dignos del mayor elogio.

Le tocaba realizar en aquel entonces una tarea abrumadora, pues tenía a su cuidado la dirección y el manejo del Molino del Puerto, del que era copropietario. A pesar de eso, ni un solo momento dejó de cumplir su cometido. Cuando para otros muchos se consideraba llegada la hora del descanso, él prolongaba voluntariamente las de su trabajo, con su tranquilidad afable que nunca se alteraba. Le hemos visto hora tras hora, en aquel pabelloncito de madera del local de exposiciones, con un calor que recordaba los tormentos de la parrilla, permanecer insensible a las inclemencias del tiempo, enfrascado en la monótona labor de amontonar números y más números.

Ejemplos como el del señor Fraschini, que se distinguen por sus cualidades de hombres de empresa y de lucha, que realizan su paso por la vida cumpliendo serenamente con su deber, que rehuyen de exteriorizaciones y que viven modestamente consagrados a su trabajo y a su hogar, merecen ser señalados a la atención pública como muy dignos de ser imitados y recordados.

Foto. Alosso

Severino Pereira Brasil

Cayó en plena jornada, derrumbado como por un rayo. Encarnaba el señor Severino Pereira Brasil una de las personalidades que mayormente se destacaba dentro de nuestro ambiente social. A nuestro departamento se sentía ligado por profundos lazos de afecto, y desde sus épocas de estudiante, sus ojos se volvieron siempre con atención entrañable a nuestra ciudad por la que sentía noble predilección. Se inició ese cariño junto a otro gran ciudadano que puede considerarse como muy nuestro, aunque nacido al otro lado del Atlántico. Nos referimos al doctor Joaquín Silván Fernández a quien Paysandú es deudor de muchas y valiosas iniciativas, y a cuyo lado afirmó sus invalorables cualidades de carácter el señor Severino Pereira Brasil.



Por muerte de su señor padre, tomó a su cargo la dirección del importante establecimiento ganadero, que impuso el nombre que aun conserva de "Cerro de la Bandera" y allá se estableció dando un adiós a sus estudios predilectos, y fundando el hogar respetado que hoy conocemos. En aquel amable rincón de la campaña uruguaya, vasto casi como una provincia europea, surcado por ríos y arroyos, supo rodearse de afectos y amistades, sin descuidar por eso sus relaciones con el mundo exterior.

Cuando el viajero, después de transcurrir en carruaje o diligencia, una jornada brava, cruzando barrancas y ascendiendo las cerrilladas de aquella región del Queguay Chico; cuando después de haber pasado las fatigas de un camino lleno de brusquedades, de baches, pantanos o ascensiones inverosímiles, llegaba a la hospitalaria mansión, se encontraba agradablemente sorprendido por el afable recibimiento de que se le hacía objeto y por la hidalga manera con que era tratado por el dueño de la casa, que ejercía los deberes de la hospitalidad con la llaneza de los buenos tiempos antiguos.

Nunca escatimó su acción. Tanto en el partido político de sus afecciones, como en la causa rural, de la que era convencido partidario, prestó siempre desinteresadamente y con fe de apóstol su concurso valioso. Llevaba consigo, en su manera de ser y de encarar los acontecimientos, una nota conciliadora, que no levantaba resistencias en ninguno de los campos adversos, pues su prestigio de ciudadano probo, honesto y sincero, lo colocaba en una situación inatacable.

Dedicó con empeñoso esfuerzo en estos últimos años, sus actividades a la Sociedad Rural, de la que ocupó por varios períodos la presidencia con beneplácito general. En ese cargo le tocó tomar parte activísima en muchos de los éxitos que la mencionada institución ha tenido entre nosotros, incluso en el Congreso de la Federación Rural, que congregó en nuestra ciudad a los elementos más salientes de la causa de las clases productoras, en marzo de 1918, y cuya realización ha de ser recordada como uno de los acontecimientos de mayor trascendencia.

Foto Montone

Attilio e Inocencio Collares

Con pocos días de diferencia, mueren los hermanos Attilio e Inocencio Collares, víctimas de la epidemia fatal que enlutó los hogares sanduceros en los últimos meses del año.

Hermanos en la sangre, lo eran al mismo tiempo en el alma noble y generosa que los unía a los dos. Jóvenes, queridos y apreciados por cuantos tuvieron el placer de conocerlos, poseían innato el don de saberse granjear las simpatías de quienes se les acercaban, desde el primer momento. De carácter franco y abierto a todas las expansiones del espíritu, su desaparición significa una pérdida sensibilísima para la sociedad sanducera y para la causa de la campaña que los contó siempre entre sus más entusiastas sostenedores.

Han dejado un hueco en las filas de los hombres buenos, que solamente el tiempo, ese gran mitigador de las penas humanas, logrará colmar, y han dejado profundas raíces de su paso, con aquella bondad que los caracterizaba y con todas las buenas acciones que cometieron. El recuerdo de aquella camaradería tan expansiva de que estaban dotados, ha de perdurar aún por largos años, entre el vasto círculo de parientes y amigos.





Fot. Alassio.



SEVERINO OZORIO

Prematuramente, en plena juventud, cuando el porvenir le abría sus puertas de par en par, después de haberse agotado todos los recursos que pueda ofrecer la ciencia, fallecía el 21 de noviembre sumiendo en el más intenso e injusto dolor a una madre amantísima, el señor Severino Ozorio.

Joven, activo, laborioso, pertenecía a ese núcleo restringido de personas que no tienen enemigos. Su bondad inalterable era un tesoro que distribuía a manos llenas y sembraban su camino de simpatías francas y amistades sinceras. Su misión en la vida, la cumplió como bueno, haciendo el bien siempre que pudo y retribuyendo con creces el afecto y estimación que sus nobles condiciones le habían sabido granjear.

Había dedicado sus actividades a la vida rural, y el éxito iba coronando merecidamente sus esfuerzos.

Había proyectado unirse en breve, a una joven y simpática niña que había de compartir con él, las dulzuras de un hogar formado por el acendrado cariño de dos seres que se aman.

LA HISTORIA DE JUAN DE FLANDES

Juan de Flandes era bueno y dichoso. Debía al trabajo de sus manos sencilla abundancia y sana alegría. Cultivaba su campo, en el que el viento encrespaba, como un mar, las mieses de oro, y cuidaba su casa, limpia y luciente como una taza de plata. Juan de Flandes no envidiaba a los poderosos del mundo, ni era envidiado por ellos.

Una noche, todo era plenitud, todo era saboreada conciencia en su ventura. La cena había terminado. La mujer, dulce y fuerte, como cumplía a aquel varón, ordenaba sobre la mesa un vaso de flores. Dos animadas esperanzas, niña y niño, confundían sus bucles sobre un libro abierto. El lucio can de la casa reposaba a los pies del amo. Juan de Flandes, dejando aplacarse el vapor de su té, repartía su pensamiento entre la contemplación de aquella paz y el trabajo del siguiente día.

Llaman a la puerta. El buen hombre se dirige a abrir. Encuentra en el umbral a un recio mocetón de pelo rubio, cabeza altiva, de duras facciones, azul de acero en los ojos, un gesto de desdén en los labios: hermoso tipo marcial.

El forastero saluda resueltamente a Juan de Flandes.

—Señor, le dice, su vecino de al lado me ha inferido grave ofensa y debo matarlo. No puedo entrar por su puerta, porque la tendría que forzar y me sentirían. Necesito que usted me deje pasar por su tejado. ¿Quiere usted dejarme pasar por su tejado para ir a matar a un vecino?

Juan de Flandes escuchó las primeras palabras con asombro, las últimas con estupefacción. Luego, fluctuando entre una grave inquietud, y la idea de ser objeto de una burla, dijo al forastero:

—Señor, nada me interesan a mí los agravios de usted con mi vecino. No guardo queja de él, y soy hombre de paz. Tenga usted la bondad de retirarse. Buenas noches.

A esa respuesta, el recio mocetón, puñal en mano, arremetió sobre Juan de Flandes y lo echó por tierra, herido en medio del pecho. Resonó un ¡ay! de agonía, acudió el vigilante can, y cayó junto al cuerpo del amo. Vinieron en apretado grupo la hacendosa mujer, los blondos niños, y después de un grito de espanto, quisieron oponerse al paso de aquel hombre. Retrocediendo ante el brazo homicida, cayeron, uno tras otro, madre e hijos; volcóse, en esta confusión, la lámpara que había iluminado el dulce reposo, mordió el fuego las cortinas. Y en un instante, todo fué, en la casa del trabajador, sangre y llamas, desolación y muerte.

Mientras tanto, bajo la impasible mirada de la noche, el forastero, deslizándose al tejado del vecino, murmuraba, como quien habla para su conciencia:

—Era mi derecho: necesitaba pasar.

José Enrique RODÓ.

INDEPENDENCIA

I

El criollo enriquecido, dueño ya de un bienestar material, sólo perturbado por la idea de su esclavitud tributaria al reino español, pensó en la independencia, levantando su pendón de rebelde contra el poder esclavizador.

Producida por causas económicas, como lo han sido casi todas las guerras que después han dado en llamarse de razas, la guerra de la independencia americana tuvo su génesis en las imposiciones comerciales a que el extranjero sometía al criollo por intermedio del virreinato.

A concretar las aspiraciones de los que ya se consideraban poseedores y dueños detentados, vienen dspués los cerebros de hábiles políticos, constituyendo ellos la luz, el foco revolucionario que había que irradiar a poco con resplandores de incendio por todo un continente.

Producto mestizo de español y de indígena, tenía el criollo tanto del empuje y la soberbia del primero, cuanto de la astucia y felinidad del segundo.

En el territorio ocupado por el virreinato del Río de la Plata se agrupaba un pueblo productor, ganadero por excelencia, pero cuya organización económica y costumbres sociales, ibánse, naturalmente amoldando a las introducidas por el español. Un día sintióse fuerte, capaz de bastarse a sí mismo, y entonces, sin pretender cambiar de hábitos, quiso no tener tutela, es decir, emanciparse del poder explotador. Una coyuntura histórica le favoreció. El tutor atacado, constreñido por un enemigo audaz, necesitaba de su más grande esfuerzo para resistirle. Y habló la astucia; el criollo desplegó su bandera, hizo un nuevo símbolo con diferentes colores y se lanzó a la guerra.

Vino ésta con todos sus horrores. El español residente, empecinado en sostener su dominación, llevó al extremo su actitud intransigente, y la lucha adquirió los contornos de las tragedias más luctuosas de la historia. Fué la noche de América.

II

Como no hay noches eternas, aquella noche también precursó una aurora, más o menos luciente, pero aurora al fin.

Se luchaba a muerte, y del choque bravío surgían chispas, raudas algunas, otras como estrellas, astros errantes y sangrientos que cruzaban el cielo de América, dejando estelas rojas. La sangre fecundaba los campos. Con la sangre, la idea.

En el alto de una batalla cayó prisionero del español implacable un oficial criollo. Grande y hermoso, ojos serenos, aire decidido, tanto que, al andar, parecía ir exclamando: "Conmigo va el pensamiento".

Al anochecer el rebelde fué interrogado.

¿En nombre de qué fe, de qué esperanza, de qué luz, de qué fuego, los nativos locos se habían entregado a aquella lucha sin cuartel ni otra recompensa que el deshonor, el vilipendio o la muerte? ¿Y él, en particular, por qué? ¿Era acaso hombre de fortuna? ¿Algún estanciero rico? Porque la guerra la hacían ellos, es decir, los industriales comerciantes, ambiciosos de resistir a la gabela española, sin otra mira que la del mayor lucro. Pero ¿caerían en cuenta algún día? ¿Patiotas ellos? ¡Bah! ¡Patrañas! Especuladores sin conciencia, que jugaban con la sangre del pueblo, azuzando a los cándidos contra el poder invencible y legal, sublevando brazos de infelices y de víctimas, haciendo a un lado toda clase de escrúpulos, borrachos de mando y de riqueza. ¿Rebeldes? ¿Y contra quién? ¿Con qué fin? Acaso, aún en el supuesto imposible del triunfo insurreccional, los levantados en armas, ¿no se encontrarían mañana bajo una dominación más humilde, más perjudicial, más oprimente?

El rebelde callaba y sonreía.

—Y bien—parecía decir su sonrisa, escudada por su silencio.—Fusiladme de una vez y suprimid por estériles, todos vuestros razonamientos de déspotas. Soy lo que veis y algo más... Evitaos el saberlo, porque en tal caso habríais de fusilarme dos veces.

—¿Un traidor, acaso?...

Una mirada penetrante y aguda como el acero de un sable interrogaba a la sonrisa. Diríase la agudeza del soldadote polizonte estrellándose contra la serenidad del enigma.

La sonrisa continuó a flor de labio, produciendo la desesperación, la ira, en el pecho del soldadote, por cuya boca salió, atropellado y torpe, el insulto del impotente.

El rebelde contestó el insulto con una mirada en cuyos rayos había conmiseración y desprecio que expresaban cómo el filo del sable acababa de mellarse contra el mármol del enigma.

III

El toque de atención acababa de sonar en el campamento español, donde aquella mañana debía ser ejecutado el oficial criollo. El mutismo de éste no había sido quebrantado, pese a todas las instancias hechas por sus enemigos.

Según las más insignificantes apariencias, moriría sin hablar.

Su actitud llegó a intrigar en tal forma a sus terribles jueces, que éstos pusiéronse a cavilar seriamente sobre la calidad del prisionero. La acusación primitivva llegó a hacerse carne en la mente de algunos. ¿Por qué no? ¿No sería aquel un español pasado a los sublevados?

El caso era digno de la mayor atención. ¿Por qué no investigar antes de tomar la última determinación? No era lo mismo matarle como a enemigo, dignificándole, que exterminarlo como traidor execrando su memoria...

Llegó a ofrecérsele la vida por una pa'abra. Entonces el enigma se hizo más impenetrable. Cesó la sonrisa y el labio noble exteriorizó la idea...

El rebelde aquel era un símbolo. Había batallado, ofreciéndose, entero, en holocausto a un principio. El era el abanderado de la libertad; peleaba en los campos de América contra el poder español, hoy reinante, porque ese era el obstáculo presente, la piedra inmediata cuyo derrumbe se hacía necesario para que el río de agua dulce y fecunda se esparciese por el mundo. Hoy el español, cruel y retrógado, empeñado en sostener dogmas falsos, era el enemigo: mañana lo sería el criollo estanciero y logrero, ese a quien se aludía con frase agresiva y mordaz. Y bien: mañana el abanderado de la libertad ofrecería su espada para hacerla brillar en los aires, siempre en nombre de su misma fe, de su misma esperanza, de su mismo fuego, contra ese nuevo tirano, contra ese nuevo déspota, contra esa nueva sombra. Esa espada era la que, a golpes de luz, iba esculpiendo el gran monumento cuyos brazos gigantes amparan la vida, librándola de dolores.

Le escuchaban absortos. Aquel oficial hermoso, sonriente y sereno, de verbo brillante y fúlgido, no era un enemigo, sino el enemigo. Encarnaba la idea.

El oficial murió esa noche. No el enemigo...

Alberto GHIRALDO.

EL VIAJERO

Viajó por todos los países de la tierra y supo que eran mayores las semejanzas internas que las diferencias exteriores que presentan los pueblos.

Como en su alma anidaba un ave inquieta, deseó partir hacia países desconocidos. Pero ya no había para él países desconocidos y quedó triste, porque el hombre desea novedad.

Ante las cosas nuevas, decía él, estamos despiertos; el hábito aun no nos ciega. Si los niños son hábiles y activos, no lo son por ser ellos los nuevos, sino por serles nuevas todas las cosas. Si con la sangre les legáramos la ciencia adquirirda, los niños serían serios y desencantados como los hombres.

Las enfermedades lo recluyeron en su casa y desde allí soltaba las palomas del recuerdo. Todas las mañanas paseó por el jardín y por el huerto de su propiedad. Y aquel hombre, que sólo encontraba novedad en las cosas de los países exóticos, principió por preocuparse de los árboles, de las distintas malezas, de los insectos que pasan inadvertidos. Aprendió los nombres de todos ellos y pudo fácilmente distinguirlos. Encontró en esto un placer desconocido y tuvo la certidumbre de que el amor de los viajeros es ayudado por una suerte de miopía. Necesitan novedad, y sólo la encuentran en cosas de bulto: en nuevas costumbres, en ciudades ignoradas, en horizontes que cierran montañas desconocidas. Supo que el placer de viajar por el mundo o de viajar por el jardín de su casa, estaba relacionado con la potencia de la visión.

Con el pétalo de uan flor entre los dedos, observaba las venillas de la savia que descendían la comba, como arroyos brillantes por la falda de una colina blanca. Imperceptible pelusa cubría el pétalo, a semejanza del musgo de la tierra, y un pulgón verde abrevaba en uno de los arroyos a la sombra de la colina.

Paisajes nuevos, puros y hermosos, se ofrecieron a los ojos del viajero, y el ave inquieta que anidaba en su alma se hizo sutil y voló unos vuelos prodigiosos dentro del pétalo de una flor, porque es un sueño aquel concepto que los hombres tienen del espacio.

Pedro PRADO.

Historia de un hombre que encontró su ambiente...

Juan era un hombre normal. Cultivaba con furor sus virtudes. No las cultivaba por instinto. Sabía que es más conveniente ser virtuoso que pillo. Pero, la tarea de sofrenar sus instintos llevando su vida por senderos honrados, lo fatigaba enormemente, con la fatiga enorme de un perro que ha perdido a su dueño...Con tal de llegar a la suma perfección de la honradez, hubiera sido capaz de cometer un crimen. Pensaba, como Barret, que los ladrones son comerciantes muy apresurados, y, por eso, evitaba toda premura en sus negociaciones. Sin embargo, costábale un trabajo tan arduo ser probo y ser puro, que a cada instante mordíale la necesidad de confesar a gritos su honradez:

—"Yo soy el hombre más honrado del mundo",—exclamaba.—"Otro hombre honrado como yo, no existe..."—repetía.

La gente deteníase en la calle para verlo:
—"He ahí un hombre honrado".

Y el "hombre honrado" pasaba. Pasaba altivo. Solemne. Cómico. Trágico... En los ojos y en las arrugas de la frente, le fulguraba la honradez. Era la suya, una honradez que parecía pintada en su fisonomía para que los transeuntes, al verlo pasar, se quitaran el sombrero con unción de neófitos...

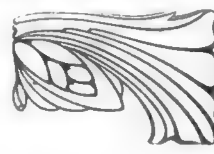
El hombre honrado, no obstante, sufría en su interior. Sufría como un pillo. Sufría como sufren, crujiendo, las cadenas que mantienen prisionero a un león atlántico. ¡Pobre! ¡Ver las vidrieras de las casas de cambio, llenas de monedas áureas, y no poder pulverizar el vidrio para llenarse los bolsillos con oro!... ¡Administrar dinero ajeno y vivir asesinando sus deseos para no gastarse ese dinero! ¡Qué horrible angustia!

El pobre Juan agonizaba de pureza. Moría de honradez. Experimentaba un ansia loca de mover el alma, libremente, como movía los brazos.

Por fin su cerebro halló la manera de librarse de ese martirio de dolorosa angustia. *Encontró la manera de seguir siendo honrado y probo, dando rienda suelta a todos sus instintos impúdicos y bajos.*

Se hizo político.

Juan José de SOIZA REILLY.



"SILVER PRINCE"
Primer premio de su categoría, en la e
posición del Salto, 1918 - - - - - - - -

Estancia

Los productos de esta estancia, que se dedica a la cría de ganado "Hereford", han alcanzado sonados triunfos en los varios torneos y exposiciones a que han concurrido durante el año 1918.

Iniciaron la temporada con un hermoso lote de toros de campo que llamaron la atención de los inteligentes, en una feria organizada en Paysandú, obteniendo el precio record nunca alcan-

CAMPBELL

Estación Quebracho F. C. M.



ERNEROS DE PEDIGREE

En preparación



Santa Rita

zado hasta entonces, de

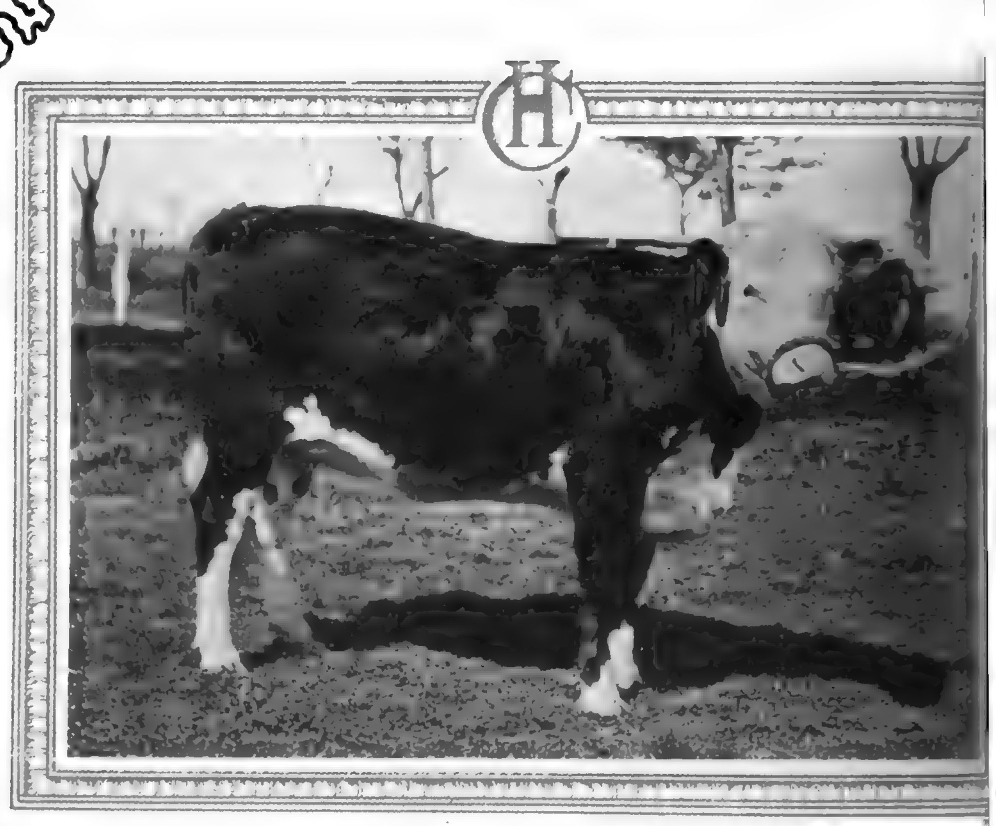
560 PESOS ORO CADA TORO

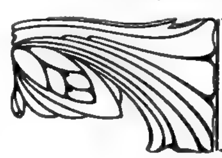
y que debía marcar una nueva etapa en la valorización de los reproductores a campo.

Siguieron luego obteniendo nuevos triunfos, con sus reproductores, en las exposiciones del Prado, en Agosto, donde obtuvieron uno de los principales premios —el primero de su categoría — y luego en

HERMANOS

PAYSANDÚ





"MAY FLOWER" 1er. pr... en su c... goría en la exposición del Salto, y 1er. premio e... exposición del Prado en 1918 - - - - - - - - - - -

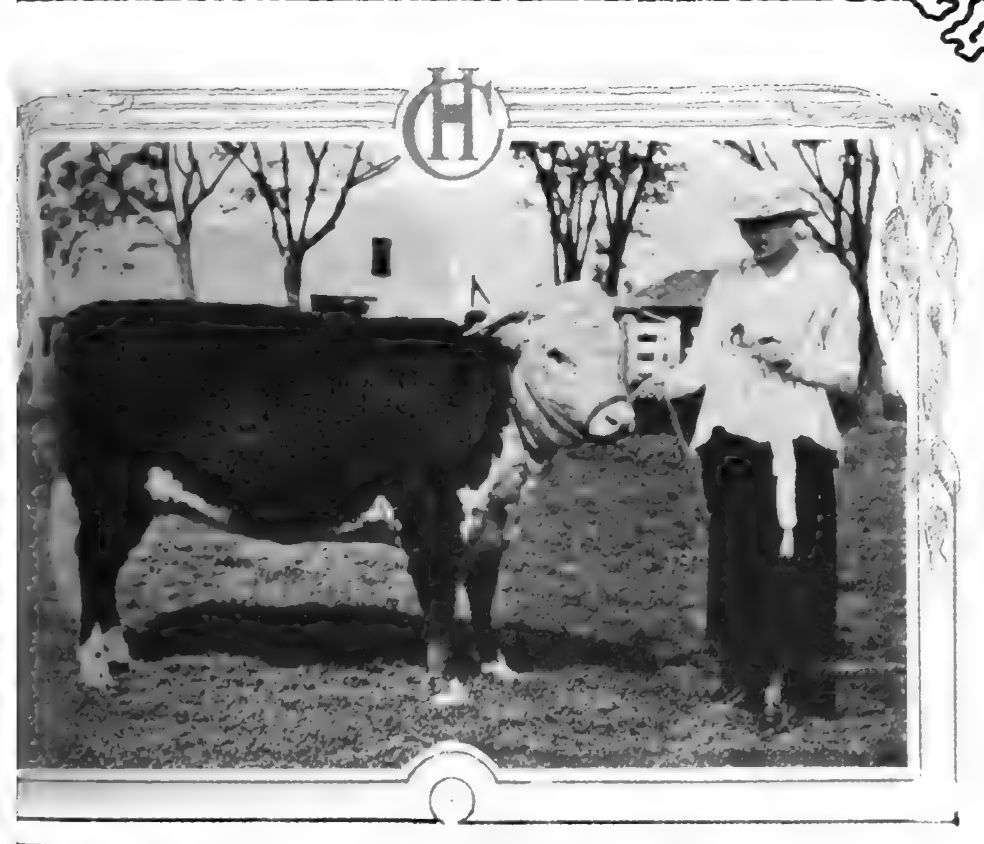
Estancia

el importante torneo internacional del Salto, en que ratificaron el puesto alcanzado, colocándose en primera fila entre los establecimientos similares.

El alto grado de perfección alcanzado por los señores Campbell Hermanos, son los resultados de una ardua, consciente y tesonera labor, que prometen nuevos éxitos, dadas las energías y el cariñoso interés que en la empresa ha puesto de manifiesto el señor Arturo Campbell, que es actualmente su director y cuyas energías de luchador lo destacan con caracteres propios entre los factores de la riqueza nacional.

CAMPBELL

Estación Quebracho F. C. M.



LOSSOM" Vaquillona que sacó el 1er. premio en Salto y remio especial, correspondiente á la segunda vaquillona de la exposición - - - - - - - - - -



Santa Rita

Su espíritu de luchador no se concede un momento de reposo, y ata siempre de superarse a sí mismo. Para la temporada próxima preparado un lote de sus inconfundibles toros, con un amor propio que entra en mucho su obra personal.

Con paciencia benedictina ha seleccionado los padres de cabaña, scartando todos aquellos que ofrecieran un detalle, por insignifi-nte que pudiera parecer, que no respondiera a los distintivos co-espondientes a la raza. De modo que todos los toros de "Santa Rita" tentan, de manera inconfundible, las cualidades características pro-as de los "Hereford".

HERMANOS

PAYSANDÚ

Señor Juan B. Pucciarelli

Presentamos el retrato de un hombre de negocios que ha tenido plena fe en el éxito de los Aliados en la última gran contienda mundial, que fué una de las más fuertes suscriptores de los empréstitos italiano y francés, habiendo tomado títulos por valor de un millón de francos en cada uno de ellos, demostrando así su confianza en el resultado final.



El señor Pucciarelli es un hombre de múltiples actividades y constituye un ejemplo típico de lo que puede una voluntad firme, inteligentemente dirigida.

Constructor, propietario de numerosas casas y chalets que cede un alquiler a la colonia veraneante que todos los años acuden a Montevideo, hacendado, ha sabido poner de relieve las excelentes cualidades que posee como luchador. Su fortuna ha sido ganada merced a una constancia tesonera de labor de muchos años, venciendo enormes deficultades en sus comienzos, hasta llegar a escalar la posición que ocupa.

Ninguna empresa le arredra, con tal que vea un negocio en su realización. Y así le vemos meterse de lleno en explotaciones ganaderas, en las que si ha tenido algunas incertidumbres propias de toda persona que aborda nuevas empresas, ha sabido reponerse con asombrosa rapidez, haciendo un aprendizage rápido, en cosas que otros necesitan largos años para conocer.

En la actualidad, cuenta en su favor con numerosos éxitos, los que dadas las cualidades que le adornan, han de ir en constante aumento.



Señorita María Esther Henderson

Foto Montone.

El hombre es la más elevada de las criaturas. La mujer es el más sublime de los ideales.

El hombre es el cerebro. La mujer es genio inconmensurable.

La aspiración del hombre es la suprema gloria. La aspiración de la mujer es la virtud extrema. La gloria hace lo grande, la virtud hace lo divino.

El hombre tiene la supremacía, la mujer la preferencia. La supremacía significa la fuerza. La preferencia representa el derecho.

El hombre es fuerte por la razón. La mujer es invencible por las lágrimas. La razón convence, las lágrimas conmueven.

El hombre es capaz de todos los heroísmos. La mujer de todos los martirios. El heroísmo ennoblece. El martirio sublimiza.

Víctor Hugo.

VASO DE CRISTAL

Algo que me da gozo y amargura
he descubierto con placer y pena;
que tu alma, a pesar de tu hermosura,
es vaso de cristal lleno de arena.

La música no se oye, adormecida.
El cristal prisionero, no resuena.
Poco a poco en los cauces de la vida
tu claro vaso se llenó de arena.

¡Jamás lo harán vibrar! El que lo intente
lo romperá. Y espíritus vulgares
en vano buscarán el himno ardiente:
el más hondo y mejor de los cantares.

Yo soy el dueño azul de la armonía.
El mago de la música encantada.
Los hombres sin amor y sin poesía
sacudirán el vaso, y no oirán nada!

Yo poseo el secreto sobrehumano
que hace brotar la resonancia plena.
Al agitarlo mi erudita mano
tu vaso de cristal, no tendrá arena.

Mientras te hagan llorar mis versos de oro,
y seas la mujer que los inspira,
diáfanos por el lírico tesoro,
tu vaso vibrará como una lira.

Pulsaremos los dos, maravillados
la canción que en el vaso se levanta:
¡Cuántos himnos ocultos revelados!
La cristalina joya, cómo canta!

Pero si un día entregas al olvido
este amor que te invade y te perfuma,
tan sólo oiremos como un gran gemido
la débil melodía que se esfuma.

Y cuando a otro rindas tu belleza,
la arena de tu vaso aumentará.
El vaso de cristal y de pureza,
¡ay!, nunca, nunca, nunca vibrará!

Emilio ORIBE.

¡POETA!

Para Almanaque Sanducero

El padre sonrió y miró hacia los vidrios de la ventana de la sala, por los cuales penetraba la luz lánguida de un sol poniente.

—Espero tu respuesta, dijo dirigiendo una investigadora mirada a su hijo.

—¡Oh, padre! ¡yo no seré médico! Los médicos viven en el hospital y el hospital es una caverna donde se oye el gemido angustioso de la carne herida y la tos violenta de los tuberculosos. Es un antro donde no penetra la claridad del sol, porque la luz tiene vergüenza de alumbrar las llagas de la materia. Yo no quiero ser médico, papá.

—Bien, estudiarás letras, abogacía...

—Esa profesión, padre, es estéril. Las leyes son áridas y homicidas como esos puñales que se clavan en el corazón de los niños. Las leyes han destruído el amor y la verdad. ¡Son las asesinas despiadadas que mataron el corazón! ¡Yo no quiero ser abogado!

—Serás, pues, militar. La patria necesita de buenos generales, de valerosos soldados.

—Padre, en el cuartel no cantan los pájaros, allí el sol palidece, allí el escupitajo de los corrompidos cae sobre la tierra, como un tremendo insulto a la naturaleza; allí el amor está encerrado en una cárcel de hierro, y nunca jamás le darán la libertad.

Padre, aborrezco el cuartel. Amo la vida.

—Hijo ya me fastidias con tantas negativas. Dime, ¿no anhelas ser un apóstol de la instrucción?

—La escuela es un convento. Allí el niño es una flor que todos quieren deshojar, y el maestro es un verdugo que para hacerse comprender, recurre al medio de pegar en la cabecita de los niños. No quiero ser maestro, padre.

—Ya que no te entusiasman dichas profesiones y ningún interés te despiertan, piensa, hijo mío, que tú, bien podrás ser mañana un sabio doctor de la iglesia.

—¿Y para qué?

—Vaya la pregunta. Vivir en el silencio y en el recogimiento augustos de la iglesia para amar a Dios, para compenetrarse con su sabiduría infinita.

—Padre, en la iglesia no puede vivir Dios. Han querido encerrar el universo entre las cuatro paredes de un recinto obscuro, y el universo se ha reído de esa estupidez. Dios no vive en la iglesia porque se agita en la gran natura, en las selvas, en los ríos, en los mares, en las auroras y en los crepúsculos, en el nido de los pájaros y en el corazón del hombre. ¡Dios es la vida!

—Bien, el sacerdocio no te inspira interés. Agítate entonces en la vida política... Serás diputado...

—En la cámara los hombres se insultan los unos a los otros, y todos tiran pesadas piedras para matar los pájaros que cantan y asqueroso barro para manchar el corazón de los puros!

No quiero ser diputado.

Padre e hijo callaron. El sol ya se había ocultado y el cielo se mostraba azul, puro, inundado de luz, dejando ver unas que otras estrellas, puntos pequeños en la inmensidad del espacio.

—¿Entonces, qué quieres ser, hijo mío?

—Ah, yo quiero ser... pero no te rías.

¡Quiero ser poeta!... pero no te rías así...

—Poeta, payaso, loco, tres nombres iguales.

—Sí, padre, tienes razón. El poeta es un payaso, pero un payaso sublime que salta para ir al cielo a besar las estrellas... el poeta es un loco, ¡también loco!, pero que sufre la locura divina de amar mucho.

PABLOFF.

Paysandú, 1918.



Señorita María Luisa Pereira Brasil *Foto. Alassio*

MOMENTO

Marchas por la alameda húmeda, abandonada,
Te brinda Otoño el velo de su bruma dorada.

El sàtiro de piedra—dios pagano en exilio,—
evoca en tu presencia la selva de Virgilio.

En tanto que se extiende la sombra suave y
[cálida,
la tarde se marchita como una rosa pálida.

Regresas en silencio, con suavidad de seda.
...Tu alma se ha quedado suspensa en la
[alameda.

Mario DELHEYE.



1. Niñas de Collares Franco-Ozorio. — 2. Coco Fuentes Bernasconi. — 3. Niña de Nicolás Serra. —
Estefanell Pena. — 5. Luis María Debali. — 6. María Elisita Selves. — 7. Niño de Jover.

EL FUTURO



Niños de Texidor. — 2. María Elisa, María Luisa, Beatriz Ernelinda, Angela Doula, Ayre-
rez. — 10. Niña de Collares. — 11. Enrique Ernesto Qu.ntella. — 12. Niñita Fernánúez Visillac. —
Mario y Raúl Pereyra Iraola. — Niños Griffin Childs.

LA ESCUELA DE LOS ESCÉPTICOS

Para Almanaque Sanducero

Henos aquí, dudando...

Hemos aprendido, más que a saber, a dudar.

Hemos llegado al pórtico de la ciencia y hemos llamado a la ciencia.

Y estamos aquí, en el pórtico, como quien llama en un inexpugnable alcázar.

Y la ciencia está allí, allí dentro, en lo inexpugnable, y apenas se deja presentir.

Hasta aquí llega el presentimiento de la verdad, esa hada siempre perseguida y fugitiva siempre, que jamás llegamos a alcanzar, que se desvanece cuando creemos tocarla.

Y esto es la ciencia: la persecución de la verdad, la eterna persecución de la verdad. la expectativa eterna de la duda...

¡Dudar! he aquí nuestro saber. Y cuanto más sabios, más dudamos.

¡No más allá! Sólo hasta aquí llega, sólo hasta aquí puede llegar nuestra sabiduría! ¿Sabemos, acaso, más que dudar? ¿Sabrá acaso alguien algo más?

Hemos andado por todos los caminos de la ciencia; hemos atravesado por todos los atajos que llevan al alcázar en que mora; hemos golpeado a todas sus puertas, sin que jamás se abriera una de ellas.

¿Qué hemos de hacer? Volver atrás, con nuestra decepción a cuestas. Volver atrás, a llevar a los hombres, a nuestros hermanos, la noticia de nuestro desencanto, a fin de enseñarles a desconfiar a ellos también de la verdad, como hemos llegado nosotros a desconfiar de sus promesas.

¡Triste mensaje el que les aportamos! Pero fiel, pero sincero al fin.

Si nosotros, los que hemos ido por todos los caminos, los que hemos andado por todos los senderos, no hemos podido dar con una senda que conduzca a la verdad, ¿qué podremos responderles a nuestros hermanos cuando nos pregunten cómo se la alcanza? No podemos decirles cómo a ella se llega, y sólo podremos enseñarles el pórtico de la duda, ese pórtico detrás del cual el hada permanece eternamente ignorada.

Y ya que no les podemos llevar la ciencia, llevémosles la inmensa duda que embarga al espíritu que ha llegado a las puertas de la ciencia.

Y habiendo dicho esto uno de ellos, volvieron todos los peregrinos que habían salido en persecución de la verdad, a llevar noticia de su fracaso a los otros hombres sus hermanos que ansiosos esperaban el resultado de su fantástica expedición.

Y una vez vueltos entre los otros hombres sus hermanos, convinieron entre ellos en predicar todos la duda, para que todos los hombres, sus hermanos, se dieran cuenta cabal de que es la duda, la mayor duda, el grado más alto de la humana sabiduría, y uno de ellos se dedicó a enseñar lo que se llamaba ciencia, y dijo que hasta las leyes físicas que se tenían por verdaderas distaban mucho de la verdad, y que aun no se sabía si el sol era brillante o era obscuro, ni si gobierna o no a los planetas; y otro predicó la moral, y propagó que su sentido más elevado nacía de la conciencia de nuestra ignorancia respecto del bien y del mal; y otro estudió el gobierno de los pueblos y concluyó inculcando en todos el convencimiento de que no hay ninguna forma, ningún sistema verdadero, capaz de labrar la felicidad humana, y que todo régimen y todo partido eran en el fondo otras tantas arbitrariedades, hermosos caminos por los que pretenden los hombres llegar a la verdad y al bien, a los que sólo podemos acercarnos y que conducen, después de recorrerlos, a la duda, a esa duda eterna, que es el pórtico de la ciencia, ante la cual tenemos que detenernos...

Y así aquellos hombres sabios, de vuelta de su peregrinación en pos de la verdad, sembraron por todos los ámbitos la duda...

F. ARBOLEYA y ARBOLEYA.

ESPIRITU Y ALMA

La palabra es la expresión prodigiosa del espíritu mientras la música es el lenguaje expresivo del alma.

Cuando el espíritu se concentra y actúa, y opera, ya sea en cálculos gigantescos adonde los números vuelan a la cumbre de los exponentes fabulosos, ya sea en ideas singulares con el concurso fecundo del ingenio creador, tenemos una página atrayente que despierta el raciocinio, que ilumina a veces el escenario interior del hombre culto y lo convida al análisis rigorista, para la emisión de un juicio criterioso.

El alma es sencilla en sus manifestaciones. No tiene ingenio y desprecia los cambiantes policromos del fuego de artificio.

Es silenciosa su elocuencia. Sus expresiones son vagas, y flúidas, y perfumadas por la esencia inmortal de un ser supremo. Cuando el fujo de la elocuencia proyecta sobre la multitud estática, Niágara, de imágenes seductoras, tempestades de ideas vibrantes, el espíritu del auditorio se concentra en el oído como un gran receptáculo acústico y participa de las mismas emociones del orador, sufriendo todos los vértigos que al corazón imprime el baño eléctrico de la palabra sugestiva.

El fenómeno provocado por la música es bien distinto.

Cuando habla la armonía, el alma parece que huye para el interior del ser: y el oído asume las funciones del cable telegráfico; es meramente un trasmisor indiferente de emociones.

El espíritu vibra nerviosamente; el alma tiene trasportes luminosos. El primero canta con la palabra, la segunda habla con el sonido.

Comparando el ser humano con una planta. el espíritu viene a ser la flor, mientras el alma resulta ser el perfume.

La creación más portentosa del espíritu es la poesía, que es una pasión iluminada por la imaginación y reglamentada por el arte.

El alma tiene frutos incomparables que, puesto sean abstractos, tienen un paladar más exquisito y son la música, que es una especie de ilusión metafísica, que encierra en sí misma el fuego sagrado de Prometeo, y no admite reglas que la subordinen.

Luis BUENO.

Paysandú, 1918.

EL AÑO GANADERO

Continuó notándose marcada firmeza en todos los productos ganaderos, firmeza que se venía señalando desde el año anterior, alcanzándose a precios que marcan un record, en novillos y ganados generales.

Por su parte ha sido constante preocupación de los criadores, mejorar los tipos de reproductores, incorporando a sus planteles nuevas corrientes de sangre, y dándo así lugar a una encomiable lucha de competencia por adquirir los mejores toros que producía la Argentina, uno de los mejores mercados de exportación de Hereford.

Los estancieros en general, convencidos de que selección y el refinamiento de las razas vacuna, lanar y equina. Cuando damos una mirada retrospectiva, no podemos menos que admirarnos del enorme camino recorrido en los últimos veinte años por nuestra industria madre.

Se han puesto otra vez de manifiesto el inmenso impulso que los concursos, exposiciones y férias han prestado y siguen prestando a la ganadería nacional.

Sería injusto negar que gracias a estas, hemos llegado al lugar que nos encontramos. Las exposiciones no halagan tanto por el éxito pecuniario, que se puede alcanzar en ellas, sino por-



Banquete ofrecido a los congresales de la Federación Rural

no puede producirse buenas novilladas sin buenos toros, no se fijan en precios y han llegado a pagar sumas que en otros tiempos se hubieran considerado como excesivas.

Así hemos visto como los señores Campbell hermanos iniciaban la suba con su lote de toros de campo que obtuvieron en Paysandú, $ 560.— cada uno, precio que sirvió luego de base para otros cabañeros que pudieron obtener por reproductores iguales o parecidas cantidades en relación a las señaladas.

Esto trajo como consecuencia inmediata, un aumento general en lo que a reproductores se refiere, haciéndose poco menos que imposible obtenerlos a precios que en años anteriores se consideraban como muy buenos. Y la producción que en un principio pudo parecer excesiva, fué colocada fácilmente, encontrando los ejemplares de mayor valor, mayor demanda que los que podríamos llamar tipo barato.

Todos nuestros cabañeros se muestran satisfechísimos de los resultados obtenidos, pues, sus esfuerzos se vén ámpliamente retribuídos, estimulándolos a continuar en la vía de mejoras que se habían impuesto.

En 1918 se han exteriorizado los grandes progresos alcanzados por nuestros hacendados en la

que el hombre de trabajo encuentra un estímulo en los premios que se le adjudican, y que al satisfacer su amor propio, lo instiga a realizar nuevos esfuerzos.

Es bueno que se tenga en cuenta de que el fenómeno de valorización ha de seguir manteniéndose por muchísimo tiempo aún. Contribuye a ello, el que el stock ganadero europeo,— sin incluir a Turquía y los Balcanes — había sufrido con la guerra una merma de 65.000.000 de cabezas, sin contar que un descenso en la producción se ha tenido también entre nosotros y en el vecino país.

Por lo tanto, nuestras previsiones de futuro, son altamente optimistas, pues tal estado de cosas coloca a los mercados Uruguayo y Argentino, en condiciones excepcionales, como grandes proveedores de carnes, para la alimentación, y para repoblar la gran pérdida en haciendas que ha experimentado el viejo mundo.

En la Sociedad Rural se notó el año pasado, un saludable resurgimiento, que le dió nueva vida y que es de esperar que no quede estancado, pues, quedó ámpliamente demostrado los resultados magníficos que se pueden obtener, cuando se emprenden y se llevan a efecto las cosas con constancia y cariño.

Se realizó en Marzo, el Congreso de la Federación Rural.

Presidió las sesiones el ilustrado ciudadano, doctor José Irureta Goyena, que fué quien en un brillante discurso pronunciado en el 12.° Congreso, patrocinado por la Asociación Rural del Uruguay, y que ha quedado memorable, sacudió la fibra de los trabajadores rurales, dejando definitivamente establecidas las bases que habrían de cimentar el que es hoy solidísimo edificio.

La voz del doctor Irureta, volvió a hacerse oir en este Congreso, tratando con la concisión y la claridad que le son características, los tópicos más vitales a abordarse, conviniendo en que si mucho se ha hecho durante el tiempo transcurrido, queda aún mucho por hacer, y llamando la atención de los indiferentes y los rezagados, para que dejen su actitud pasiva de espectadores y formen en las líneas de los combatientes.

Al Congreso mandaron sus representantes y delegados la totalidad de las Asociaciones afiliadas a la Federción, adoptándose varias resouciones que revisten capital interés para la causa de la campaña, habiendo tomado parte activa en su organización y celebración los señores: Alejandro Victorica, José Elorza, Dr. Alfredo Vasquez Varela, Recaredo Ugarte, y el malogrado presidente de la Sociedad Rural, señor Severino Pereira Brasil.

El éxito de este congreso, que al mismo tiempo dió lugar a una feria ganadera en que los Sres. Victorica y Muños hicieron donación generosa de las comisiones que les correspondían y cuyo monto llegó a una suma bastante apreciable, tuvo la virtud de retemplar los ánimos. Se organizó casi de inmediato el programa para la exposición de Agosto, tomando parte activísima en los trabajos de preparación el señor Carlos Arocena (hijo), quién con entusiasmo encomiabilísimo se dedicó a una labor constante y tesonera y contribuyó con su accióny con una propaganda activa y personal, al brillante éxito que obtuvo este torneo. Lástima grande que la epidemia de grippe que se abatió sobre nuestra región impidió la celebración de otro concurso que había resuelto realizar en Diciembre y que hubo forzosamente que postergarse en espera de tiempos más propicios.

En cuanto a los resultados obtenidos con los productos que nuestros cabañeros presentaron en varios concursos y exposiciones realizadas, no pudo ser más alentador, y en Montevideo, Paysandú, Salto, los nombres que ya cuentan un abolengo, dentro de la historia de la mestización, como los de Hughes, "Los Merinos", Arocena — empezamos por los más antiguos— Elorza, Muró, Cambell, Freitas y otros, que escapan a nuestra memoria, obtubieron sonados triunfos y ganaron los mejores premios.

Entre los que adquirieron reproductores de valor en la exposición de Palermo, se destacó en primera línea, el doctor Julio Muró que compró el gran toro "Dillón", criado por los señores Ricardo Quesada y Cía., en $ 50.000. precio que marca el record pagado hasta el día por toros Hereford, los señores Braga hermanos, que pagaron $ 35.000 por el toro "Maximus Sabine", criado por los señores C. E. y B. Duggan, la estancia "Nueva Mehlem" que compró un hermano del campeón y los señores Gutiérrez Zorrilla y José Luis Ugartemendía e hijos, que también adquirieron valiosos ejemplares para sus importantes establecimientos.



Señorita María Erminda Crosa

Foto Mautone.

LA ESCUELA DE LAS FLORES

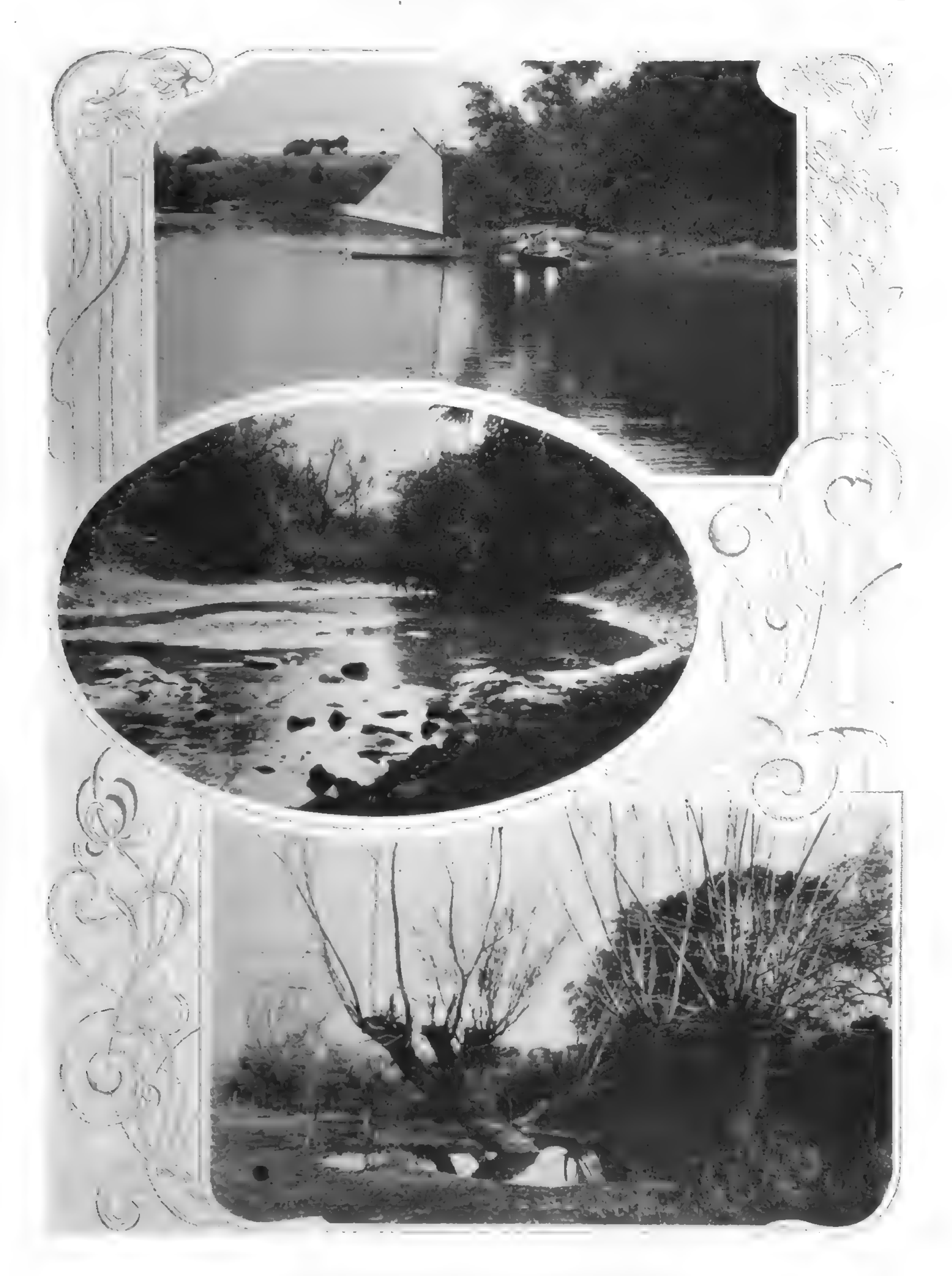
Cuando caen los aguaceros y los negros nubarrones braman por el cielo, y el viento mojado del Este viene por el yermo a tocar la flauta en los bambúes, las flores surgen, sin que nadie sepa de dónde, en súbito tropel y se ponen a bailar sobre la hierba, locas de alegría.

—Madre: ¿las flores van a una escuela que hay debajo de la tierra, no? Allí, cerrada la puerta, estudiarán sus lecciones; y si quieren salir a jugar antes de la hora, su maestro las pondrá de rodillas en un rincón. Pero, cuando llueve, ¡qué día de fiesta para ellas!

Las ramas se golpean ruidosamente en la arboleda; suspiran las hojas en el loco viento; las nubes de tormenta palmotean con sus manos gigantes... Y las flores-niñas salen corriendo, vestidas de rosa, de amarillo, de blanco...

—Madre, oye: las flores tienen su casa en el cielo, entre las estrellas, ¿sabes? ¡Mira tú, si no, cómo quieren subir! ¿A qué no sabes tú por qué corren tanto? ¡Yo sí lo sé! Y sé a quién tienden sus brazos. Las flores tienen una madre como yo te tengo a tí, madre mía.

Rabindranath TAGORE.



EL ARTE EN LA NATURALEZA

Tres aspectos artísticos de nuestro departamento. El de arriba, nos muestra las márgenes del arroyo San Francisco El del centro, es una vista del arroyo Soto, y el último reproduce una parte de Sacra.

Foto. Dorotte



LOS SIRIOS LIBANENSES
Grupo de invitados a la fiesta que el señor Adip Abraham, presidente del Comité Sirio Libanense de Paysandú, ofreció con motivo de la victoria de los Aliados



Comité Sirio Libánense - La Comisión Directiva

"FANNY, la violinista"

... Abrimos un obligado paréntesis a la prosa insubstancial del instante. Mi amigo y yo, ubicados en un lugar próximo al tabladillo en que actuara la orquesta del café, pugnamos por deleitar nuestros órganos auditivos, con el eco sonoro de los instrumentos. La ejecución debió satisfacer a los auditores que prorrumpieron en exageradas demostraciones de aplausos, genuflexivamente agradecidas por el director del conjunto. Una de las mujeres que lo integraban, ejerció en mí tan inexplicable atracción, que, por fijarme ávidamente en ella, dí pábulo a ciertas agudezas de Rodolfo, mi gratuito compañero:

—¡Qué!... ¿Te cautiva esa pueril caída de párpados que insinúa la neurótica pianista?... ¿Puede sugestionarte, acaso, "le sourire" inefable de la gorda del violoncelo?... ¡Ah, vamos!... Por lo visto ha llegado a preocuparte ese "a modo de rictus doloroso" que dibujan los labios de la rubia del violín?...

De tal suerte subrayó mi amigo estas últimas frases, que, maquinalmente suscitó en mí una respuesta, interrogante a la vez, dando lugar a la reiniciación del diálogo:

—No sé por qué, pero se me antoja una mujercita interesante...

—¡Bah! Como todas. Si conocieras su historia...

—¿La sabes tú?

—Harto estoy ya de oirla y de comentarla también. Nada transcedental puede observarse en ella. Fíjate "en su carita de angustia" y advertirás la nota vulgarísima.

—¿Concretando?...

—A mí se me antoja una de tantas: "la rubia del violín", como aquí llamamos a Fanny, no deja de ser una simuladora más o menos hábil, cuya virtud consiste en saber explotar el precio de sus caricias...

Aventurada se me antojó la apreciación de Rodolfo; pero éste, sonriendo irónicamente al reparar mi gesto de ostensible reproche, volvió a tomar la palabra:

—Déjame continuar. Hace pocas noches, aprovechando la circunstancia de que se retirase sola a su hotel, le propuse mi compañía.

—¿Y?...

—¿Querrás creer que llegó a rehusar "airadamente" la invitación?...

—Lo cual prueba que eres sencillamente injusto al atreverte...

—¡Quiá, hombre! ¿No comprendes que es ese uno de los tantos recursos de que se vale? Un golpecito de efecto... Teatralidad, si tú quieres. ¡Mira que pretender impresionarme a mí!...

Y esto diciendo mientras adoptaba un aire de tenorio profesional, continuó después:

—Ahí la tienes, apartándose de las demás damiselas. ¡Estas no gastan "moños", por cierto. ¡Oyelas como charlotean y ríen, posiblemente de Fanny! Para ella no hay minutos más solemnes que los de cada intervalo. Fíjate bien: quieres decirme hasta dónde podrá interesarle la lectura de ese libro?...

—Por lo visto, no es la obra lo que distrae su atención, me atreví a objetar. ¿No acaba de abrir disimuladamente una carta entre aquellas páginas?

—En efecto, y no es preciso ser muy lince para advertir que se trata de alguna cita hasta cierto punto galante. La invitación de algún viejo verde, tal vez...

. . . .

Insensiblemente se sucedieron las horas. Los últimos parroquianos disponíanse a abandonar el establecimiento, imitándoles nosotros. Obsesionado aún por el aspecto de Fanny, mis ojos se dirigieron al puesto que antes ella ocupara, percibiendo así, con la sorpresa del caso, un sobre diminuto que recogí en seguida.

—¡Te convencerás!—expresó Rodolfo, al tiempo de iniciar la lectura.

Pero no le dí tiempo a que continuase. Yo mismo sentí veehementes deseos de enterarme, y leí aquel manuscrito: "Mi querida Fanny:—Tienes razón.

Exponiéndote a que tus compañeras te califiquen de hipócrita, por hacerlas el vacío, también te ves obligada a soportar la imbecilidad de los que así te confunden... Pero todo acabará: pocos días faltan para el total restablecimiento de mi quebrantada salud. Entre tanto, ¡bendito tu sacrificio, que con él contribuyes a mi salvación y al sostén de nuestro pequeño Toto! ¡Si le vieras cómo me acaricia y me besa cuando te recordamos! ¡Con qué sentido entusiasmo lo deja tu madrecita, en mis brazos, mientras ella, la buena, la humilde, dice que es feliz a pesar de todas sus desventuras!

"Gracias, querida Fanny; gracias por todo... Hasta pronto, pero ya sabes: nada de continuar en la gira... No aceptes nuevos contratos, que aquí, en Chile, me han hecho proposiciones ventajosas para que ambos ingresemos a un mismo conservatorio.

Tuyo,

Edgardo."

Mi amigo, no obstante reconocer que era ésta la carta cuya lectura preocupó a "la rubia del violín", me cogió del brazo, y, echando a andar por esas calles, susurró a mi oído: "¡Pamplinas, hombre!"

Domingo GALLICCHIO.

Montevideo.

CABAÑA

LAURELINA PATRICIA

Vaquillona nacida en "El Cardo" por el gran Campeón "Laurel" en "Patricia", la insuperada campeona de 1915 y 1916.

Ganó, a los nueve meses, en 1916, el primer premio, gran premio conjunto, premio especial. En 1917, campeón de la raza, campeón de campeones, tres grandes copas, premios especiales y varios primeros premios.



FUTUROS CAMPEONES

Grupo de tres expléndidos toritos, nacidos y criados en "El Cardo", en preparación, y que ya ostentan los inconfundibles rasgos que han acreditado como de primer orden a los "Hereford," de Elorza,

JOSÉ ELOR

Parada Kilóm. 88 F. C. a Fray Bentos

EL CARDO"



UN LOTE EXCEPCIONAL

Estos tres carneros merinos, que fueron presentados en la última exposición del Prado, merecieron una de las más altas recompensas, por parte del Jurado, que felicitó a los señores José Elorza e hijo, por el alto grado de perfección que han alcanzado en la producción de reproductores lanares de alta calidad.

Los merinos de "El Cardo", por la abundancia, por la extremada finura de su lana, y por sus dotes de resistencia, se encuentran clasificados entre los mejores que se producen en el país.

ZA E HIJO

Teléfono La Nacional -- Paysandú

CABAÑA



DORSET

Gran Padre de Cabaña, adquirido en $ 23.000, ganador del primer premio en la exposición de Palermo en 1917, considerado por la mayoría de los inteligentes como el mejor toro presentado en dicho torneo.

Nótese la perfección de su lomo y costilla, con abundancia extraordinaria de carne, que lo destacan como un producto de cualidades excepcionales, muy dignas de tenerse en cuenta.

"Dorset" ha constituído una valiosa adquisición que ha incorporado a los sementales de "El Cardo" nuevas corrientes de sangre.

JOSÉ ELOR

Parada Kilóm. 88 F. C. a Fray Bentos.

"EL CARDO"



Valiosos Ejemplares

Dos hermosas vaquillonas nacidas y criadas en "El Cardo" cuyas cualidades han merecido llamar la atención de los inteligentes en todas las exposiciones a que han sido presentadas, ganadoras de numerosos grandes premios, premios conjunto y primeros premios.

Como conjunto, estas dos ejemplares no pueden ser de mayor belleza, y acreditan una vez más el alto grado de perfección a que han sabido llegar los señores Elorza e hijo, en su obra.

LA RISA ROJA

I

A las seis y media, con la seguridad de que ella vendría, estaba loco de contento. Aunque al soplo del viento, se hichaba mi abrigo, únicamente abotonado en el cuello, no sentía el frío; erguida la cabeza y fieramente plantado mi casquete de estudiante, mi mirada dispensaba protección al cruzarse con la de los hombres y era acariciante y provotativa al paso de las mujeres ....

Dos botones prendían mi abrigo a las siete menos cuarto. Andando, no examinaba sino el rostro de las mujeres. Y en mis ojos, no se leía ya ni provocación ni caricia. Todas, salvo una,— a la que aguardaba,— podían irse al diablo. Mi marcha — como si continuara el inútil examen de las transeuntes — fué haciéndose vacilante poco a poco.

De súbito, a las siete menos cinco, sentí un acceso de calor ...

A las siete menos dos minutos, el frío penetró por todos mis poros ...

Al dar las siete tuve seguridad de que no vendría...

A las ocho y media aún aguardaba ...

Temblaba de manera lastimosa dentro de mi sobretodo, abotonado de arriba a abajo, el cuello levantado y el casquete casi encima de mi nariz ya azulada ... El cabello de las sienes, el bigote y las cejas, blancos de nieve; castañetaban mis dientes y era pesado mi andar; marchaba encorvado, cual un viejo que tratara de llegar penosamente al lejano asilo.

Y era ella, "ella", la causa de mi estado.

—¡Mil demonios!

Pero no, no hay que ... Tal vez no la dejaron salir. Quizá está enferma ... ¡Muerta quizás! ¡Muerta! ¡y yo blasfemando!

II

—Eugenia Nikolaievna estará allá — me dijo, sin segunda intención, un compañero de estudios, en el grupo de mis amigos donde me encontraba pocos instantes después.

—¡Ah! ¡seguramente! — le respondí.

Y pensaba rabioso: "¡Maldita chica!" Pero no dejé traslucir mi despecho a los amigos que no podían saber de mi larga espera de dos horas, al frío.

"Allá" era el baile de los Polozoff, en cuya casa no había estado, pero a la que iría inmetamente.

—¡Señores! — exclamé de pronto en tono alegre, — ¡si es sábado de carnaval! Todo el mundo se divierte. Divirtámosnos como todo el mundo.

—¿Y cómo? — interrogó tristemente uno de nosotros.

—¿Y dónde?, — añadió otro.

—Disfracémosnos y demos una vuelta por las casas donde se baila.

Se aceptó la propuesta con entusiasmo y en medio de la alegría general hicimos una bolsa común con el dinero que poseíamos. Poco después, con otros cuantos estudiantes desocupados, éramos como una docena de locos, que alborotaban las calles brincando y gritando. Invadimos la tienda de un ropavejero y la inundamos de frío, de juventud y de risas...

Como yo deseara un difraz sombrío y hermoso, con cierto tinte de triste elegancia, pedí:

—¡Deme un traje de hidalgo español!

Este debió ser un grandísimo hidalgo; perdido en la amplia capa de aparato, tuve la impresión de hallarme aislado en mitad de un vasto salón. Salí del traje y pedí otro.

—¿Quiére un clown? ¿Un clown extraordinario, con cascabeles? — me dijeron.

—¿Un clown? — exclamé desdeñosamente.

—¿Quiere un bandido? ¡Fíjese en este sombrero y en este puñal!...

El puñal me convenía bastante; pero el bandido cuyo traje me ofrecían, no debió alcanzar su mayoría de edad. Habiendo devuelto el sombrero que cubría apenas la punta de mi cabeza, tuve, para salir de los pantalones, tanto trabajo como una pobre bestia para desprenderse de la trampa en que hubiese caído.

Un disfraz de paje, manchado como la piel de un tigre, no servía para nada; rechacé el de un monje cribado de agujeros.

—¿Por cuál te decides? ¡Es tarde!

Mis compañeros, ya vestidos, me daban prisa.

Ya no había elección: no quedaba sino un traje de mandarín chino.

—¡Deme el chino! — dije con un gesto de la mano.

¡Y me dieron el chino! No sé si era el mismo diablo. Del traje, ni hablo. Y me callo respecto a las botas, demasiado estrechas y estúpidamente coloreadas. Nada digo sobre la tela rosa que, para disimular la pelada de un hijo del celeste imperio, me cubría la cabeza, enganchada a las orejas y elevándolas en forma semejante a las de un ratón. No quiero hablar sino de la careta.

—¡Oh! ¡Qué careta!

Tenía, puede decirse, una expresión abstracta. Una nariz, unos ojos y una boca sin nada de particular separadamente, pero, en conjunto, no era humano; la tranquilidad y la calma del rostro de un hombre reposando en la tumba. No expresaba, desde luego nada, absolutamente nada. Miraba, en fin, en su inconcebible tranquilidad, rectamente hacia adelante, y quien quiera que la contemplase sufría un acceso de risa inextinguible.

Cuando me la puse, mis camaradas estallaron en una carcajada loca: unos tiráronse sobre las sillas, y otros, sin fuerzas ya, se retorcían como endemoniados en el suelo. Y cuando pudieron hablar, gritaron todos:

—¡Serás la máscara más original!

Viendo su alegría casi lloraba, pero cuando me miré en un espejo, se posesionó de mí mismo una risa loca ...

¡Debía ser, sí, la máscara más original!

En camino hacia la casa de los Polozoff, confirmamos el compromiso de no descubrirnos. Y repetíamos:

—En ningún caso nos quitaremos las caretas. Palabra de honor.—¡Palabra de honor!—¡Palabra de honor!

III

Decididamente era la máscara más original!. Me seguían una multitud de rostros descompuestos por la risa, y las gentes me rodeaban, me empujaban, me estrujaban. Y, cuando, fasti-

diado ya me volvía furioso, la risa de mis perseeutores estallaba más ruidosa. No podía escapar de aquel círculo de alegría que se me comunicaba por instantes. Me dí a reir, a cantar, a bailar, y, como si estuviese borracho, veía ante mis ojos un mundo que giraba. Por fin, fatigada la multitud, me dejó para invadir los salones, y así pude llegar hasta el que me interesaba.

—Soy yo — la dije, abordándola.

Al hablarla, me mostré pleno de cólera, de temor y de ternura.

Sus largas pestañas se elevaron lentamente y fuí como iluminado por un haz de rayos negros. Pero en seguida sentí el desgranamiento de una risa clara, fresca como la primavera.

—¡Sí, soy yo! — repetía enternecido. ¿Por qué no vino esta noche?

Su risa no cesaba.

—He sufrido tanto — continué. — El sufrimiento me ha partido el corazón.

Ella seguía riendo. La claridad negra de sus ojos se había extinguido, pero su risa más cálida, más ruidosa, no tenía ya la dulzura primaveral del primer momento. Cruel, me quemaba como un sol implacable de verano.

Me irrité. Le reprochaba sus risas, pero a las palabras: "Usted está tan ... risible", mis hombros cayeron y mi cabeza se inclinó, abatida. Debió expresar tal desesperación mi actitud, que la risa abandonó sus labios, y sus ojos miraron hacia otro sitio. Y mientras su vista seguía las parejas que giraban en torno nuestro, la dije:

—¿No presiente el sufrimiento que crispa mi cara detrás de la máscara grotesca? Esta careta no me la puse más que para verla. Es una vergüenza que se ría, porque usted me dió la esperanza de su amor tan rápida y cruelmente negado. ¿Porqué? ¿Por qué no vino?.

Ví la respuesta nacer en sus lindos labios. Se dibujaba una sonrisa cuando giró vivamente su linda cabecita hacia mí ... Pero una risa, una risa cruel se posesionó nuevamente de ella. Con la cara oculta en su fino pañuelo de encajes, suspiraba:

—Pero mire ... mire hacia atrás ... ¡mírese en el espejo!

¡Es graciosísimo!

Obedecí. Me volví furioso, y rechinando los dientes. Un vistazo al espejo me devolvió la imagen de la careta imperturbable, estúpidamente tranquila, inhumanamente impasible.

La máscara me miraba, y, atenaceado por el dolor, rompí a reir yo también! Reía y temblaba de cólera. Hice el gesto de arrancarme la careta, pero, a tiempo, me retuvo la palabra empeñada y grité:

—¡Usted no debe reirse!

Fué tal la violencia de la exclamación, que apagó su risa e hizo que girase a otro lado su cara. Entonces proseguí en voz baja mi discurso de enamorado. Y jamás hablé tanto y tan bien, porque jamás amé con tanta fuerza. Hablé de las torturas de la espera, hablé de las lágrimas emponzoñadas por los celos, hablé de mi alma, todo amor. Hablaba, hablaba sin cesar, y pude percibir la sombra que proyectan en lasmejillas diáfanas las largas pestañas al bajarse púdicamente, y pude ver cómo brilla bajo la epidermis que se colora de rosa el fuego de una dulce emoción, y pude advertir cómo desfallece un cuerpo al que toda voluntad abandona.

Vestida de "diosa de la noche"", cubierta de encaje negro, se me aparecía como un enigma ante los ojos. Semejaba la noche misma con su traje constelado de diamantes.

Y mientras hablaba, las lágrimas henchían mís ojos y palpitaba mi corazón de alegría. Y ví, al fin, desvanecerse en sus labios la chocante sonrisa. Lentamente se alzaron sus pestañas, y al volver su rostro hacia mi expresaba una confianza infinita.

Pero ... ¡Jamás, jamás oiré una risa semejante!

—No, no, no puedo, no puedo — gemía, echando atrás la cabeza.

Y su risa saltaba en cascadas sonoras.

Tuve la atroz fuerza de voluntad de no faltar a mi palabra: ¡y cuánto no habría dado, sin embargo, por tener, durante un minuto siquiera, rostro humano! Me mordía los labios, y mis lágrimas, seguramente, mojaron aquella careta, en la que todo era regular, tranquilo, de imbécil indiferencia.

Y cuando, dando saltos con mi ridículas botas, salí huyendo, me siguió durante largo tiempo la risa sonora y semejante al choque cristalino de un chorro de agua sobre una dura roca.

IV

En las calles dormidas, las voces excitadas de mis compañeros turbaban el silencio nocturno. Uno de ello me habló:

—¡Has tenido un éxito enorme! ¡Jamás he visto tales risas! ... ¿Por qué rompes tu careta? Se está volviendo loco!

¡Compañeros! ¡Miren cómo destroza su traje! Mírenle: ¡llora!

Leonidas ANDREIEF.



MARIO MAUTONE

Distinguido artista fotógrafo, cuyas reproducciones engalanan muchas páginas de este Almanaque

EL HOMBRE

Para el amigo A. Rivas.

Era un hermoso pueblecito de la India, perdido en uno de los valles del Himalaya, esa mole gigantesca que besa con el hielo virgen de sus cumbres el azul hermosísimo del cielo.

Era un pueblecito donde la vida navegaba en el mar de la desventura, la desgracia cubría todo con sus negros crespones, el crimen alzaba su bandera teñida por la sangre de mujeres virtuosas y de niños inocentes y la calumnia, como una sierpe, se arrastraba mordiendo y empozoñándolo todo.

El trabajo había encontrado aquel pueblo demasiado frío y no había podido encender su fragua, la felicidad había visto muchas espinas en los árboles que crecían en él y no se atrevía a detener su vuelo para posarse en ellos y la paz había encontrado muy estéril aquella tierra para plantar en ella la simiente del olivo.

Todo era desolación y miseria cuando llegó a ese pueblo, un joven cuyo aspecto mostraba claramente su procedencia. En su mirada se leía toda la nobleza de un corazón ingente y en su rostro llevaba el estigma de la humildad; nadie le conocía, nadie sabía de donde había llegado, y si alguien se lo preguntaba respondía siempre con evasivas.

Venía predicando una religión nueva y una moral extraña para aquel pueblo: el amor entre los hombres, el amor a la vida, el culto al trabajo y a esa fuerza creadora, fragua donde se forja la vida, que alimenta con su savia a todo el mundo que vibra en el espacio.

Al principio, toda aquella horda de forajidos, habitantes de aquel desgraciado pueblo, que bebían avidamente las turbias aguas del pantano del crimen se rieron de él; mas tarde pretendieron suprimirle, y una noche, uno de los más fuertes le atacó, pero aquel joven no era un cobarde: se defendió y, derribándolo de un formidable puñetazo, lo tomó del cuello entre sus manos y luego le habló, le habló largo rato, no siendo sus palabras gritos de un vulgar matarife que se encuentra vencedor sino palabras de un Cristo, que cada vez son más vibrantes al sentirse vencedor, viendo la victoria del bien y la derrota del mal...

Desde aquel día nadie más intentó contra su vida, y aquel que había pretendido matarlo era su propagandista más entusiasta; su palabra, que al principio sólo servía para que le motejaran de loco, hoy era oída con respeto; ¡ya había empezado a florecer la planta que cuidaba con tanto esmero! Aquella población se iba cambiando, lenta pero progresivamente. El trabajo ya había sentado sus reales y el amor entre los hombres también empezaba a nacer...

El joven seguía hablando, seguía predicando su religión, su moral; seguía derramando su elixir que transformaba la noche de la muerte y la ignorancia en la mañana de la vida y de la alegría.

Aquel pueblo tocaba ya los dinteles del grado más alto de la evolución, cuando un suceso extraño vino a conmover sus habitantes.

Aquel joven, a quien todos creían la encarnación ideal del bien y de la virtud, había desaparecido...

Esa justicia, que al sólo evocarla, hace vibrar de indignación a nuestro corazón, esa justicia que castiga con cárceles malsanas a los hombres que las circunstancias han inclinado al mal, (en esas cárceles donde entra un ratero, que ha robado un pedazo de pan para dar de comer a su familia hambrienta y sale un ladrón que lleva mucho odio en su corazón, donde entra un pilluelo que se ha peleado por un cigarrillo y sale un asesino cuya voluntad está sola al servicio de su venganza), también llegó hasta aquel pueblo, detuvo con su mano al Progreso que recién daba sus primeros pasos y le sacó a su guía: Era aquél, el joven que guiaba al Progreso por el camino del trabajo y del bien.

Dijo que aquel joven, era un vulgar asesino, que había muerto a su esposa y a su hermano, que era uno de los hombres en donde el mal se había adherido más fuertemente y que la sociedad entera pedía que se condenara a muerte: pedía que se le devolviera la vida, que hacía vibrar a aquel cuerpo, a la Naturaleza porque éste ya no era digno de aquélla...

....

Aquel pueblo, detenido en la mitad del camino que conducía al bienestar, no pudiendo seguir hacia adelante volvió hacia atrás.

La desgracia volvió a reinar en aquel pueblo desde ese día, vuelto a caer en las tinieblas e inmóvil en el lago de la vida.............

He ahí la obra de la Justicia, he ahí el hombre malo y el hombre bueno. He ahí la vida.

Ese joven que mató a su esposa, al saber que le era infiel y luego a su hermano, motivo de su desgracia ¿es malo?

Ese joven que había convertido aquel erial en un jardín sonriente ¿era bueno?

No, no era bueno ni malo. Era hombre.

Si las circunstancias lo inclinaron al mal, obró mal, y si lo inclinaron al bien, obró bien.

Era hombre.

Rodolfo L. PESCE.

Paysandú, octubre 1918.



DUO INTERESANTE

Srta. María Elisa Vásquez Varela y su sobrinito Carlos Alberto Arocena Varela

LA RISA DE MI HIJO

En la risa loca
de mi pequeñuelo
hay sones de platas, de trinos, de perlas,
de cascabeleos.
Salta como chorro,
se abre como beso,
muere como ruido
de un jardín cerrado, lleno de misterio...
En la risa loca
de mi pequeñuelo
se refleja la luz de su vida
como en un espejo...
Y cuando se tapa con su manecita
la encendida brasa de sus labios tersos,
y deja su risa bullente y sonora
romperse en gorjeos,
por sus dedos suben
las platas, los trinos, los cascabeleos,
y entonces parece que en su mano cantan
cinco pajaritos, uno en cada dedo...
Y al fin la ternura
de mi canturreo
le cierra los párpados
que cubro de besos...
Y en estos instantes
le miro en silencio
y se me figura que no hay en el mundo
mujer más dichosa, ni niño más bueno.

Mercedes VALERO DE CABAL.

LAS MANOS

¡Oh manos de mujeres encontradas
una vez en el sueño o en la vida;
manos, por la pasión enloquecida
opresas una vez, o desfloradas
con la boca, en el sueño o en la vida!

Frías, muy frías algunas, como cosas
muertas, de hielo (¡cuánto desconsuelo!)
o tibias cual extraño terciopelo,
parecían vivir, parecían rosas:
¿rosas de qué jardín de ignoto suelo?

Nos dejaron alguna tal fragancia
y tan tenaz, que en una noche entera
brotó en el corazón la primavera
y tanto embalsamó la muda estancia,
que más aroma el abril no diera

Otra, que acaso ardía el fuego extremo
de un alma ((¿dónde estás, oh breve mano
intacta ya, que con fervor insano
oprimí?) clama con dolor supremo:
Tú me pudistes acariciar no en vano!

De otra viene el deseo, el violento
deseo que las carnes nos azota,
y suscita en el ánimo la ignota
caricia de la alcoba, el morir lento
bajo ese gesto que la sangre agota.

Otras (¿aquellas?) fueron homicidas:
maravillosas en engaños fueron:
de Arabia los perfumes no pudieron
endulzarlas, hermosas y rendidas
cuando ¡ah! ¡por besarlas perecieron!

Otras (¿las mismas?) de marmóreo brillo
y más potentes que la recia espira,
nos congelaron de demencia o ira,
y las sacrificamos al cuchillo.
(Y, ni en sueños, la manca se retira.

Vive en el sueño inmóvilmente erguida
la atroz mujer sin manos. Junto brota
fuente de sangre y sin cesar rebota
el par de manos en la enrojecida
charca, sin salpicarse de una gota).

Otras, como las manos de María,
hostias fueron de luz vivificante,
y en su dedo anular brilló el diamante
entre la augusta ceremonia pia:
¡jamás sobre los rizos del amante!

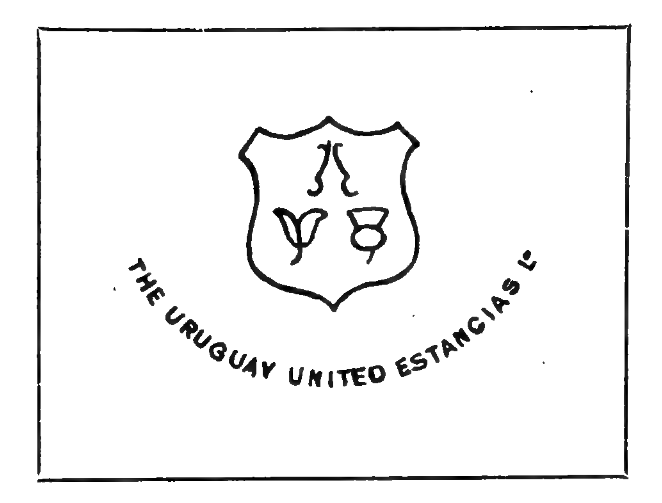
Otras,cuasi viriles, que oprimimos
con pasión, de nosotros la pavura
arrebataron y la fiebre obscura
y anhelando la gloria, presentimos
iluminarse la virtud futura.

Otras nos produjeron un profundo
calofrío de espasmos sin iguales;
y comprendimos que sus liliales
palmas podrían encerrar un mundo
inmenso, con sus Bienes y sus Males!
¡Oh alma, con sus Bienes y sus Males!

Gabriele D'ANNUNZIO.

Estancia Guaviyú

COMPAÑIA LIMITADA



ESTACION QUEBRACHO - F. C. M. DEL URUGUAY

DIRECCION TELEGRAFICA:

FRAYVERDE - QUEBRACHO

PAYSANDÚ (R. O.)

CABLEGRAMAS:

FRAYVERDE - QUEBRACHOURUGUAY

BELLEZAS EDILICIAS

Hermoso edificio propiedad del Señor Francisco Rizzo, levantado en la calle 18 de Julio, a inmediaciones de puerto, y que ha sido proyectado por el distinguido arquitecto sanducero, señor César Civelli.

ENSOÑACION

Un sueño en la hiperbólica fontana
Donde un rayo ultraverde centellea,
En actitud senil Descarilea
Aguarda el despertar de la mañana.

Como negra deidad a el Nirvana
Contra la evolución de Galilea,
En tanto que la sombra de Judea
Se agita en una triste caravana.

El sol trasciende; paulatinamente
Destrenza sobre el rostro del Oriente
La blonda cabellera color de oro...

Descarilea sueña, y su delirio
Es cruzar transformado en un meteoro
La noche azul, de algún trovero asirio.

Eugenio BERGARA.



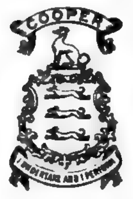
TIA TUCURA II
Nacido en Noviembre de 1916, criado por Antonio M. de Freitas y Hno., ganador del 1er. premio en su categoría en la Exposición del Prado de 1918.



Proveedores
de S. M. Británica

"COOPER"

SU COMPOSICIÓN
SIEMPRE IGUAL



Marca Registrada

La Inspección Nacional de Policía Sanitaria Animal declara: Que los específicos "Polvos de Cooper" "Pasta Cooper" y "Fluido Cooper" que prepara la firma William Cooper & Nephews, tienen una composición análoga a aquella con que fueron experimentados y aprobados.

Montevideo, Julio tres de mil novecientos diez y ocho.

R. MUÑOZ XIMENEZ,
Inspector Nacional.

Antisárnicos y Garrapaticidas

SIN RIVAL

FARMACIA SUIZA

Director Técnico: PEDRO E. VOLONTERIO

Surtido completo en drogas y especialidades de todas clases. Depósito de la conocida

MALAQUITA

y del

C. L. E. R.

medicamento seguro e inofensivo contra la embriaguez, de la que ha curado a una infinidad. Certificados a disposición de quien los solicite. OFICINA QUÍMICA de análisis bacteriológicos y de interés médico, industriál y comerciál. Sala de esterilizaciones. PRECIOS MÓDICOS. Se atiende todo pedido de la campaña.

CARLOS J. VOLONTERIO

Calle 8 de Octubre 186 - Paysandú

Ricardo B. Marchales

REMATADOR

ESTACIÓN PIEDRAS COLORADAS - F. C. M.

Se encarga de la organización de Remates. Ferias Ganaderas. Liquidaciones de Estancias. Compra venta de campos. Reproductores y Ganados en general.

Cuenta con clientela de primer orden que ha hecho con la labor empeñosa de cuatro años de trabajo.

COMPETENCIA

ACTIVIDAD

CONFIANZA

SERIEDAD

Está en combinación con caracterizados hombres de negocios en distintos parajes.

"PIEDRAS COLORADAS". es inmejorable local de Remates Ferias. en donde trabaja con el Señor Donaldo Emnis. Fuerte plaza ganadera. reputada por sus éxitos. Acreditan más la calidad de los hombres de negocios. que frecuentemente concurren. Haciendas todas de gran clase de las que siempre se dispone de número considerable para la venta.

Bañaderos y potreros gratis

Buenas comodidades

EMPRESA CONSTRUCTORA

A. NOTARO FRANCESCO



Casa del Sr. Roberto Carotini.—Proyectista y Constructor: A. NOTARO FRANCESCO

Foto Alassio.

Esta Empresa Constructora, que inició sus actividades entre nosotros en 1911, ha ido aumentando paulatinamente su radio de acción, habiendo alcanzado hoy, gracias a su constancia y esfuerzo, a ocupar uno de los primeros puestos entre todas las empresas similares.

Para dar una idea de su alta potencialidad, reseñamos a continuación las obras más importantes realizadas, desde sus comienzos, que son, en 1911:

Edificio de la Sta. Basilisa Massa construído en Montecaseros esq. Ituzaingó.
Refacción del Sr. Juan Schweizer, en la calle 18 de Julio entre Plata y Queguay.
Edificio del Sr. Alejandro Cataldi, construído en la calle Tacuarembó.
Edificio de la Sra. Melitona N. de Salina construído en la calle Montecaseros entre Ituzaingó y 25 de Mayo, en 1912.
Edificio del Sr. Severo T. González, construído en la calle Montecaseros entre Uruguay y Charrúas en 1912.
Edificio del Sr. Juan Brasesco, construído en la calle Uruguay entre Montecaseros y Plata, en 1913.
Edificio del Sr. José Fenochio, construído en la Avenida Arenal Grande, en 1913.
Edificio del Sr. Desiderio Santin, construído en la calle Tacuarembó entre Convención y Artes en 1913.
Ampliación del edificio del Sr. Juan Ayres, en la calle Uruguay esq. Montecaseros, en 1913.
Refacción del edificio de la Sra. Josefina H. de Soto, calle 8 de Octubre esq. Queguay, en 1913.
Construcción de los grandes galpones del Sr. Pedro Etchemendy, calle 25 de Mayo esq. Cerrito, en 1913.
Plano y edificio del Sr. José Echeverry, calle Artes entre Charrúas y Wáshington, en 1913
Ampliación del edificio del Sr. Luis Cánepa Merello, calle 18 de Julio esq. Montecaseros, para el Hotel Central, en 1913.
Edificio del Sr. Luis Montemurro, construído en la calle Ayacucho entre Cerrito y Guayabas, en 1913.
Plano y construcción del Chalet del Sr. Juan José Rampa, calle Florida entre Asamblea y Misiones, 1913.
Construcción del edificio de la Sra. María Elisa S. de Carzolio, en la calle Convención entre Sarandí e Ituzaingó, en 1914.

ficio del Sr. Luis Rieggiardo, construído en la calle Oriente, en 1914.
ficio del Sr. Lorenzo Vicco, construído en la calle 25 de Mayo entre Carreras y Boulevar Artigas, 1914.
ıstrucción del edificio del Sr. Ricardo Núñez Brian, calle Progreso entre 18 de Julio y Florida, 1914.
ıpliación del edificio de las Srtas. Carzolio, calle Convención entre Ituzaingó y Sarandí, en 1914.
ıstrucción del Edificio del Sr. Juan Laphitz, calle 8 de Octubre entre Montecaseros y Artes, en 1914.
ıstrucción del edificio de la Sra. Dionisia Dasilva, calle Comercio entre 25 de Mayo y Colón, en 1914.
ıstrucción y plano del edificio de la Sra. María Elisa S. de Carzolio, calle Convención esq. Ituzaingó, en 1914.
:onstrucción del edificio de la Sociedad Italiana U. e Benevolenza, calle 8 de Octubre esq. Asamble, 1915.
onstrucción de la esq. del edificio del Sr. Pedro Harguindeguy, calle Cerrito esq. 25 de Mayo, 1915.
ıstrucción y plano del Edificio de la Sra. Josefa de Chechile, calle 18 de Julio entre Convención y Cerrito, en 1915.
acciones del salón para los escritorios de los Sres. Hufnagel Plottier y Cía., en 1915.
ıstrucción del Garage del Sr. Severino Pereyra Brazil, calle Florida entre Montecaseros y Plata, 1915.
ıstrucción del frente del edificio del Sr. Manuel Saráchaga, calle 18 de Julio entre Queguay y Plata, 1916.
acción y construcción del edificio del Sr. Miguel Montemurro calle cerrito esq. Washington, en 1916.
strucción y plano del edificio del Sr. Francisco Vita, calle Convención esq. Río Negro, en 1916.
ıstrucción y plano del edificio del Sr. Fermín Goñi, calle 8 de Octubre entre Montecaseros y Artes, 1916.
pliación del edificio del Sr. Narciso Silveira, calle Uruguay entre Artes y Convención, en 1916.
ıstrucción del edificio del Sr. Andrés Irribarren, calle Río Negro entre Montecaseros y Artes, en 1916.
ıstrucción del Edificio de los Sres. José Garrasino y Hnos., en 1916.
acción del Edificio del Sr. Roberto Carotini, calle 18 de Julio esq. Queguay, en 1918.
ıstrucción y plano del edificio del Sr. Nicolás Pescetto, en la calle 8 de Octubre esq. Paz, en 1917.
ıstrucción de un galpón al interior del edificio del Sr. Pedro Harguindeguy, en 1917.
ıstrucción del edificio del Sr. José Demaría, calle Sarandí entre Montevideo y 33 Orientales, en 1918.
ıstrucción y plano del edificio del Sr. Roberto Carotini, calle 8 de Octubre entre Montevideo y 33 Orientales, en 1918.
ıstrucción de los galpones del Sr. Pedro J. Echemendy, calle 6 de Abril, en 1917.
pliación del edificio del Sr. Fermin Echeverry, calle Queguay esq. Pastor, en 1918.
pliación del edificio del Sr. José Echeverry, calle Artes entre Charrúas y Washington, en 1918.
ıtrucción del Garage del Sr. Eduardo Debali, calle Uruguay entre Plata y Queguay, en 1918.
acción del edificio del Sr. José Peroni, calle 8 de Octubre esq. Piedras, en 1918.
acción del edificio de la Sra. Carolina Mistler, calle 25 de Mayo esq. Colonia, en 1918.
acción del salón para garage de los Sres. Hufnagel Plottier y Cía., calle Feliciano Viera esq. Aduana, en 1918
construcción el edificio del Sr. Juan Elhordoy, calle 18 de Julio entre Cerrito y Convención.
ıpliación del edificio del Sr. Martín Vilanova, calle 8 de Octubre esq. Plata
ıpliación del Edificio del Sr. Ignacio Gabirondo, calle Uruguay esq. Montevideo.



Casa del Sr. Nicolás Pescetto.—Proyectista y Constructor: A. NOTARO FRANCESCO

Foto Doratte.

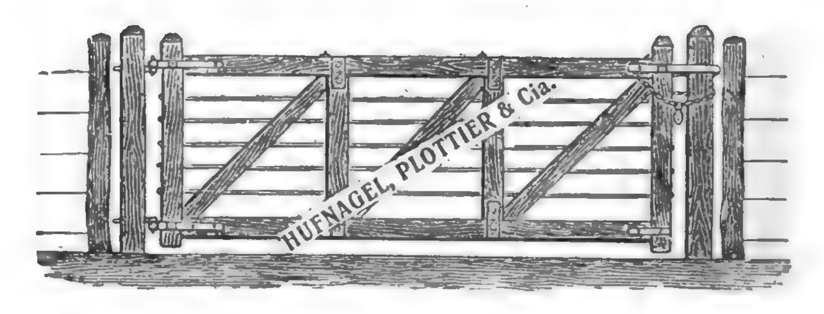
ASERRADERO

Modelo de Bañadero para Hacienda Vacuna, de

Construído

HUFNAGEL,

PAYSANDÚ



Instalaciones completas de Bañaderos, Bretes, Mangas, Escurrideros, etc. - Portones, Tranqueras, Cancelas, Puertas de Aparte, Puertas Corredizas y Guillotinas. - Casillas, Chalets, Galpones de hierro galvanizado y Madera. - Puertas, Ventanas, Portones

Soliciten Datos, Precios y Presupuestos



BANCO de la REPÚBLICA O. del URUGUAY Fundado en 1896

Casa Central: Calle CERRITO esq. ZABALA - Montevideo

AGENCIAS: AGUADA, Avenida Rondeau esq. Valparaíso; PASO DEL MOLINO, Calle Agraciada No. 963; AVENIDA FLORES: Avenida Gral. Flores No. 2206; UNION: Calle 18 de Julio 205.

SUCURSALES: Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, José Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad.

CAPITAL AUTORIZADO: $ 25.000.000.00 — CAPITAL INTEGRADO: $ 15.747.543.72

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata

Descuentos de documentos de comercio.

Giros: Cartas de Créditos y órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza República Argentina, Brasil, etc.

Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre nuestra Casa Central y todas sus sucursales, mediante pequeñas comisiones.

Cobranzas de cupones y dividendos y de letras y pagarés por cuenta de terceros. — Títulos en custodia, Compra y venta de títulos.

ESTA SUCURSAL, HASTA NUEVO AVISO, ABONA

En cuenta corriente a oro y depósitos a la vista 1 por ciento.

En depósitos a plazo fijo, 3 meses (hasta diez mil pesos) 3 por ciento.

En depósito a plazo fijo, 6 meses (hasta diez mil pesos) 3 1/2 por ciento.

En depósito a plazo fijo, un año (hasta diez mil pesos) 4 por ciento.

En depósito a mayor suma o plazo Convencional

En Cajas de Ahorros (hasta diez mil pesos) 3 por ciento.

En Sección Alcancías (máximo $ 1000) 5 por ciento.

POR LOS DEPÓSITOS A PLATA, NO SE PAGA INTERÉS

Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecherías y otras industrias rurales, amortizables en cinco años.

Préstamos con garantía a los ganaderos, para poblar o repoblar sus establecimientos con amortizaciones dentro de plazo máximo treinta meses.

Préstamos para la adquisición de semillas, trabajos de esquila, construcción de bañaderos, vacunos y específicos, en condiciones especiales de plazo, interés y garantía.

COBRA
Por descubierto en cuenta corriente a oro
Por descubierto en cuenta corriente con garantía de valores
Por descuentos y cauciones
} Convencional

Horas de oficina: De 9 a 12 y de 14 a 16, desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre; de 9 a 12 y de 15 a 17, desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo.

Ley Orgánica del Banco de la República, de 17 de Julio de 1911. — Artículo 12—"La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco. El estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco."

JUSTINO MUÑOZ, gerente.



BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA

CALLE 18 DE JULIO esquina 33 ORIENTALES - PAYSANDÚ

CASA MATRIZ EN LONDRES

Sucursales: En la República Oriental del Uruguay: MONTEVIDEO (Calle Cerrito 412 con agencia en la calle Rio Negro esquina Miguelete), Paysandú, Salto. — También en las principales ciudades de la REPÚBLICA ARGENTINA, BRASIL, CHILE — FRANCIA Paris — Agencia en NUEVA YORK.

CAPITAL AUTORIZADO	**L**	**4.000.000 o sean**	**$**	**18.800.000**
» SUSCRIPTO	**»**	**3.000.000 o sean**	**»**	**14.100.000**
» INTEGRADO	**»**	**1.800.000 o sean**	**»**	**8.460.000**
FONDO DE RESERVA	**»**	**2.000.000 o sean**	**»**	**9.400.000**

El Banco se ocupa de toda clase de operaciones bancarias.

TASA DE INTERESES

SE ABONA:

EN CAJA DE AHORROS CON LIBRETA (DE DIEZ PESOS PARA ARRIBA)

A vencer cada 3 meses.................. .... 2 o|o anual
» » 6 » .... 4 » »
» » 12 » .... Convencional

SE COBRA:

Por adelantos en cuenta corriente .... Convencional
Por descuentos o vales de conformes .... Convencional

Guardar sus ahorros en casa es peligroso. Conviene depositarlos en este Banco donde quedan seguros contra el robo e incendio, ganando al mismo tiempo el 4 o|o anual de interés.

A. M. DICK
Gerente interino



BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

Casa Matriz, Calle CERRITO 428 - MONTEVIDEO

SUCURSALES - PAYSANDÚ Y MERCEDES

DIRECTORIO — Presidente: Dr. J. A. Crispo Brandis — Vicepresidente: D. Buenaventura Caviglia — Secretario D. Luis Gaminara — Director Gerente: D. Alejandro Talice — Vocales: D. Carlos Anselmi, D. Héctor Trabucati, D. Vicente Costa.

CAPITAL AUTORIZADO	$ 5.000.000.00
Suscrito y realizado al 31 de Julio de 1911	» 3.000.000.00
Fondo de reserva y previsión (1.056.250 / 150.000)	» 1.206.250.00

SUCURSAL EN PAYSANDÚ: 18 de Julio núm. 231

Toma y da giros sobre las principales ciudades y pueblos de Inglaterra, Francia, España, Portugal, Italia, Suiza, Estados Unidos, Chile, Brasil, República Argentina y Paraguay. — Se encarga de la compra y venta de toda clase de acciones, fondos públicos, etc. y de cualquier operación de Bolsa así como también el cobro de alquileres y arrendamientos, mediante una módica comisión. — Hace efectuar el pago de las patentes de Giro y Contribución Inmobiliaria tanto en este Departamento, como en el Salto y Río Negro

TASA DE INTERESES

PAGA — Por depósitos en cuenta corriente	1 o|o anual
COBRA — Por adelantos en cuenta corriente	(convencional)
» descuentos	id.

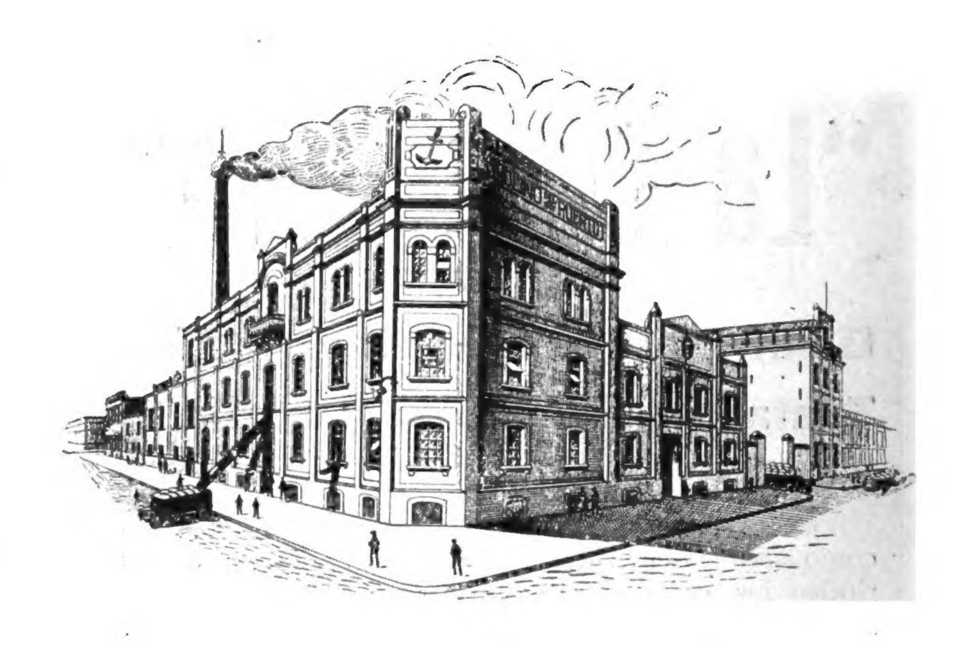
CAJA DE AHORROS

Se reciben cualesquiera cantidades y se pagan los siguientes intereses:

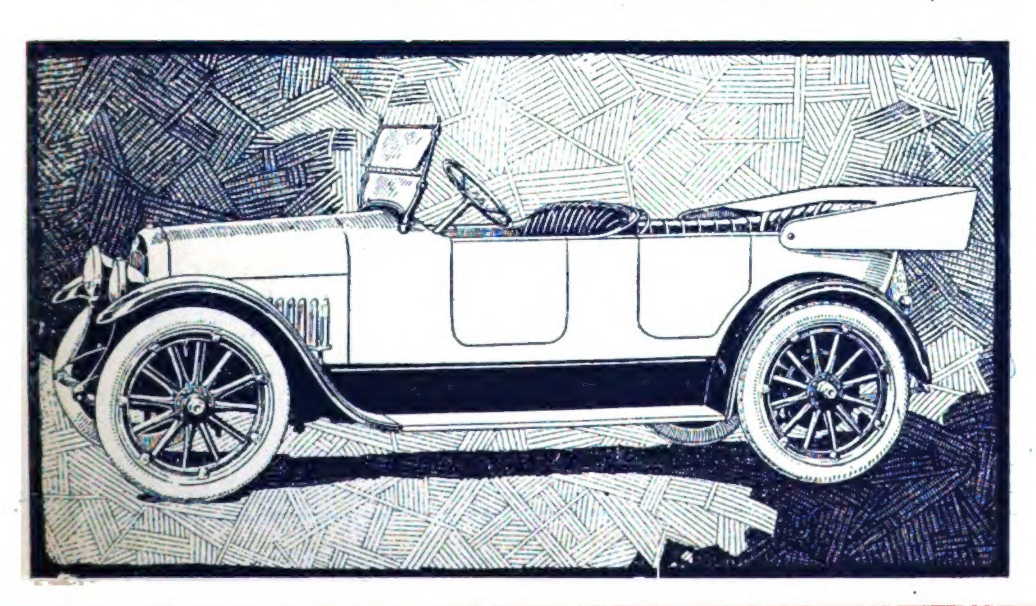
Sobre depósito a la vista (después de 30 días cumplidos)	1 o|o
» » a 3, 6 y 12 meses	(Convencional)

HORAS DE OFICINA: Por la mañana de 8 a 11 y por la tarde de 2 1\|2 a 4 1\|2.
Los Sábados de 8 a 11.

TEODORO LARRAURI
Gerente








CASA CAROTINI TODO BARATO
TIENDA